

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Domingo, 10 de Septiembre de 1972

Precio del ejemplar: 6 pesetas

PAPELES PINTADOS

*Leal, Cía.*

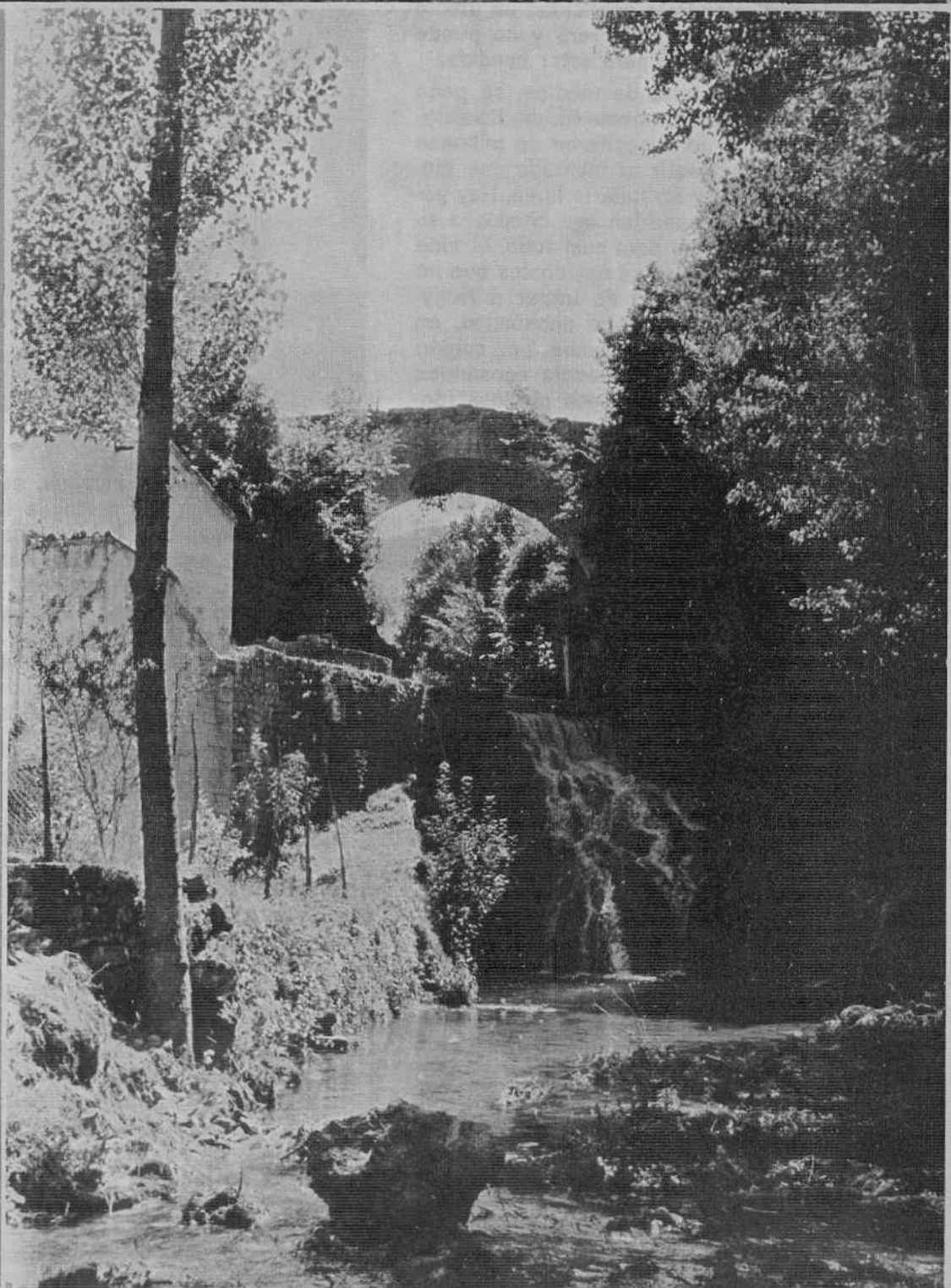
Por cada dos Rollos que Vd.  
compre, regalamos otro igual

Concepción, 21 - Telf. 205770



## Burgos Historia y Arte

*He aquí dos "fotos" cautivadoras, en su doble aspecto histórico-artístico. La primera, recoge un rincón del bellissimo recinto del monasterio de El Salvador, de Oña y la segunda ofrece una sorprendente y no menos sugestiva estampa del molino de Sedano. Foto Fede*



# SOBRE EL CINE ESPAÑOL

Por Alfonso SALGADO

El Cine es un arte. Venir, aquí y ahora, con una afirmación de tal calibre puede significar que nos estamos desayunando con noticias trasnochadas o que, y por ahí tienen que verse las cosas, que le está ocurriendo como a tantas y tantas artes, que habiendo sido invadida por las malas maneras de los mediocres, están atacadas de un mal de tedio que amenaza con torpedearlas, con meterlas en el fondo de una crisis con la que los antiguos amantes de sus beneficios no quieren saber nada.

Y al hablar de Cine hay que matizar que existe un cine español, escrito esta vez con inicial minúscula por aquello de que las letras versales han terminado por dar categoría a las cosas y ésta no se merece tal honor gramatical.

Nuestro cine ha sido de un tono, casi siempre, malo más que mediocre. Hay excepciones que consiguen estatuir la regla, pero de ninguna manera salvar los restos de un naufragio, porque ocurre que ese barco ya navegó escorado desde el primer momento y está hundido. No se ha tratado nunca de evitar la catástrofe, sino que el problema ha estribado en ponerlo a flote.

Ahora se han puesto de moda unas disposiciones que hablan, con un optimismo que hiera los oídos de todos los escarmentados, de conseguir calidades que merecerá el pueblo español (un cine bueno y otras muchas cosas se merece nuestro pueblo y que las está esperando desde hace mucho, muchísimo tiempo), pero que no han de conseguirse. El tiempo va de testigo. Todo cuanto se va a alcanzar es que unos pocos señores se hagan más ricos y que la mediocridad siga teniendo hipotéticas disculpas jamás han sido medianamente válidas.

«No tenemos medios», ha proclamado cada productor que veía en el cine un agosto fácil y no el vehículo de formación y cultura que debe ser siempre. La respuesta inmediata debió ser: «Lo que le pasa a usted es que no tiene talento ni ganas de hacer un cine como es debido». Pues no, nunca se le respondió eso. Créditos, ayudas, premios que se sacan de una manga generosa (y de paso, injusta), en busca de un efecto publicitario que no llegaba por la sencilla razón de que, siendo la publicidad un medio poderoso, todavía no es milagrera y no puede sacar a flote lo que nació para estar hundido.

Sobre esto de la falta de medios, se pone uno a recordar y trae a la memoria una lista larga de películas que no necesitaron de millones y más millones para salir al mercado con mucha dignidad y triunfar en toda la línea. Hay películas españolas que podrían ser citadas a título de ejemplo y están, para casi todo, el cine italiano y otros muchos cines nacionales que no cayeron en el papanatismo de imitar a Hollywood que, siendo un monstruo económico, no podía servir de ejemplo para nadie, por cuanto no se había de dar la competencia económica posible. Habrá existido una época gloriosa (dorada han dado en llamarla) del cine yanqui, pero ella no obstaculizó la aparición del cine inglés, el francés y de todos los demás que no cayeron en la torpeza de imitarlo y se limitaron a hacer las películas que podían y que les convenía. En definitiva ocurrió que esos países tuvieron un cine que se paseó por el Mundo con toda la dignidad, incluso con un sello tan peculiar y tan atractivo que en más de una ocasión sirvió para superar a los «reyes» del mismo Hollywood.

«El doblaje nos hace cisco», ha argüido más de un cineasta de ésta o de aquella especialidad. El argumento tiene su consistencia, pero no hay que darlo por válido de buenas a primeras. Ciertamente el doblaje implicó una competencia poderosa, pero es precisamente cuando la lucha se presenta fuerte cuando salen los grandes genios, cuando es posible que la verdadera inteligencia se imponga y cuando lo que es de buena ley brille todavía más. Esto no ocurrió. Como mucho sirvió para comparar nuestro cine con el extranjero y que saltara al palenque del idioma un nuevo vocablo, aquello de «españolada» y que en el fondo era una forma de manifestar el rubor común y nacional viendo lo baja que estaba nuestra calidad.

Por otra parte, y visto que era imposible que la competencia sirviera para que nuestras productoras se superaran, el doblaje sirvió para que los españoles tuviéramos una idea más que mediana de lo que era el cine, amén de haber hecho surgir una técnica refinada y hasta un arte en muchas ocasiones y que era, precisamente, ese mismo doblaje. De haberse prohibido,



Cantinflas y su cine, ¿tanto dinero se necesitó para que ambos fueran únicos?

como han pretendido muchos, se hubiera conseguido aumentar las arcas de la mediocridad y que los demás nos hubiéramos quedado con el tedio como única solución. Habrá que saber, por otro lado, cuántas salas de proyección se han construido y cuántos puestos de trabajo se han creado y se han mantenido gracias a que el cine era apetecible por el doblaje. De otra forma, ¿hubieran existido muchas de esas salas y muchos de esos puestos de trabajo?

Y el último argumento: «La censura nos hace daño». En el noventa por ciento de los casos, puro cuento.

Si ahora traemos a la memoria las películas que constituyen los monumentos del Séptimo Arte, caeremos en la cuenta de que hubieran pasado la censura española (que además la pasaron sin ninguna dificultad, aun en la época del mojigaterismo más exaltado) y la censura de cualquier parte. ¿Por qué se ha pedido ahora su supresión?

Veamos un fenómeno: todo el cine está en baja. Fuera y en España, mucho más. No es un cine político, entre otras cosas porque la política, hay que decirlo, se quiere ver en cualquier parte menos en las salas de a cien pesetas la butaca. Es un cine de cama y señora con ropa que no se fabrica más que en el taller supremo de la reproducción de la especie. Quiere decirse, sin ropa. Entonces, ¿qué? Como el cine ha dejado, en la mayoría de los casos, de ser un

vehículo de formación, de lo que se trata es de salvar los capitales invertidos, aunque se le haga, como se le hace en tantas y tantas ocasiones, un medio eficazísimo de perversión, con toda la teoría estúpida de exaltación de lo sexual y de la violencia, con la apología del bandolerismo y la sublimación de la prostitución enmascarada en la hipotética elegancia de la libertad de costumbres. Por los síntomas que se advierten, el cine español, libre de trabas de una censura, sería más guarro que cualquier otro. Todos sabemos cómo son capaces de defender su peseta ciertos capitalistas españoles.

No se ha probado, por ejemplo, a descubrir valores que salven a nuestro cine. Le ocurre al pobrecillo que está sometido al lastre de la recomendación, cuando no a otros extremos que resultan peyoramente inconfesables. Por ahora anda en España un hombre que dio a Méjico un cine que se ha parangonado con los más encoquetados, sin necesidad de recurrir a grandes capitales para lanzarlo ni a emporcar argumentos para sostenerlo.

—Pero es que «Cantinflas» es un genio.

Claro que sí, pero un genio que pudo surgir gracias a que había un ambiente que no era impermeable al reconocimiento del talento y a volcarse todas las fuerzas en su favor. Ahora habrá que saber cuántos genios se han perdido en España por la falta de ese ambiente. ¿Cuántos?

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

DOMINGO, 10 DE SEPTIEMBRE 1972  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
SEIS PESETAS  
AÑO LXXXII - N.º 25.144  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: APARTADO  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 DE  
DELEGACION ADMINISTRACION VITORIA, 13 DE  
REDACCION: 201280 COPREOS  
TELFS. ADMINISTRACION: 207148-49 N.º 46  
DELEGACION ADMON.: 202852

## FRANCO, EN SAN SEBASTIAN

### Acompañado de su esposa, fue objeto de un fervoroso recibimiento popular

San Sebastián (Cifra). — El pueblo de San Sebastián ha tributado al Jefe del Estado una fervorosa acogida a su llegada a la capital donostiarra para su tradicional estancia estival.

A las seis y media de la tarde hacía su entrada en la bahía de la Concha el yate "Azor", procedente de Santander y anclaba al abrigo de la isla de Santa Clara.

El Jefe del Estado con su esposa y su nieto Cristóbal se trasladó a una falúa, dirigiéndose al muelle del puerto pesquero.

El espigón y demás lugares aledaños al puerto pesquero donostiarra, así como la barandilla de la Concha y alrededores del Real Club Náutico aparecían abarrotados de personas que aclamaban al Jefe del Estado.

Cubierto el corto trayecto entre el yate y el puerto pesquero, el Jefe del Estado desembarcó y se dirigió a un podio desde el que escuchó el Himno nacional, mientras las tropas rendían honores.

Después el Jefe del Estado fue cumplimentado por el ministro de la Gobernación, directores generales de la Guardia Civil y de Seguridad, capitán general accidental de la VI Región militar y gobernador de Navarra, autoridades, jerarquías y personalidades guipuzcoanas.

El alcalde de San Sebastián, Felipe de Ugarte, entregó a Su Excelencia el "junqueño", símbolo de mando de la municipalidad donostiarra, mientras su esposa ofrecía a la del Jefe del Estado un ramo de flores.

Entre los vitores, aplausos y aclamaciones de la multitud, el Jefe del Estado, acompañado por el alcalde de la ciudad, subió en automóvil para realizar el recorrido por las calles de San Sebastián. Un gran número de banderas nacionales destacaban en las fachadas de las casas a lo largo del trayecto hasta el palacio de Ayete.

## DE NORUEGA A NORUEGA



Covarrubias fue ayer escenario de los actos del «Día del turista» celebrados, como en años precedentes, con carácter provincial. Fue elegida «Miss Turismo» la señorita noruega Elisabeth Basterkaar que con su dama de honor, la finlandesa Tina Johanna Wirtanen y un grupo de jóvenes rachelas, aparecieron ofrendando un ramo de flores sobre la tumba de la Princesa Cristina de Noruega, cuyos restos reposan en los claustros de la ex-colegiata.

(Foto «Fede»)

## Reserva de Pompidou en torno a la proyectada «cumbre» de «los diez»

### Brandt y todos los representantes permanentes, a favor de que se celebre el próximo día 19 de Octubre

Munich (Efe). — El presidente francés, Georges Pompidou —llegado esta mañana— mostró nuevamente sus reservas en torno a la proyectada «cumbre europea» de jefes de Estado y de Gobierno, en el curso de la entrevista que matuvo hoy con el canciller Brandt en la capital bávara.

Brandt y Pompidou expresaron su deseo de que la reunión de ministros de Asuntos Exteriores y de Finanzas —a celebrar en Roma los días 11 y 12 de este mes— sirva para lograr resultados positivos y propuestas concretas.

El presidente francés y el canciller Brandt conversaron durante una hora y cuarto en Ieldafing, en los alrededores de Munich, donde se aloja el canciller durante su estancia en la capital bávara.

La conversación de Brandt y Pompidou fue calificada de «confidencial».

Al término del encuentro, Pompidou señaló que existen todavía algunos obstáculos hacia la celebración, el 19 de Octubre, de la conferencia de «los diez», en tanto que el canciller Brandt manifestó su deseo de que dicha conferencia se desarrolle de acuerdo con el calendario previsto.

El presidente francés —que llegó esta mañana a Munich— emprenderá viaje de regreso a París esta tarde.

### EMBAJADORES DE LOS «DEZ» A FAVOR DE LA «CUMBRE»

Bruselas (Efe). — Los diez embajadores y representantes permanentes del Mercado Común Europeo han pronunciado en favor de la celebración de la conferencia de jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad ampliada, el próximo 19 de Octubre, en París según se supo hoy en Bruselas de círculos comunitarios.

Los embajadores han llegado a la conclusión de que «existe» una base común suficiente para permitir que la conferencia en la cumbre llegue a obtener acuerdos.

## El arzobispo de York ofrece asilo en su palacio a expulsados de Uganda

York (Inglaterra) (Efe). — El arzobispo de York, doctor Donald Coggan, ha ofrecido alojamiento en su palacio arzobispal de Bishopthorpe, que data del siglo XIII, a asiáticos de Uganda.

El doctor Coggan ha sido criticado en algunos sectores del condado por haber dirigido una carta a «The Times» en la que señala que los asiáticos debían ser acogidos en ciudades como York, Norwich y Lincoln.

El ofrecimiento del arzobispo se halla entre otras mil ofertas individuales recibidas por la oficina del Gobierno para el asentamiento de evacuados de Uganda.

En la pequeña localidad de Hawmsell con no más de 300 vecinos, dos tiendas y un club social, ha causado conmoción el anuncio de que el Gobierno piensa establecer allí 800 asiáticos.

## PUBLICO INDIFERENTE



Munich. — El norteamericano Wayne Collet, que quedó segundo en la prueba de los 400 metros lisos, muestra su medalla de plata, con el gesto indicativo del «poder negro», ante un público por completo indiferente ante el alarde político del moreno. — (Telefoto Cifra Gráfica-UPI).

## BATALLAS AEREA Y NAVAL ENTRE ISRAELIES Y ARABES

### Los ataques judíos a Siria y Líbano mataron a 66 personas e hirieron a 220 Más víctimas inocentes en Jordania

#### Convocatoria del Consejo de Seguridad

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Un portavoz militar israelí ha informado que tres aviones sirios fueron derribados y un cuarto, alcanzado, en batalla aérea mantenida hoy sobre los altos de Golan. Los cuatro aviones eran del tipo del «Sujoi-7».

El portavoz dijo que los aviones israelíes atacaron a los intrusos cuando se disponían a bombardear los pueblos israelíes de la zona. Todos los aviones regresaron indemnes a su base, según el portavoz.

#### INFORMACION DE BEIRUT

Beirut (Efe-Reuter). — La declaración siria, respecto al ataque efectuado contra Israel, dice así: «Como represalia por los ataques de ayer contra lugares poblados de Siria, varios bombarderos han llevado a cabo hoy un duro ataque en el que se han infligido pérdidas humanas y materiales contra las posiciones israelíes en los altos de Golan».

«Nuestros aviones fueron interceptados por la aviación enemiga, y en la batalla aérea que se produjo fueron derribados dos aviones «Mirage» enemigos».

«Nuestras pérdidas han sido tres «Surjoi», uno derribado por la aviación israelí».

#### COMBATE NAVAL

Beirut (Efe-Upi). — Dos cañoneras de los guerrilleros palestinos entablaron combate ayer noche contra lanchas militares israelíes y helicópteros por espacio de una hora y media cerca de la costa israelí

(Pasa a la página 14)

## El Santuario de la Virgen de Meritxell (Andorra) destruido por un incendio

La imagen era la más antigua de los Pirineos

Seo de Urgel (Lérida) (Cifra). — El santuario de Nuestra Señora de Meritxell, en Andorra, ha quedado totalmente destruido a causa de un incendio que se originó en las dos y cuarto de la madrugada.

La lucha de los bomberos de Andorra no pudo impedir que tanto el santuario como la casa del ermitaño resultaran devastadas, sin salvarse nada. Desapareció la imagen de la Virgen de Meritxell y todas las obras de arte existentes en el santuario.

Según ha señalado el jefe de bomberos, las causas del incendio pueden ser una colilla que quedó encendida en la casa del ermitaño, donde se venden recuerdos del santuario o un cortocircuito.

La imagen de la Virgen era de madera policromada y según la tradición databa del siglo IX al XI. Estaba considerada, por su extremado arcaísmo, como la más antigua de los Pirineos, de estilo hierático.

## «DÍA DEL TURISTA»

ALGUNA vez habrá que decir cuánto debemos a ese visitante de cada año que ha dado en llamarse turista. Por supuesto, bastante más que unas cifras proclamando miles de millones y que arreglan el cuerpo a una economía que siempre anduvo anémica.

Hay una evidencia histórica que consiste, más o menos, en un fanatismo de fronteras adentro, donde nos hemos creído a salvo de tantas y tantas enfermedades espirituales existentes nada más que la imaginación de unos pocos, pero extendidas a la gran masa del país y digerida punto menos que como dogma de fe. Del extranjero, según esa teoría, no podía venir más que un repugnante contagio de todo lo malo. Y así nos vino luciendo el pelo durante tanto tiempo: ni progreso, ni cultura, ni nada. Por más que quiera un país elaborar por sí mismo todo lo que necesita una sociedad moderna, ha de quedarse en un apunte grotesco. Está demostrado que el Mundo es una bola que la mueven todos sus habitantes o no se mueve un milímetro.

Pero un día se produjo en España la aparición del turista. Venía con dinero fresco y la demostración de que al otro lado de los Pirineos no todo era malo, no todo era pringoso, no todo estaba enfermo de espíritu. Tuvimos ocasión de comparar y vimos que sí, que había muchas cosas que teníamos que aprender (entre otras, la de respetar a todo hijo de vecino, cualquiera que sea su gentilicio), muchas cosas que se nos habían ido pasando por alto y, esto también, que algo teníamos los españoles que enseñar.

Todo lo dicho ha pasado ya a la historia y viene con aires de música «camp», pero la realidad es esa y hay que proclamarla, si es cierto que ya nos hemos curado de aquel viejo mal de patriotismo, el tonto sucedáneo de un patriotismo auténtico, cuya ausencia nos llevó, a unos a valorar lo nuestro más de lo justo, a otros a despreciar todo lo español por sistema y envuelto en un fanatismo majadero.

Se pasó la enfermedad. Quizás, cuando un día se escriba la historia de nuestros días, con el desapasionamiento que da la distancia en el tiempo, se haga justicia a ese señor que se acerca cada año a nuestros lares y que termina (y de esto habrá que tomar nota) por conocerlos tan bien o mejor que nosotros mismos.

Por de pronto, y en tanto termina la carrera el historiador ese, bueno es que vayamos preparándole el terreno. Por ejemplo, diciendo que está muy bien que se celebre un «Día del turista», tal y como aconteció en la villa de Covarrubias, allí al amparo de tanto arte reunido y con tanta historia (y con tanta leyenda, que a veces tiene mejor sabor que la primera, es más atractiva y hasta más aleccionadora), aunque el tiempo, según lo que vemos al otro lado de la ventana al escribir, se haya aliado con la mala sombra.

Es buena idea lo del «Día del turista» por la sencilla razón de que siempre fue bueno sentirse agradecido y la hospitalidad, como todo movimiento que se precie de algo, se demuestra andando. Esto de la hospitalidad sí es una de las virtudes, de las cosas buenas, que podemos enseñar los españoles. No es lección fácil, pero por algo se empieza y a lo mejor no está tan lejos el día de que lo vayan aprendiendo Pirineos arriba.

**BURGENSE!**

## TELEVISION ESPAÑOLA

LUNES		14,30	Primera edición.
14,01	Almanaque.	15,00	Noticias.
14,30	Primera edición.	15,35	Olimpiada Munich 72.
15,30	Vacaciones sobre el agua. — Esquí náutico.	15,50	Resumen.
16,00	La chica de la tele — «El vecino».	21,30	Tardá para todos.
18,01	Avance informativo.	22,05	Telediario.
18,05	La casa del reloj. — Número 142. — «Mutualidades» (I).	22,20	Olimpiada Munich 72.
18,25	Con vosotros.	22,20	Resumen.
	Libro: «El petróleo».	22,20	Crónicas de un pueblo.
	Tiro loco: «Persona a prisión» Y ahora... «Los Rovers»: Un regalo para Jenny».	22,50	Estrenos TV. «Pueblo de fantasmas».
19,30	Dibujos animados.	00,15	Oración despedida.
19,40	Buenas tardes. — Toros.		cierre.
20,30	Novela. — (Capítulo I de X).		
	«Las tribulaciones de Mauricio», de R. L. Stevenson.		
21,00	Telediario.		
21,35	Teledporte.		
22,00	El octavo día, por Monseñor Guerra Campos.		
22,10	Un, dos, tres... responde otra vez. — Programa-Concurso.		
23,00	Stop, de Carlos Muñoz.		
23,35	Veinticuatro horas.		

### DOMINGO

11,30	La fiesta del Señor y Santa Misa.
12,30	Concierto. — En FA mayo para violoncelo y orquesta S. Casals.
13,00	Olimpiada Munich 72. En directo: Fútbol y baloncesto.

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

SU FUTURO HOGAR AMUEBLADO A SU ESTILO EN **MUEBLES VITORIA** Vitoria, 165 (Frente a nuevos cines)

# QUI SÍ COSAS

En un reciente estudio publicado por un periódico madrileño, se afirma que en el ochenta por ciento de los municipios españoles la renta «per cápita» no excede las 60.000 pesetas anuales y algunos no llegan, ni con mucho a la cantidad indicada. El estudio es una muestra más de la necesidad de fusión de municipios a escala nacional, necesidad que se hace mucho más apremiante en nuestra provincia con un desmesurado número de municipios, cuyos pueblos no pueden alcanzar un nivel medianamente digno. Y ni Diputación, Comisión de Servicios Técnicos, ni las delegaciones de los ministerios pueden hacer nada o muy poco en su favor. Muy distinto sería si se redujera el número de municipios y los pueblos se agruparan formando núcleos mayores, única forma posible de que los vecinos de los mismos puedan disfrutar de idénticos servicios que las poblaciones de mayor número de habitantes. Pero entendemos que no es sólo en el orden colectivo donde se notaría forzosamente un mejor nivel de vida. También en el individual saldrían ganando los habitantes de nuestros pueblos.

La fusión de municipios llevaría aparejada también una disminución en el número de emigrantes, una mayor facilidad a los poderes nacionales y provinciales para facilitar la formación profesional de los jóvenes y sobre todo haría de los núcleos campesinos, centros en los que la vida de sus gentes discurriría por unos cauces más humanos. La solución de este problema está única y exclusivamente en la decisión de los habitantes de los pueblos, ya que el Estado otorga grandes facilidades y concede ayudas muy valiosas para la fusión de municipios.

En este orden es lógico subrayar el esfuerzo que las autoridades burgalesas vienen haciendo, aunque hasta el momento no se ha llegado al número ideal de municipios que es «económicamente rentable» para los propios campesinos. Mucho se ha hecho en este sentido, pero es preciso redoblar los esfuerzos para que las gentes de numerosos pueblos de nuestro agro comprendan que los únicos beneficiados de la fusión serán únicamente ellos.

Con pleno éxito— pese a que el tiempo no acompañó— se celebró en la histórica y artística villa de Covarrubias el «Día del turista». Fue elegida «Miss Turismo» una bella señorita noruega, muy minifaldera ella y convencida, quizá, de que en España siempre hace calor. Ante lo despacible del tiempo —única nota discordante en el programa— hubo asistente que medio en broma, medio en serio, exclamó: «¡Aquí hasta las noruegas se mueren de frío!». No sería para tanto, hombre.

Uno de nuestros lectores nos da cuenta de la actitud de algunos policías municipales que —se apresura a decirnos— no resta a la Policía Municipal burgalesa su reco-

nocido mérito en el servicio que tienen encomendado. Afirma nuestro comunicante que ha sido testigo en varias ocasiones de la inadecuada actitud de algunos municipales a la hora de sancionar —debidamente— a los automovilistas. Nos cuenta el caso de un automovilista que al negarse a pagar en el acto la multa impuesta —para lo que se encontraba en su perfecto derecho— fue retenido más del tiempo preciso en trámites que muy bien pudieron haber quedado reducidos a

más de la mitad del tiempo empleado. Afirma también que alguna de las palabras de uno de los policías no fueron correctas y tuvieron un ligero acento guasón.

Al igual que nuestro comunicante estamos completamente seguros de que Burgos cuenta con una excelente Policía Municipal, lo que no quita tampoco el que alguno de sus componentes muestre cierta incorrección en determinados momentos, ocasionada probablemente por un fuerte día de trabajo. Bien,

en beneficio de todos y para no empañar el merecido y unánimemente reconocido prestigio de la Policía Municipal, sería muy conveniente que ninguno de nuestros policías dé motivo de queja y se limiten a sancionar las infracciones sin comentarios, más o menos guasones, para el automovilista.

Mañana se inaugurará en Valladolid una nueva edición de la Feria de Muestras de Castilla y León. En esta cada año más importante Feria, la artesanía burgalesa estará ampliamente representada, ya que ocupará toda la primera planta del pabellón burgalés, dedicándose la segunda a las representaciones industriales de nuestra ciudad y provincia. Como nota curiosa recogemos el hecho de que en el pabellón burgalés figurará este año una reproducción del famoso tríptico de la ex-colegiata de Covarrubias, obra del médico de Hortigüela, don Juan Alemán.

La reproducción de tríptico de Covarrubias en la Feria de Muestras la consideramos un gran acierto, ya que dada la proximidad con la capital hermana y la implantación de la ruta turística de Fernán González, la reproducción de la famosa joya será un motivo más de atracción turística. Por otra parte estimamos también como un gran acierto la importancia que en el presente año se ha dado a la artesanía burgalesa.

**Martinillos**

¿Un local en Gamonal?

Llame al teléfono 20 02 10

¡¡Allí está el suyo!!

en la barriada de la Inmaculada

RODEADO DE UN NUCLEO DE CONSUMIDORES QUE ASEGURARAN SU NEGOCIO



**CAJA RURAL**

CAMINO A UN FUTURO MEJOR



La Caja Rural es de todos los que vivimos en los pueblos de España. En tus problemas y aspiraciones, la Caja Rural está a tu lado porque ha sido creada para ti.

Sabe que uno de nuestros mayores deseos es que nuestros hijos lleguen mañana más lejos de lo que nosotros hemos llegado. ¿Conoces las grandes ventajas que te ofrece la Caja Rural?

La Caja Rural, presta todos los servicios de banca



**CAJA RURAL DEL PUEBLO Y PARA TODOS**

CAJA RURAL PROVINCIAL. — Santander, 11. Teléfonos: 200141 — 200446/7/8 — BURGOS.

y una extensa red de oficinas en toda la provincia

# NUESTROS COLABORADORES UN VIAJE AL FANTASTICO MUNDO DEL COLOR

■ ■ Por Angeles VILLARTA

He realizado un amplio viaje al mundo del color y he regresado fascinada. No me llevó un impulso de entusiasmo. Mis experiencias no podían considerarse favorables. Me deprimían los colores que se pierden o se diluyen, que se alteran, tal un cuerpo corrompido. Como mis conocimientos procedían de Norteamérica suponía que, lo demás valdría menos.

Sin embargo, una vez más, he comprobado lo impropio de juzgar, porque, de haber seguido mi impulso de abstenerme, me hubiera perdido un goce estético.

Me refiero a la televisión en color en expresiones de Alemania, Austria, Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Inglaterra, Dinamarca, Suecia, Noruega, Finlandia, Yugoslavia, por sólo citar países europeos. Si el acierto del guión variaba el resultado en la expresión del color, se evidenciaba auténticamente prodigiosa.

El mundo en que vivimos es el del color, y mirarlo en blanco y negro es como caminar a ciegas. Claro está que matizar las ricas gamas de la luz, exprimir sus secretos debe ser algo así como el ábrete sésamo de la taumaturgia. Existen, en el color, misterios recónditos, apasionantes que a un escritor, tan inquieto y profundo como Goethe, le hicieron teorizar, incluso, sobre la audición coloreada. Las oscilaciones de temperatura alteran el color, los agentes externos le afectan de modo que llevarlo a la fotografía no ha resultado fácil pero ¡cuánto más arriesgado ha de ser dominarlo hasta el extremo que en ningún caso se independice, antes de llegar a la pequeña pantalla! No se trata de la oportunidad de un instante sino del largo viaje que las ondas han de realizar a través del espacio. Y las ondas tienden a escaparse, a perderse, a negarse a hacer alpinismo.

He conocido a un científico alemán al que los problemas de la televisión en color vienen ocupando muchos años, que se ha dedicado a ellos con un tesón y realismo increíbles. Su fama es de ámbito internacional y las más altas distinciones premian los logros de su técnica. Se trata del profesor Walter Bruch. Mediante el sistema más sencillo y seguro de los que existen actualmente, el denominado PAL, ha hecho posible el perfecto esplendor de la imagen en color, tal como yo lo he visto.

Los suizos son fríos y calculadores. Antes de iniciar cualquier operación, entre las distintas balanzas, suelen inclinarse por el factor de seguridad dentro de la economía. Uno de ellos me dijo:

—En un desarrollo moderno los países han de ponerse al día, y, entre las aspiraciones lógicas, entra la televisión en color, medio formidable de comunicación. En mi país, al momento de decidirnos a implantarla, vacilamos entre qué sistema sería más adecuado. Como la decisión tiene una vigencia de largo alcance y sus consecuencias también, como, por añadidura, lo quebrado de nuestro terreno, igual que acontece en España, acrecienta las dificultades, hicimos intervenir en la elección, ajenos a cualquier presión que no sea la de las puras realidades, a expertos técnicos capaces de juzgar las fórmulas por sus características específicas. Decidieron por PAL y los usuarios de los receptores de televisión en color se muestran satisfechos.

Esto último me parece factor decisivo. Por mucho que teóricamente y científicamente expresen su entusiasmo por la maravilla técnica de una realización mecánica poco nos vale a los que, faltos de esos conocimientos, nos nutrimos de prosaicas realidades: que el mecanismo funcione sin exigirnos un esfuerzo manual o de previos conocimientos y que nos dé, sin desfallecimientos, aquello que promete.

En la Alemania Federal funcionan, en la actualidad, tres millones de televisores en color que, a finales de año, se habrán incrementado con dos millones más y sólo el 20 por ciento de los programas de las cadenas de televisión se emiten en blanco y negro.

Hemos entrado en la era de la televisión en color y si la fórmula alemana une los continentes, desde Brasil en Iberoamérica, hasta Hong Kong en Asia, desde Australia hasta África, sin embargo el gran aforde coincidirá con el desarrollo de los juegos Olímpicos en Munich y de tal modo será importante la presencia de esta televisión que algunos hablan de «Olimpiada Electrónica».

Casualmente he sabido que, en el curso del año, se han vendido en España cinco mil de estos receptores de televisión en color. Sospecho que a cinco mil personas que, como yo, habrán contemplado el mágico espectáculo y se preparan, con tiempo, para no perder el primer instante en que se instaure en nuestro país.

Ahora sí que podemos decir que la pequeña pantalla es una ventana abierta al mundo: nos lo trae en sus matizaciones más difíciles. Será como un volver a la naturaleza, al redescubrimiento de la policromía de nuestro Planeta tan bello que fascina incluso a los que emprenden los alucinantes viajes espaciales.

## CRONICAS DE MAR A MAR

# SEPTIEMBRE MOJADO

□ ● □ Por Lucio del ALAMO

Un ferrocarril nuevo en la esquina verde del país, salvando barrancos y horadando montañas y la tromba de agua bombardeando éste o aquel triángulo de una geografía difícil y atormentada, abren este año las incógnitas de Septiembre y el comienzo del curso político del invierno. Va el "Azor" con el Jefe del Estado a bordo, midiendo la costa cantábrica, hacia el palacio donostiarra de Ayte y los asesores ministeriales preparan, en carpetas de celofán, los borradores de los decretos que entrecruzan la combinación de gobernadores civiles. Para muchos —a falta de indicios, ni próximos ni remotos, de más altas combinaciones ministeriales— la política es casi solamente eso; para otros, la tarea política urgente consiste en encerrar en tres cuartos de columna de una plana periodística una interpretación o un perfeccionamiento constitucional. Mientras tanto, el aguacero se hace riada sobre el asfalto en Santander y un tren recién nacido se asoma a Luarca con pitidos y banderolas nuevas.

Habrà que ir pensando en que, dentro de la caja de Pandora de la política del Mundo, está también, presta al susto y al salto, la Geografía. Es cierto que las tierras de España son de una violenta diversidad. Saltamos de la estepa al vergel, de la vega al páramo, del líquen a la palmera. Nos asentamos sobre una plataforma mezclada y descompuesta. Solamente una gigantesca acción común, de todas las gentes de España —las que mandan y las que obedecen—, suavizará los extremos. En una misma nación no puede haber nombres ni comarcas parias. El haber nacido en una tierra adusta no puede encadenar al hombre a una servidumbre perpetua. La interdependencia económica del Mundo —antes y después del Mercado Común— exige en España una acción coordinada y unánime. El transvasarse del Tajo o el ferrocarril que atraviesa la tierra del Cid o el de ayer, que se asoma a la maravilla verde de Luarca o la cinta de asfalto que esta semana va a penetrar en Guipúzcoa, viniendo de Bilbao, para enlazar en Behobia, con la Europa del "Concorde" y de la sangre de Munich, son capítulos de la ofensiva contra la Geografía y contra la injusticia. Capítulos nada más de un volumen que tiene, desde hace un siglo, casi todas las páginas en blanco: el ferrocarril de la costa que Franco ha soldado esta semana, estaba planeado antes de la

agonía del 98. Luego hubo medio siglo de silencio y de mítines electorales. Ahora, llama "política de las cosas". En versión autóctona ha de ser "la política de las cosas al servicio del bien-

Me parece haber leído en alguna parte que a esto se llama "política de las cosas". En versión autóctona ha de ser "la política de las cosas al servicio del bien-

tar, de la seguridad y de la libertad del hombre". Admitiendo y hasta previendo los episodios de cada día; desde el aguacero sobre Santander hasta eso que llaman "la guerra de los farmacéuticos". Aquí, cuando nos jugamos el futuro, no basta como en el programa del equipo olímpico español con participar —aunque al final la resignación y el denuedo individual se premien, alentadoramente, con un par de medallas de bronce—, sino que es obligado ganar un poco cada mañana. Con talante aritmético de suma y no de resta, se puede ir ya a recoger en San Sebastián la referencia del Consejo de ministros y asomarse al Palacio de las Cortes para averiguar cómo despierta del letargo veraniego el aguerrido batallón de enmiendas al proyecto de Ley de Administración Local.

## COMPANÍA INTERNACIONAL NECESITA SECRETARIA

con dominio perfecto del inglés, hablado y escrito

Interesadas mandar curriculum vitae con fotografía al apartado 361 — BURGOS.  
(ROC. Núm. 2.218)

# ¿conoce vd. los sorteos de

# BUTANO?

**escriba** al Apartado de Correos 12.100, Madrid, dando su nombre y dirección y participará en los sorteos AGUA CALIENTE y COCHE GRATIS o en los de MILES de BUTANODOMESTICOS. Son 24 sorteos ante notario.

**Apúntelo, Apartado de Correos 12.100, Madrid.**

**gane** uno de los 24 Seat "600" que se sortearán entre los poseedores de un calentador a gas butano que haya sido adquirido durante los meses de junio, julio, agosto, septiembre, octubre y noviembre del presente año. O alguno de los miles de butanodomésticos que se sortearán entre los usuarios de butano que escriban al Apartado de Correos 12.100, Madrid.

**envíe** la tarjeta especial de comprador, que le entregarán en el establecimiento donde haya adquirido el calentador.

**informese.** Todos los establecimientos de electrodomésticos y todos los distribuidores de butano tienen amplia información. Pídesela.

**y, además, BUTANO es más barato.**

## Empresa Constructora desea CARPINTEROS Y PEONES

Llamar teléfono 222543  
(R. O. C. 2.261)

## Mobylette

MAS SEGURIDAD  
MAS DURACION  
MENOS CONSUMO

## PARA FABRICACION DE CAUCHO

SE PRECISA

### OPERARIO PARA TRABAJAR EN MOLINO DE CILINDROS

- ♦ Se requiere: experiencia
- ♦ Se ofrece: semana laboral de 5 días y sueldo a convenir

Interesados escribir al núm. 2.248 — Oficina de Colocación de Burgos. — Delegación Provincial de Sindicatos.

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY**

Nuestra Señora de las Maravillas.

Ss. Nicolás de Tolentino, f. Hilario, p.; Pedro, Salvo, Agapito, obs.; Nemesia, Félix, Lucio, Lito, Poliano, Víctor, Jaderes, Dativo, Teodoro, obs.; Sóstenes, Apelles, Lucas, Clemente, mrs.; Pulqueria, emp., vg.

Misa de segunda clase y color verde de la Dominica 16 de Pentecostés.

**SANTOS DE MAÑANA**

Nuestra Señora de la Cueva Santa.

Ss. Proto, Jacinto, hermanos, Vicente, ab.; Diodoro, Diomedes, Didimo, mrs.; Pafnucio, Paciente, Emillano, obs.; Teodora, pen.

Misa de segunda clase y color verde de la Feria.

**SANTOS DEL MARTES**

Ss. Autónomo, Curónoto, obs.; Hierónides, Lencio, Scrapión, Selesio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teódoto, Taciano, mrs.; Sacerdote, Silvino, obs.; Guidón, confesor.

Misa de primera clase y color blanco de San Benito, abad.

**CULTOS**

S. I. CATEDRAL. — Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos. Septenario en honor al Santísimo Cristo de Burgos. Solemnes cultos que se celebrarán en el altar mayor de la S. I. Catedral en honor al Santísimo Cristo de Burgos.

Por la tarde, a las siete y cuarto, santo rosario, misa, ejercicio del Septenario y homilía a cargo de don Isidoro Díaz Murugarren, abad de la Hermandad.

SAN NICOLAS DE BARRI. — Cultos que la Cofradía Virgen de la Alegría y de la Caridad, celebrará para conmemorar el CCXLVI aniversario de la fundación de la Cofradía.

Hoy, domingo, a las once y media, misa solemne, que será oficiada por el Rvdo. P. Florencio López, misionero del Corazón de María. La misa será interpretada por la Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros. Al final se cantará la salve popular.

**MUCHOS HOMBRES y mujeres han ido con los ojos llorosos de alegría al don de otros hombres y acontecimientos pusieron lágrimas entre aquellos que de la Cruz Roja colaboran por nosotros**

«Si tu hermano peca, repréndele a solas. Y si te hace caso, has salvado a tu hermano». (San Mateo, XVIII, 16)

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: Si tu hermano peca, repréndele a solas. Si te hace caso has ganado a tu hermano. Si no te hace caso, llama a otro o a otros dos para que todo el asunto quede terminado por boca de dos o tres testigos. Si no los hace caso, díselo a la comunidad y si no hace caso ni siquiera a la comunidad, considéralo como a un pagano o a un publicano. Os aseguro que todo lo que atéis o desatéis en la Tierra, atado o desatado quedará en el Cielo. Os aseguro, además que si dos de vosotros se ponen de acuerdo en la Tierra para pedir algo se lo dará mi Padre del Cielo. Porque donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

**LA IMPORTANCIA DE LA CORRECCION FRATERNA**

En la vida de los hombres hay pecados de comisión, hechos por un acto positivo de la voluntad que quebranta un mandamiento divino o pecados de omisión que se cometen cuando dejamos de hacer actos, que por la Ley de Dios, estamos obligados a cumplir.

A los primeros, por regla general, les damos la debida importancia, aun en estos tiempos en que parece que va desapareciendo la idea de pecado.

Pero en cambio, muchísimas veces pasamos por alto y no damos la debida importancia a los pecados de omisión que pueden y de hecho la tienen y muchas veces más de lo que creemos.

Al recordarnos estas verdades vienen las tres lecturas bíblicas de este día:

Fijémonos en lo que nos dice el profeta Ezequiel en la primera lectura. «Esto dice el Señor: Si yo digo al malvado: malvado eres reo de muerte y tu no hablas poniendo en guardia al malvado para que cambie de conducta, el malvado morirá por su culpa pero a ti te pediré cuenta de su sangre. ¿Os habéis fijado en la importancia de estas palabras y en la obligación que nos imponen a todos los católicos?»

Con ellas se reprende el pecado de omisión que cometemos cuando no reprendemos a nuestro hermano su pecado y cómo, si no lo hacemos, Dios nos pedirá estrecha cuenta de nuestra conducta, haciéndonos responsables de esa omisión de la cual puede depender la perdición de un alma.

En cambio si nosotros llamamos la atención de nuestros hermanos reprendiendo sus faltas, aun cuando estos hermanos nuestros no nos hagan caso y se pierden, nosotros ya no seremos responsables de esa perdición.

En la segunda lectura el Apóstol nos hace ver cómo hemos de dar a nuestros hermanos amor, porque si lo hacemos así, si hacemos del amor la norma de nuestra vida, habremos dado a nuestros prójimos cuanto necesitan para su salvación.

Ahora bien y establecida así a obligación de corregir a nuestros hermanos el Evangelio nos marca las normas claras y precisas de cómo

mo hemos de hacer esa corrección para que sea provechosa.

En primer lugar hemos de hacer esa corrección, no para echar al prójimo en cara sus defectos, sino para procurar su bien y su santificación y así hemos de procurar hacerla con amor.

Por otra parte, hemos de procurar hacerlo sin desprestigio de su fama, que debe sernos siempre muy sagrada y así nos dice el Evangelio que hemos de procurar corregir al hermano a solas con él y haciéndole ver que el móvil que nos guía, no es humillarle y rebajarle, sino procurar su bien espiritual y dándole muestras de amor y caridad.

Sólo en el caso de que no nos haga caso, hemos de procurar hacer la corrección en unión de otro o de otros dos hermanos y eso con la misma caridad y sólo cuando no quiera corregirse hemos de acudir a la autoridad para su corrección y castigo, porque es un miembro enfermo que puede dañar a los demás, como se quita la pira podrida para evitar que se corra el mal.

¿Lo hacemos nosotros así? Muchas veces tenemos que confesar que no. Que vemos las faltas de nuestros hermanos y en vez de procurar su corrección, olvidando este deber, nos limitamos a murmurar de él con nuestras amistades, dañando su fama y sin procurar su bien espiritual.

Pensemos en nuestro deber de cristianos y procuremos la enmienda de nuestros hermanos, guiados siempre por la caridad y pidamos por ellos, unidos por la caridad, pues Dios siempre escucha la oración de dos o tres unidos en oración por el hermano necesitado.

Vegas

**NECESITAMOS SOLDADORES DE ELECTRICIDAD**

San Pedro Cardena n.º 54 APLICACIONES TECNICAS INDUSTRIALES (R. O. C. 2.270)

**CORDERO ASADO**

cocina castellana ESPECIALIDAD DE FIGON DE ASADOS

**Cabornero**

BODAS, COMUNIONES, CONVENCIONES ETC, CONSULTE PRECIOS Servicio doméstico Calle Vitoria 228 B Teléfonos 221031 - 222724 Final autobús Gamonal

**BOLETIN DE CARITAS**

Donativos de la presente semana, 14.675 pesetas, para dicho caso, 1.650 pesetas.

a través de la Caja de Ahorros Municipal, 500 pesetas; a través de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros, 300 pesetas.

Para el caso número 19, 1.650 pesetas.

Caso número 19.— Volvemos a presentar el caso de la semana pasada, que se trata de un matrimonio, aún joven, con cuatro hijos, para el cual pedíamos 6.000 pesetas, pagando de deudas, por encontrarse el marido enfermo, siendo muy pobres, ya que en esta semana solamente hemos recibido en la capital.



LA SEÑORA

**D.ª Natividad Nebreda Santamaría**

(Viuda de Gómez)

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, Marcelino, Pedro, María-Teresa, Félix, María de los Angeles y Fernando Gómez Nebreda: hijos políticos, Julián Santodomingo y Luis Alvarez; nietos; hermanas, Felisa y María Cristina; hermanos políticos, Marcelino Gómez (ausente), Félix Gómez y Clara Gómez y María Rosa Ortega; sobrinos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma de la finada, y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION, HOY, DOMINGO, a las CINCO, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos piadosos por los que anticipan las gracias.

Vivía: San Francisco núm. 72. LA FAMILIA NO RECIBE. Burgos, 10 de Septiembre de 1972.



LA SEÑORA

**D.ª PORFIRIA FERNANDEZ BORRO**

Falleció en el día de ayer, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, doña Teresa, don Luis y don Jesús Rodríguez Fernández (inspector del Cuerpo General de Policía); hija política, doña María Bueno; nieta, doña Ana María; hermano, don Gumersindo; sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN GIL, ABAD, HOY, DOMINGO, a las CUATRO y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: Calle General Sanz Pastor, 12. LA FAMILIA NO RECIBE. Burgos, 10 de Septiembre de 1972. «La Misericordia».



LA SEÑORA

**DOÑA TERESA CUÑADO ALONSO**

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, Angel, Andrea, Valeriano, Nicanor, Teodosio, Astero, Perfecta y Andrés y Atanasio (industriales transportistas); hijas políticas, Obdulia Munguía, Candelas Cuñado, Eladia Sánchez, Martina Cuñado, Oliva Munguía, Lucía Sáez y Trinidad Martín; nietos y biznietos; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: Calle San Isidro, 36. LA FAMILIA NO RECIBE. Burgos, 10 de Septiembre de 1972. «La Misericordia».



EL SEÑOR

**DON LUCINIO VIVAR IBEAS**

(ODONTOLOGO)

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su resignada esposa, doña Esperanza Blanco Benito; hijos, doña Consuelo, doña María-Luisa y don Lorenzo; hijos políticos, don Luis Suárez Palomino, don Rafael Corcóstequi Moliner y doña Francine Granveaud; nietos; hermano, don Félix; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD, HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: Plaza de Logroño, 2. Burgos, 10 de Septiembre de 1972. «La Misericordia».

## INFORMACION OFICIAL

**DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES.** — codillo, 35; espinazo, 25; tocino, 15; pies, 16; huesos, 5.

**POLICIA MUNICIPAL HALLAZGOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios, se encuentran depositados los siguientes objetos:

Nueve monederos con dinero, tres cantidades de dinero, cuatro pares de gafas, cinco chaquetas de punto, un piloto de coche, una máquina fotográfica, un anillo y un paraguas.

Magro, 130 pesetas kilo; chuletas, 120; lardeo, 56; panceta, 55; costillas, 50; Todo ello encontrado en la vía pública.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — María Zorrita Aparicio Nogales, Esteban Díez Andrés, Alberto García Almaraz, Alvaro González Monje, Nuria Saldaña Martínez, Luis Angel Miguel Gómez, Antonio Torre González, Francisco Javier de la Peña Zamorano, Juan Manuel Uría del Olmo, Julio López Rubio, Francisco Javier Mata Díez, Mónica San Martín Torres, Félix Roberto Balboa Luengo.

**Matrimonios.** — Don Luciano Frías Alejos con doña María Cruz Cuesta Campesino, el jueves, a las doce y media en San Lorenzo; don Juan Manuel López Márquez, con doña María Manuela Baena Moreno, el miércoles, a la una en el Carmen.

**Defunciones.** — Enrique Gómez Vázquez, de Villasant de Montija, 74 años; María Josefa González López, de Burgos, 76 años.

las siete de la tarde, 685,9. Temperatura ambiente. Máxima, 17,8 grados a las 18 horas; mínima, 12,2 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE— 7 kilómetros; a la una de la tarde, SW— 11 kilómetros; a las siete de la tarde, NW— 7 kilómetros. Lluvia, 3,2. Humedad, 93.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves, 10 de Septiembre de 1942

**EL pasado martes se celebró en la iglesia de San Cosme y San Damián, el matrimonial enlace de la señorita Julia Salinas Almendres y el joven industrial de esta plaza, don Remigio Martínez García.**

✳ **LA Gimnástica Burgalesa jugará su primer partido del campeonato en Burgos con el Ponferrada. Al Deportivo Mirandés le ha correspondido desplazarse a Zamora, para contender con el titular de dicha ciudad. Anoche se hizo público que ha fichado por el equipo de la capital el antiguo jugador del mismo Club, Francisco Mora Esbri.**

✳ **LA temperatura máxima de ayer fue de 22,2 y la mínima de 8,6.**

**Soto y Alonso, S.L.**  
**HOY domingo, día 10 A Poza de la Sal**  
 Fiestas de Pedrajas Salidas: 9.30 mañana y 5 de la tarde.  
**A LOS BALBASES**  
 Fiestas Salida: 6 tarde.  
**A ESTEPAR**  
 Fiestas Salidas: 5.30, 6 y 7 tarde.  
**A Trespaderne**  
 Salida: 5 tarde.  
**A BRIVIESCA**  
 Salidas: 5 y 6.30 tarde.  
**A LANTADILLA A Castrojeriz A PAMPLIEGA**  
 Salida: 5.30 tarde. Taquillas, 15 y 16. Estación Autobuses

**CUPON PRO-CIEGOS**  
 N.º 779 PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER  
**muebles evelio**

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Molera, avenida de los Reyes Católicos (Edificio Torquemada); Pérez Cosmea, San Francisco, 5 y Rey, carretera de Poza, sin número (Gamonal).  
**Mañana, lunes.** — García Antón, Vitoria, 20; Castroviejo, San Julián, 13; Hesse

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino.  
**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 687,6; a la una de la tarde, 687,4; a

**EXTRAVIO**  
 cartera conteniendo dinero y boletos para su cobro. Se ruega su devolución en DIARIO DE BURGOS

**GRATITUD.** — Las hermanas de D. Teófilo López Mata, fallecido el pasado día 6 de Septiembre, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente nos ruegan expresemos en su nombre su sincero agradecimiento a cuantas personas se interesaron por el curso de su enfermedad y asistieron al entierro y funeral celebrado por el eterno descanso de su alma.

**EJERCICIOS DE TIRO.** — El "Boletín Oficial de la Provincia" inserta una circular del Gobierno Civil, en la que da cuenta de la realización de ejercicios de tiro de artillería en la

(Pasa a la página siguiente)

Amueble su casa con **MUEBLES ORALFE**  
 FABRICACION PROPIA  
 PRECIOS SIN COMPETENCIA  
 ¡VISITENOS! Vea nuestras exposiciones en General Dávila, 27 y en nuestro almacén, Francisco Salinas, 22. Teléfono 222917.

**RESTAURANTE MESON FERJA - Hostal Martha**  
 BODAS • BANQUETES • BAUTIZOS  
 CARTA Y MENUS  
 EXCELENTE COCINA CASTELLANA  
**General Mola, 18**

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy: 5,30, 7,45 y 10,45. Acontecimiento extraordinario. Raquel Welch en «Llamarada» (3). Admire la belleza de esta gran artista. Una película cuajada de emociones sin límite, con un argumento pleno de dramatismo. — Mayores 18 años.

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Un estreno de jescalofriante «suspense!» — Una aventura increíble que mañana puede suceder: «La amenaza de Andromeda» (2). Todd-ao. — 70 mm. y técnico tr. Sonido estéreo. Arthur Hill y David Wayne. ¡Las horas más críticas de la historia del hombre! Tol. men.

**COLISEO.** — Hoy de 4 a 1 Un programa de categoría insuperable «Todo por nada» (S. C.) Estreno Uno de los mejores films del Oeste por sus peleas dramatismo y violencia y «¡Cuidado con las señoras!» (3 R) J. L. Vázquez Bikinis, humor y ritmos trepidantes Mayores 18

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy un programa insuperable El grandioso estreno en cinemascopio Técnico Con Graig Hill. «Ocaso de un pistolero» y «Las aventuras de Ulises» (2) Un alarde de espectacularidad En todd-ao Con Irene Papas y Bekin Fehmiu (Mayores 14 años).

**CONSULADO.** — 5,30, 7,45 y 10,45 Estreno Un «western» cargado con dinamita «Shango, pistola infalible». (S. C.) Con Anthony Steffen y Eduardo Fajardo Shango único valiente en una tierra dominada por cobardes gatillos rápidos, ante traiciones sin freno Mayores 18 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno «western» Una cruda historia del Oeste: «Los buitres cavan tu fosa» (S. C.) Eastmancolor. Graig Hill, Ma

ría Pía Conte, etc. Eran hombres de acción en una tierra violenta, eran... ¡Una casta de titanes con nervios de acero! (Autorizada mayores 18).

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. El mejor programa. «Un minuto para rezar... un segundo para morir» (3). Eastmancolor. Robert Ryan Arthur Kennedy. Una turbulenta historia del Oeste y «07 con el 2 delante» (3). Cassen. Eastmancolor. Para morirse de risa. — Mayores 18.

**GRAN TEATRO.** — Hoy: a las 5,15, 7,45 y 10,45. Primer gran estreno de temporada. La producción americana «Columbia» en tecnicolor «A la busca de mi asesino» (3). Con el más grande actor Tom Tryon (protagonista de «El Cardenal» Premio «Oscar» de Hollywood) Un soberbio superfilm (May 14 años).

**GOYA.** — 5,30, 7,45 y 10,45.— Tecnicolor 70 mm «Los profesionales del oro» (3). Con Van Heflin y George Hilton. La fabulosa aventura de unos hombres audaces enfrentados al más sanguinario bandido. ¡Emocionante! ¡Impresionante! (Mayores 18 años).

**REX.** — Hoy de 4 a 10. — Sensacional doble: «Robin Hood, el arquero invencible» (2). Charles Quiney. Eastmancolor. Asaltos, luchas, emboscadas y «Ruleta infernal» (2). Tecnicolor. Robert Wagner, Peter Lawford. De intriga apasionante. Toleradas menores.

**TIVOLI.** — (Sala especial). 5,15, 7,45 y 10,45. ¡Otro gran estreno! Con la garantía de Pietràngeli y con los grandes: Catherine Spaak y Nino Manfredi, una historia cocida en la más sabrosa «salsa italiana»: «La chica de Parma» («La Parmigiana») (3 R). V. O. íntegra, subtitulada y sólo para mayores 18.

¡futuras mamás!  
 próxima apertura  
 al público de

# prénatal

DE PARIS  
 EN BURGOS  
 Avda. del Cid, 38



**PRENATAL**, el mayor especialista de Europa (500 establecimientos), le rinde un servicio completo durante nueve meses y cuatro años.

- Lencería y confección futura mamá •
- Ropa interior y exterior para niños •
- Canastillas • Coches • Cunas y camas •
- Muebles • Juguetes • Accesorios •
- Artículos puericultura.

Catálogo en color, gratuito a las clientes que nos visitan

# ACTUALIDAD BURGALESA

(Viene de la página 5)

zona del Páramo de Masa, durante los días del 23 al 30 del presente mes y de siete de la mañana a ocho de la tarde, lo que se anuncia para general conocimiento y en especial de los Municipios de la zona.

## HOY, domingo día 10 A LERMA

FIESTAS - TOROS BAILES  
Salidas 10 mañana  
4, 5,30 y 6,30 tarde.

## A ARANDA

FIESTAS - TOROS  
Salidas, 10 mañana y 5 tarde.

## A MIRANDA

FIESTAS - TOROS  
Salida, 10 mañana y tarde.

## A SASAMON

FIESTAS - B...LES  
Salidas:  
10 mañana - 5 tarde

## A Pradoluengo

Salida: 7 tarde

## A Melgar de Fernamental

Salida: 7 tarde

## A Belorado

Salida: 6 tarde

## Viajes Clunia

Grupo Titulo 134  
Paloma 25  
Teléfono 206633

### AGRADECIMIENTO.

—Los hijos y demás familia de D.<sup>a</sup> Emilia Miguel Marcos (a. e. p. d.), fallecida el pasado día 7 de Septiembre agradecen desde estas columnas a cuantos asistieron al entierro y funeral celebrados en sufragio de su alma.



PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN  
**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Krubbeck  
Especialidad  
microscopía

### EL CUPON PRO-CIEGOS.

En el sorteo celebrado el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 779 y premiados con 125 pesetas, todos los números terminados en 79.

### NOVIOS

Vuestro viaje de boda será más bonito más cómodo y más económico con **VIAJE MELIA**. Visitenos: le informamos.

DEPORTISTA: también para el Club de la Cruz Roja Hazte socio en la Cruz Roja

## PLENO DE LA CAMARA DE COMERCIO

# SE REANUDAN LAS GESTIONES CON "RENFE" PARA CONSEGUIR UN APARTADERO Y SERVICIOS EN EL POLIGONO INDUSTRIAL GAMONAL - VILLIMAR

## El próximo día 22, reunión en Valladolid de las Cámaras de la región castellano-leonesa

"Día de Burgos" en la Feria de Muestras el próximo viernes

Bajo la presidencia de don Antonio Medrano de Pedro y con asistencia de la mayoría de los vocales, celebró sesión plenaria la Cámara Oficial de Comercio e Industria para tratar de diversos temas del máximo interés. Abierta la sesión, previa aprobación del acta de la anterior, sobre el tema «VII Feria de Muestras de Castilla y León», pasó a informar el vicesecretario asesor y director del Pabellón de Burgos en dicho certamen, don Juan Manuel Gallardo del Río, quien tras hacer referencia a la reunión celebrada en la Cámara para preparar la asistencia de industrias burgalesas a la citada Feria, centró sus palabras sobre el Pabellón burgalés en esta edición de 1972. —Este año —dijo el señor Gallardo— el Pabellón ha sido objeto de una importante variación. Se ha construido, porque se estimaba necesario, una máquina de cristal para subsanar los inconvenientes climatológicos que, indudablemente, afectaban de manera directa al Pabellón.

Se refirió igualmente el señor Gallardo a la planificación que este año se ha dado al Pabellón, en el que los diferentes «stands» han sido adaptados a las necesidades de cada empresa. En la parte superior irán las firmas industriales y, en la primera planta, la

misma ha sido promocionada por la firma «Viajes Vincita» que ha instalado la denominada «Ruta turística Fernán González», habiendo implicado la presencia, a través de sus respectivos «stands» a todos los Ayuntamientos por los que pasa esta ruta.

Igualmente aludió el vicesecretario-asesor a la celebración, el próximo día 15, del «Día de Burgos», acto al que serán invitadas las primeras autoridades provinciales, habiéndose programado los siguientes actos: a las doce de la mañana, recepción en el Pabellón de Cristal; a las doce y cuarto, acto de izar banderas en el mástil de honor y, seguidamente, visita al Pabellón de Burgos, donde las autoridades e invitados serán recibidos por el director del mismo. A continuación, el prestigioso escritor Padre Valentín de la Cruz, hará la presentación de la «Ruta turística Fernán González», así como de su libro sobre el Buen Conde, recientemente publicado. Finalmente, será servido un vino de honor.

Más adelante siguió informando que, también, coincidiendo con la celebración de esta VII Feria, el próximo día 22 se celebrará el «Día de las Cámaras de Comercio», estando prevista una reunión de todas las de la región castellano-leonesa para tratar, entre otros asuntos del Reglamento de las Cámaras, economatos, ayuda a la pequeña y mediana empresa, fomento turístico en la región, etc. Por último, los vocales quedaron enterados de que mañana, lunes, durante el acto de inauguración de la Feria por don Enrique Fontana Codina, el titular de Comercio procederá a la entrega de diplomas a las empresas exportadoras, habiendo recaído esta distinción en cuanto a nuestra provincia, a «Industrias del Ubierna» y a «G. E. A. de Bur-

go», cuyos representantes recibirán de manos del ministro este galardón.

CONCURSO PÚBLICO  
Hizo uso de la palabra seguidamente el secretario de la Cámara de Comercio, don José Luis de Cominge, para referirse a una resolución de la Dirección General de Comercio Interior, centrada en un concurso público al que pueden acudir las Cámaras de Comercio presentando solicitudes, en relación con el programa de protección y asistencia técnica a la pequeña y mediana empresa comercial, para lo cual y con carácter nacional, el Ministerio de Comercio ha destinado la suma de ocho millones de pesetas, para subvencionar los diferentes programas de estudios que presenten, en este sentido, las Cámaras de Comercio. El pleno de la Cámara en principio, acordó presentar la correspondiente solicitud, referida a un futuro cursillo de asistencia técnica a empresarios comerciales.

Igualmente el señor De Cominge y de la Puente mencionaría otro concurso público también del mismo organismo para presentación de solicitudes de ayuda para equipos y modernización de la pequeña y mediana empresa comercial para lo que el Ministerio de Comercio, en el ámbito nacional, destina la suma de setenta y cuatro millones de pesetas. Se pasó, acto seguido, a dar conocimiento a los vocales de un oficio del delegado de Tra-

Fuera del orden del día, el señor Medrano de Pedro dio cuenta de una entrevista que acababa de celebrar con los directivos de «Control presupuestario», para añadir que se va a constituir en Burgos A. P. D. en el mes de Octubre. Habrá varias sesiones de trabajo. El «Control presupuestario» —dijo el señor Medrano de Pedro—, tiene con su asistencia a ayudar al equipo de dirección de las empresas a conseguir la continuidad técnico-económico-contable y a la simplificación administrativa, dividiéndose sus procedimientos de actuación en el plano económico y en el financiero.

## LA VUELTA AL COLEGIO



Una extensa gama en prendas

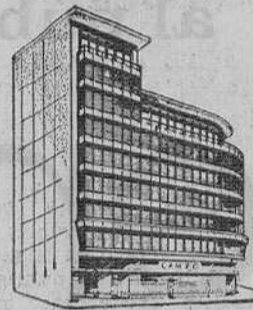
## OTOÑO - INVIERNO

## Y COMPLEMENTOS

para

## COLEGIALES

CON LA CALIDAD, PRESTIGIO Y GARANTIA de



**CAMPO**  
GRANDES ALMACENES

## COLOCADORES

### CARPINTERIA DE MADERA

se necesitan, para obra de 30 viviendas en provincia Santander. Interesados presentarse en «HORMIFER», Avenida Rey Católicos, 10, 6.<sup>o</sup> E. De 5 a 8 tarde.

(R. O. C. núm. 2.255)



## LA SEÑORA DOÑA ROSARIO ESTEBAN GOMEZ

(Viuda de Heriberto García)

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, don Julio, doña Mercedes, doña Sagrario, doña Rosario, don Heriberto, don José-Luis, don Adolfo y don Javier García Esteban; hijos políticos, doña Purificación Alonso don Honorato Sagredo, don Antonio Gárate, doña María Pilar Sastre doña Piedad Ferreira y doña María José Serna; hermanas, doña Benerice y Sor Victoria del Santo Rosario (ausentes); nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES (Barriada Yllera). HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José

Casa doliente: Barriada Yllera, C/ B-86. LA FAMILIA NO RECIBE. Burgos, 10 de Septiembre de 1972 «La Cruz».

El novenario de misas que se celebrará a partir de hoy, domingo, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de San Lemes Abad, será aplicado en sufragio del alma

DEL JOVEN

## Ricardo Jesús Zamora Cuesta

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA y amigos agradecerán la asistencia al mismo.

Burgos, 10 de Septiembre de 1972.

El novenario de misas y rosarios que dará comienzo mañana, lunes, día 11 a las ocho menos cuarto de la tarde, en la parroquia de San José Obrero será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

## Doña Emilia Miguel Marcos

Que falleció el día 7 pudo. Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguno de dichos actos de piedad anticipándoles las más sin cargas gravitas.

Burgos 10 de Septiembre de 1972.



# Covarrubias fue ayer escenario de la fiesta «Día del Turista»

Fue proclamada «Miss Turismo» una señorita noruega

Diversos actos y delicada ofrenda ante la tumba de la Princesa Cristina

Covarrubias, la villa del Infantado, en cuyas piedras rezuma la historia secular de Castilla, fue a lo largo de la jornada de ayer, la capital turística de la provincia, al celebrarse en su seno el «Día del Turista», organizado por la Delegación provincial de Información y Turismo y con la colaboración de la Excm. Diputación y Ayuntamiento de la localidad.

El lugar no pudo estar mejor elegido. Los valores turísticos de Covarrubias y su entorno no vamos a descubrirlos ahora, pues son harto conocidos. Allí, en el severo claustro de su Colegiata, descansan los restos de la Princesa Cristina de Covarrubias, a la que, en cierto modo, podemos con-

Benigno Rodríguez, el cual ostentó la representación del presidente de la Diputación, don Pedro Carazo Carnicero, el cual se incorporó posteriormente a los actos, después de haber asistido a la inauguración del abastecimiento de aguas en el pueblo de La Revilla. También llegaron el delegado provincial de Información y Turismo, don Antonio López Fernández; secretario, don José Luis Calzada y otras representaciones.

## PROCLAMACION DE «MISS TURISMO» Y SU CORTE DE HONOR

Organizada la comitiva, en la cual también formaron los grupos de danzas que habían de actuar por la tar-

mora dedicado a Covarrubias, para extenderse posteriormente en párrafos de prosa florida en una exaltación en favor del conocimiento y entendimiento de los pueblos, como el mejor cauce para desembocar en la paz. Se remontó en sus citas a la Princesa Cristina y tras de detenerse en las excelencias turísticas de Burgos y Castilla, con el eje histórico de Covarrubias y el valle que le rodea, culminó con la lectura del poema dedicado a Burgos, por el cual fue premiado el señor Serna hace cuatro años.

Acto seguido, en la sala del Archlvo del Adelantamiento, se pasó la proyección de una película en color sobre Covarrubias, su ruta y el valle del Arlanza, de la cual es autor don Juan Manuel Gallardo. Posteriormente, autoridades e invitados se dirigieron a la plaza y el valle del Arlanza, cuyas instalaciones visitaron, siendo delicadamente obsequiados por el concesionario de estos servicios. La jornada matinal se cerró con un almuerzo de honor, en el «Hostal Arlanza».

## OFRENDA EN LA COLEGIATA

A las cinco y media de la tarde se reanudaron los actos previstos en el programa oficial. Se dio la singular coincidencia de que poco antes de iniciarse éstos, llegaron a Covarrubias dos periodistas de Tönsberg (Noruega), lugar natal de la Princesa Cristina y que venían a realizar diversos reportajes relacionados con su regia antepasada, que en dicho país es conocida con el romántico apelativo de «Princesa del Amor». Dichos colegas eran ajenos a los actos que se celebraban y al advertir su celebración, se unieron con todo entusiasmo a los mismos.

Formada la comitiva, en la cual figuraba ya el presidente de la Diputación señor Carazo Carnicero, se dirigió a la Colegiata, cuyo claustro fue detenidamente visitado y ante la tumba de la Princesa Cristina, tuvo lugar una delicada ofrenda floral, a cargo de «Miss Turismo» y su corte de honor.

Por último, el párroco don Javier Oña, ante la tumba citada, pronunció unas breves palabras, subrayando la significación del acto y ofreciendo a los numerosos asistentes congregados una resumida semblanza de la egregia figura de la Princesa que allí reposaba.

## OTROS ACTOS

Como culminación del día y con carácter popular, se celebró posteriormente un festival folklórico serrano, con intervención de los grupos de danzas de Caneosa de la Sierra, Quintanar, Salas de los Infantes, Covarrubias y Agrupación «Justo del Río» y por la noche, hubo una verbena.

Asimismo en el «Hotel Arlanza» y al igual que todos los sábados, se celebró una nueva edición de sus ya famosas «cenas medievales». Este fue el desarrollo del «Día del Turista», enmarcado en este año dentro del histórico recinto de Covarrubias, cuya villa hizo honor a la proverbial hidalguía castellana y al amable semblante que caracteriza a sus gentes.



Los huéspedes de la histórica villa de Covarrubias fueron ayer obsequiados con productos gastronómicos típicos y el clásico vino rachel, con motivo del «Día del turista». — (Foto «Fede»)



El delegado provincial de Información y Turismo impone la banda a la señorita noruega, proclamada «Miss Turismo». — (Foto FEDE).

siderar como una adelantada del turismo nórdico sobre España. Pero, a pesar de tales fundamentos, los elementos meteorológicos, no se decidieron a colaborar. El día, tras un amanecer brillante, se tornó gris y a lo largo del mismo llovió con intermitencia y con mayor o menor intensidad.

No obstante, el «Día del Turista» se celebró en su fase matinal y más solemne, en forma normal y hasta brillante, aunque esas circunstancias reseñadas retrajeran algo la afluencia de visitantes, que de otra forma pudo ser mucho más nutrida.

Bajo los arcos del Archivo del Adelantamiento de Castilla, en el acceso desde la carretera al centro de la villa, se colocaron mesas atendidas por señoritas de la localidad, ataviadas con trajes típicos, que obsequiaron a los turistas con los productos clásicos de chorizo, morcilla, pan y vino.

En dicho lugar se constituyó asimismo el comité de recepción, integrado por el alcalde de la villa don Manuel Juarros; teniente de alcalde, don Félix Cano y Ayuntamiento en Pleno, que dieron la bienvenida al diputado del partido judicial y alcalde de Lerma, don

de, aquella se dirigió a la plaza Mayor, en la cual tuvo lugar la proclamación de «Miss Turismo» y su corte de honor. El título de «Miss Turismo», debido a la vinculación histórica que existe entre Covarrubias y Tönsberg, recayó en la gentil y bella señorita noruega, Elisabeth Basterkaar, que reside habitualmente con su familia en Villajoyosa (Alicante), estando constituida su corte de honor por la señorita filandesa, Tina Johanna Wirtanen, que reside en Burgos y por las señoritas de Covarrubias, Charo González y María del Carmen Subiñas.

En medio de los aplausos de los asistentes, el alcalde de la villa impuso la banda de su atributo a la señorita Charo González; el teniente de alcalde, a la señorita Carmen Subiñas; el diputado provincial, don Benigno Rodríguez, a la señorita Wirtanen y el delegado de Información, a «Miss Turismo», la señorita Basterkaar.

A continuación, el poeta burgalés don Carlos Serna dedicó unos madrigales a «Miss Turismo» y a su corte de honor y seguidamente hizo el pregón de ésta cuyo canto inició recitando el poema de don Bonifacio Za-

## El presidente de las Cortes acompañará a las autoridades en la visita al ministro de Agricultura

Como informamos ayer, el próximo miércoles, día 13, el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Báxter, recibirá en San Sebastián a las autoridades burgalesas, que estarán acompañadas por el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, ilustre burgalés, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel. En la comisión formarán parte el jefe regional del Ministerio de Agricultura, don Mariano Jaquotot.

## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

Hoy, domingo: De 7 a 10.30 y 11.45 noche

## Grandes bailes

Con el extraordinario conjunto - atracción

## «RESERVA»

y la alegre y dinámica

ORQUESTA

## «DANDY'S CLUB»

(Música continua)

SE FUERTE y darse a débil sabiendo que nada puede hacer por nosotros Hazte socio de la Cruz Roja Colabora con nosotros

## Un libro ayuda a triunfar RADIOGRAFIA DE LA ADOLESCENCIA

Autor: SANTIAGO HERNANDO

P. V. P. 20 PESETAS DE VENTA EN LIBRERIAS

## LABORATORIO FARMACEUTICO

DE AMBITO NACIONAL, DESEA NOMBRAR

## REPRESENTANTE

solvente en esta zona, con posibilidad de abarcar provincias vecinas. No medianías.

Preferible Agente Comercial Colegiado, con experiencia en el ramo y bien relacionado entre la clase médica y mayoristas.

Condiciones excepcionales de comisión.

Garantizamos absoluta reserva y se efectuará entrevista personal entre los candidatos seleccionados.

Escribir a mano con «curriculum vitae» a:

A. RIERA  
c/ Calabria n.º 110, 2.º 4.ª  
BARCELONA - 15

## ESCUELA PROFESIONAL «P. ARAMBURU, S. I.»

## CURSO DE FORMACION PROFESIONAL DE ADULTOS

En nombre del Patronato del Fondo nacional de Protección al Trabajo esta Escuela Profesional PADRE ARAMBURU, organiza un curso de FORMACION INTENSIVA PROFESIONAL destinado a aquellos obreros mayores de 18 años en situación de paro, infraempleo o en cualquier otra circunstancia por la que deseen aspirar a una especialización técnica.

Las especialidades a impartir son: CARPINTERO DE TALLER, FRESADORA UNIVERSAL, TECNICO EN ELECTRONICA, INSTALADOR ELECTRICISTA INDUSTRIAL, MECANICO DEL AUTOMOVIL, VERIFICADORES, DELINEANTE INDUSTRIAL, AUXILIAR ADMINISTRATIVO, CALDERERO «H» y MATRICERO «B».

La presentación de solicitudes será el día 21 de Septiembre y el curso comenzará el día 22 del citado mes.

Las instancias pueden recogerse en la Conserjería de esta Escuela profesional PADRE ARAMBURU, Barrio Gimeno, 22. — Burgos.

¿Desea tener más espacio?

consígalos con **KIMER**

De venta en:

muebles evelio

Vitoria, 58, 60 y 62 Tel. 202625  
**BURGOS**

entrega inmediata

# COLONIAS INFANTILES

VERANO 1972

## Balance



**SAN SEBASTIAN**  
Residencia "MIRACONCHA"  
2 turnos de 50 niñas



**SAN SEBASTIAN**  
Residencia "LOURDES-CHIQUI"  
2 turnos de 50 niñas



**SAN SEBASTIAN**  
Residencia "VIRGEN DEL CORO"  
3 turnos de 150 niñas



**IRUN**  
Residencia "EL PILAR"  
2 turnos de 100 niñas

"Miraconcha"	100 niñas
"Lourdes-Chiqui"	100 »
"Virgen del Coro"	450 »
"El Pilar"	200 »
	<hr/>
	850 niñas

más

"Zabalegui"	240 niños
"Astigarraga"	112 »
"Fuenterrabía"	180 »
"Llanes"	200 »
	<hr/>
	732 niños

**TOTAL 1.582 PLAZAS**

ESTOS SON NUESTROS BENEFICIOS

**CAJA de AHORROS MUNICIPAL**

# crónica política semanal

Fernández de la Mora reitera su tesis de que las realizaciones del «Estado-eficacia» no son posibles con partidos políticos.-El pueblo donostiarra, con su entusiasta acogida al Caudillo, hace pública repulsa de los atentados contra el orden público y la unidad de la Patria.-Parece que está en marcha la desarticulación de los grupos terroristas de la ETA.-Se dice que el Consejo de ministros de San Sebastián tendrá un extenso capítulo de nombramientos de gobernadores.-Al parecer, el día 29 de Octubre, Girón hablará en el Consejo Nacional sobre economía y justicia social

Madrid, (Crónica política de la semana, por el redactor político de la gaceta Logos, F. L. De Pablo).

La inauguración por el Jefe del Estado del último tramo del ferrocarril estratégico de la costa cantábrica, las informaciones gubernativas sobre las actividades de la Policía para desarticular a los grupos terroristas de la E. T. A. que actúan en el país vasco y el fallecimiento del Duque de Alba, constituyen los hechos políticos más relevantes de la última semana, aunque la atención de los españoles, como la de todos los ciudadanos del Mundo, haya estado más en los sangrientos sucesos de Munich que en lo que pasaba en casa.

En dicha inauguración, el Sr. Fernández de la Mora, volvió a obtener consecuencias políticas, al reiterar su tesis de que estas realizaciones del «Estado-eficacia» no serían posibles con los partidos políticos. Por su parte, el Jefe del Estado, ante los miles de asturianos que se habían concentrado en Luarca, la mayoría de ellos jóvenes que habían llegado en autobús a la «Villa blanca», manifestó la necesidad de una estructura sólida para la continuidad y la unidad, para lograr las realizaciones, aumentarlas y multiplicarlas, a través de. Sindicato, del Municipio y de los Cabezas de Familia. Esta clara, pues, la voluntad del Jefe del Estado de que toda la estructura política gire exclusivamente en torno a los tres cauces orgánicos de representación y participación.

Hoy sábado Franco ha sido popularmente recibido por los donostiarras. Respondiendo a la llamada de las autoridades, el pueblo vasco ha hecho de su bienvenida a Franco, una ocasión de pública repulsa de los atentados al orden público y la unidad de la Patria que algunas minorías están prodigando en los últimos tiempos. Según los informes recibidos esta semana por la Policía, la desarticulación de estos grupos está en marcha. No parece que sea necesario recurrir a medidas de excepción.

## VACANTE EN EL CONSEJO DEL REINO

La muerte del Duque de Alba cuando apenas se había convertido en una promesa política del futuro, abre una vacante en el Consejo del Reino que será cubierta en los próximos meses. Desde las leyes de la Jefatura del Estado de Julio último, el Consejo del Reino tiene aún más importancia en el momento en que se cumplan las previsiones sucesorias, en cuanto que deberá ser el que informe al Rey sobre el nombramiento y cese del presidente del Gobierno, aparte de otros graves asuntos, en los que el Consejo ayuda al Jefe del Estado. De ahí que cualquier vacante suscite cierto apasionamiento entre la clase política, sea o no aspirante a ocupar el puesto. Se comenta que si en el Consejo del Reino se logra mantener en proporcional equilibrio la representación de las fuerzas políticas el Sistema habrá muchas posibilidades de asegurar la continuidad del mismo, y sobre todo podrá ser una garantía de convivencia entre esas fuerzas.

## CONVENDRIA ACTUALIZAR LA MISION DEL INSTITUTO DE ESPAÑA

Apenas si ha llegado a cumplir nueve meses el fallecido Duque de Alba como miembro nato del Consejo del Reino en representación del Instituto de España, que es el conjunto de los académicos numerarios de las reales Academias españolas de la historia, de bellas artes, de ciencias exactas, físicas y naturales; de ciencias morales y políticas; de medicina, de jurisprudencia y legislación y de farmacia, reunidos en Corporación nacional, a título de «Senado de la cultura española» su misión es servir de mediador entre dichas Academias y de concertador de sus trabajos. El Instituto de España es el órgano a través del cual el Estado orienta y dirige la alta cultura y la investigación superior de España. Al menos eso dicen sus decretos de fundación. Porque da la impresión que éste es uno de los más olvidados órganos del Estado. Sería conveniente la actualización de su cometido.

Es el Jefe del Estado quien nombra al presidente del Instituto de España, de entre los académicos que lo componen, aunque hasta ahora siempre ha recaído el nombramiento en alguno de los directores de las ocho Academias. Parece existir un acuerdo tácito de rotación de los directores o presidentes de las mismas, al frente del mencionado Instituto, acuerdo que el Jefe del Estado respeta. Aunque por falta de tiempo no hemos logrado encontrar legislación al respecto nos parece recordar que el mandato del presidente del Instituto suele coincidir con los seis años que está legislando para el mandato de los presidentes de los altos órganos del Estado, y entre los cuales debería encuadrarse el Instituto de España.

Deberán, pues, celebrarse elecciones en la Academia de Bellas Artes de San Fernando para cubrir la vacante de director. Si se mantiene la tradición, el elegido será designado presidente del Instituto de España, y, en consecuencia miembro nato del Consejo del Reino. A no ser que el Jefe del Estado designe al director de otra Academia o a un simple académico de cualquiera de las ocho. Cuando fue elegido el Duque de Alba se habló que entre los candidatos al puesto había un académico electo de la de Bellas Artes, don Florentino Pérez Embid.

## EL CONSEJO DE SAN SEBASTIAN

Pero la atención política de la próxima semana estará en San Sebastián, especialmente en torno al «Consejo» del miércoles, a la reunión de la Comisión delegada del Gobierno para asuntos económicos del jueves, al almuerzo informativo que ese día celebraran los ministros de Trabajo y de Relaciones Sindicales con los periodistas a invitación del de Información y Turismo y el Consejo de ministros de viernes, en torno al cual hay gran expectación por los importantes asuntos que se dice habrá de aprobar o conocer.

Por ejemplo, se asegura que el Sr. García Ramal lleva dos decretos de desarrollo de la Ley Sindical, el reglamento general de los Sindicatos y la regulación de las asociaciones sindicales profesionales. Este último decreto regulará el derecho de los empresarios técnicos y trabajadores a constituir asociaciones dentro de sus respectivos Sindicatos para la defensa de sus intereses peculiares determinados por la actividad económica o especialidad profesional de quienes las constituyan. Dichas asociaciones serán iguales e independientes entre sí. Su creación habrá de solicitarse mediante declaración expresa de voluntad de quienes la promueven. En cada sindicato podrán existir tantas asociaciones como actividades específicas con intereses peculiares existan en el mismo.

El ministro de Hacienda presentará al Consejo de ministros el proyecto de ley de presupuestos generales del Estado para el año próximo que según noticias, crecerán entre un diez y un doce por ciento respecto a los del año en curso.

Por otra parte, se dice que podría ser extenso el capítulo de nombramientos en el Consejo del próximo viernes. Se especula con cambios de gobernadores en varias provincias y de rectores de varias Universidades,

y especialmente en las dos Universidades madrileñas —el rector de una de ellas ya ha dimitido— recientemente afectadas por un decreto de 28 de Julio último, que pretende devolver el orden académico a las mismas. Sin embargo, se dice también que el nombramiento de gobernadores quedaría para mejor ocasión y que sólo se cubrirá la vacante de Zamora.

El ministro secretario general del Movimiento informará al Consejo sobre el documento que el Pleno del Consejo Nacional habrá de estudiar en un Pleno a primeros de Octubre, en el cual la Cámara política elevará una serie de sugerencias al Gobierno sobre los problemas políticos de la nación. Es posible que el Gobierno conozca también un informe del Sr. Fernández Miranda sobre actividades de los Consejos locales y provinciales del Movimiento.

Por su parte el ministro de la Vivienda ya anunció que presentaría a este Consejo el proyecto de ley de legislación urbanística, en el que se pretende introducir una serie de innovaciones sobre planteamiento urbanístico; calificación, plusvalía y valoración del suelo; ejecución de los planes; iniciativa privada en la actuación urbanística; derecho de superficie y sistema registral y de disciplina urbanística; defensa de las bellezas naturales y del patrimonio tradicional, ordenación del territorio; definición del urbanismo concertado, coordinación del urbanismo y adopción de decisiones sobre el mismo en el seno de instituciones en las que estarán representados otros departamentos, además del de la Vivienda, y las corporaciones locales interesadas.

Se desconoce si, tal como prometió el ministro de Comercio en La Coruña, podrá presentar a este Consejo nuevas medidas para la contención de la escalada de precios, sobre la que las amas de casa no cesan de quejarse corporativamente. Es posible también un informe del ministro de la Gobernación sobre los trabajos de la Policía para acabar con el terrorismo organizado en el país vasco. Pero esperemos al viernes.

## GIRON ABRE EL FUEGO

Otro de los comentarios de estos días es que va a reanudarse pronto el tradicional contraste de pareceres en conferencias, declaraciones y artículos de políticos de dentro y de fuera del sistema. Uno de los políticos que abrirá el fuego va a ser don José Antonio Girón, a quien se nos asegura se le ha encargado el discurso conmemorativo de la fundación de Falange, el próximo 29 de Octubre, en el Pleno del Consejo Nacional que desde el año 1969 preside el Jefe del Estado y al que acude el Príncipe de España. Nos dicen que el Sr. Girón ya está preparando su discurso que versará sobre Economía y Justicia social.

## REPRESENTANTE

para asuntos eléctricos, mangueras, tubos, librerías, necesita representante industria de asuntos nuevos en España con posibilidad de obtener ingresos superiores a los 300.000, ptas. anuales. Enviar Curriculum Vitae a CEDI, C/ Provenza, 171, 3.º 2.ª. BARCELONA.

## IMPORTANTE EMPRESA EDITORIAL

DISPONE UNICA PLAZA GRAN PORVENIR AGENTE VENTAS A PARTICULARES PARA LA PROVINCIA DE BURGOS

### GARANTIZAMOS:

—Mínimo, según aptitudes.

### OFRECEMOS:

—Ingresos elevados  
—Zona ex. exclusiva.  
—Fichero actualizado de clientes.  
—Trabajo distinguido  
—Preparación previa.

### SOLICITAMOS:

—Servicio militar cumplido.  
—Alto nivel cultural y don de gentes.  
—Dinamismo y deseos de triunfo económico.

### PREFERIBLE:

—Vehículo propio.  
—Experiencia en ventas: No imprescindible.

Escribir señalando «curriculum vitae» con dirección y teléfono a: SR. CANTAN, Luis Briñas, 11-2.ª-C. BILBAO-13.

(C. N. S. 6.686)

## EMPRESA CON ORGANIZACION DE DISTRIBUCION EN EL MERCADO DE ALIMENTACION

### SE OFRECE

para distribuir sus productos en zona de Cataluña. Amplios informes comerciales. Dirigirse a: Covicar, Rosellón, 390. BARCELONA — 13.

## MATADERO INDUSTRIAL DE CALAMOCHA

### Necesita cubrir plaza

de comprador de ganado porcino con óptimas condiciones económicas

### EXIGIMOS:

- Tener gran conocimiento del oficio.
- Estar introducido en el mercado.
- Residir en Calamocha (Teruel)

Interesados: escribir adjuntando «curriculum vitae» al Matadero Industrial de Calamocha (carretera Sagunto-Burgos). CALAMOCHA (Teruel)

## MONTADORES - AJUSTADORES SOLDADORES Y TORNEROS

SE PRECISAN EN

### AN VISA

Polígono Industrial de Villalonguejar, Calle 4. Presentarse de 8 a 3. (ROC Núm. 2.248)



# la hora de la MUJER

## UNA COLECCION EN QUE ABUNDAN LOS PANTALONES

■ ◆ ■ Por MARIA

Ives Saint Laurent, con motivo de las últimas colecciones presentadas en París, ha promovido polémicas. ¿Causa? Tras hacer declaraciones, mostrándose decidido partidario de la modalidad boutique y presentar desfiles de pret-a-porter, exhibió, ante un grupo restringido de clientes, una selección de cincuenta modelos de alta costura, totalmente opuesta en línea y adornos. Ninguna de las 550 cronistas de moda, que según referencia de una colega, acudieron desde todo el Mundo a París, fue invitada. Y el mal humor de alguna de estas damas

vierte sobre toda la alta costura francesa.

La marejada me pilló en París, un poco al margen. No me encuentro, pues, en condiciones de señalar las divergencias que existen entre ambas colecciones. Si puedo comentar, brevemente, la del pret-a-porter, denominada «Saint-Laurent Rive Gauche», que se presentó en Madrid, ante numeroso público.

Saint Laurent hace una marcada separación entre la mujer en su vida diaria y la que se engalana para una fiesta.

Dos fórmulas se ofrecen a la primera: pantalón y falda. Los primeros, con pinzas en la cintu-

ra, son muy largos y bastante anchos, en gabardina, punto, de color unido con preferencia por el blanco, azul marino, rojo o en estampados con triunfo de los cuadros. Se acompañan con chaquetas de varia expresión: las más numerosas recuerdan las de los pijamas, con anchas solapas, puños vueltos, bolsillo en el pecho, cinturón bata, ribetes blancos; copian otras el estilo sahariana; los blusones de marinero chalecos, americanas de aire masculino.

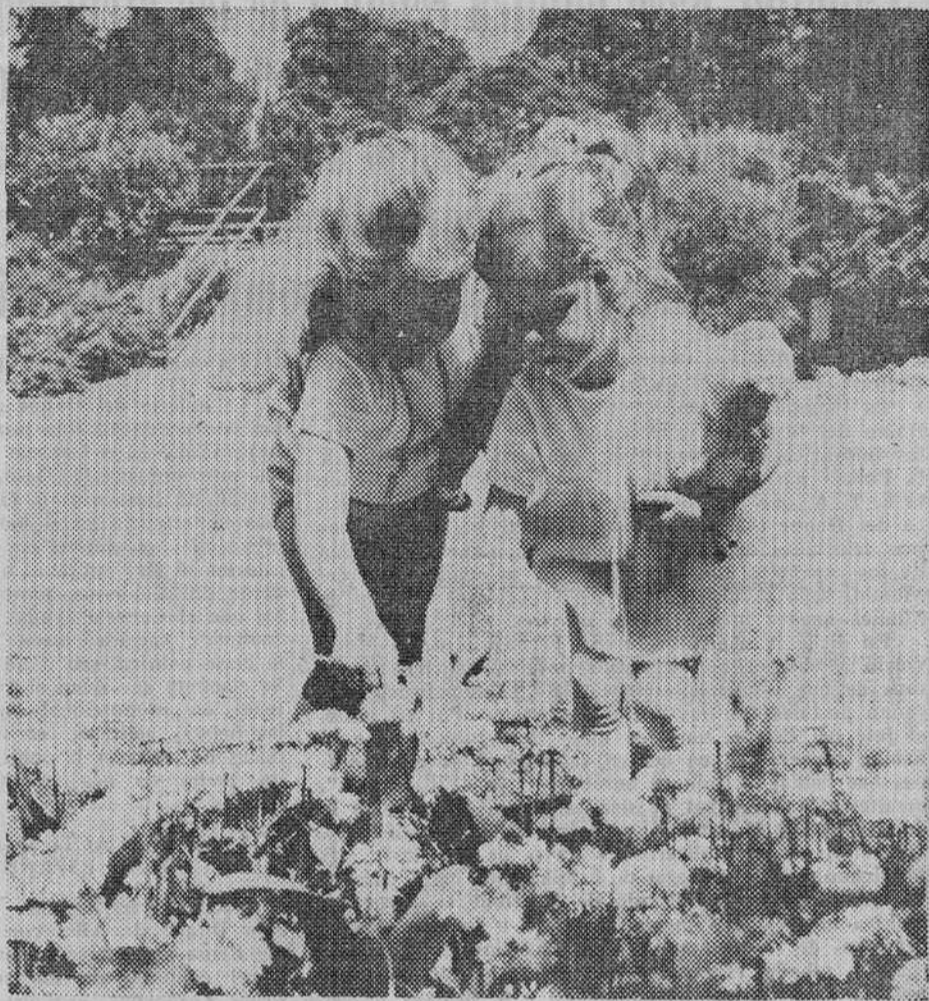
Invariablemente tableadas las faldas; el vuelo se inicia más abajo de las caderas. La señalada tendencia aparece tanto en los trajes camisero o cuando se acoplen con blusas, chalecos, pullovers, cardigans en que los colores, los estampados, los tejidos se oponen, se amalgaman según la inspiración que le sople, de momento, a la persona que ha de vestirlos.

Las faldas tapan la rodilla; los hombros anchos, gracias al recurso del pegado de las mangas, de la forma de los canesús. Cinturones estrechos de charol, color vivo o negro. Mangas sobre el codo o largas.

Varian los conceptos para fiesta. Los trajes de cóctel cortos alargan la falda en la parte de atrás; muchos cuerpos cruzados, pero de modo inverso a lo que nos es habitual. En organzas, sedas, tafetas, punto de seda, gran uso de cuadros, lunares, multicolores, alegría floral. Cinturas finas, grandes escotes en la espalda o de tipo barco que muestran los hombros. Las faldas largas, para la noche, en superposición gradual de vuelos, en forma de capa o inspiración de volantes. No falta el modelo de conjunto pantalón y chaqueta para fiesta de noche, la chaqueta bordada en flores multicolores sobre fondo negro. Y ni siquiera para la novia. Toda de blanco, una gasa anudada al sombrero y un ramillete de flores en la mano, daba la impresión de una muchacha recién llegada de un safari por un país tropical, a la que apenas le hubiera dado tiempo de mudarse.

Reminiscencias de 1940 con una transposición a nuestros días, tan meticolosa que ni siquiera falta el detalle del calzado, también de aquella época.

## A PESAR DE TODO, SON MUJERES



Estas dos pequeñas que se entretienen con sus muñecas imaginándose que juegan a las mamás, tienen momentos en los que saben volver a la realidad, olvidar el juguete y centrarse en las realidades que ofrece la naturaleza. Aunque sean niñas, son mujeres y ¿qué mejor que ellas para admirar la belleza de las flores? — (Foto FIEL).

La propaganda es el todo.

### Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

## EL PRIMER PROTAGONISTA DE LA MODA DEL MOMENTO

Las cualidades del punto hacen de éste el más versátil de los tejidos. Es sorprendente la diversidad de tactos, suavidad y calidades que el tejido de punto puede revestir, sean cualesquiera los materiales empleados y los acabados adoptados por el confeccionista.

Desde el aspecto rústico, hoy

tan aceptado, hasta el más noble otomán, el género de punto da siempre la máxima satisfacción a quien lo lleva por su resultado extraordinario, su ductilidad y su brillante colorido.

He aquí en la fotografía adjunta, un ejemplo muy representativo de la moda.



Dos fórmulas igualmente jóvenes y de línea muy actual, en versión de Escorpión.

ARROYO CLARO

## LOS OJOS DEL RECIEN NACIDO

■ ● ■ Por CARMEN

Durante las primeras semanas la mirada del bebé parecerá extraviada. Vagarán sus ojos, un poco errantes, haciendo temer

acaso a la madre poco avisada algún defecto de la vista. Por lo regular no hay cuidado. Ese extravío es normal: se debe a la inmadurez del músculo óptico y se va corrigiendo solo y prontamente. Pero pudiera ser también la primera indicación

de un extravío más serio: eso que llamamos bizquera o estrabismo.

Muchas personas padecen de algún grado de estrabismo, por no haber sido descubierto y tratado en la infancia o la niñez. El estrabismo es un defecto de la relación que debe existir entre los dos ojos. Normalmente, éstos se dirigen coordinadamente a un mismo punto, forman-

do una sola imagen. En el estrabismo, cada ojo forma una imagen independiente. Habrá doble imagen. Los casos benignos se sobrellevan sin mayores inconvenientes; en los más graves habrá que practicar una o varias operaciones. Practicadas en los primeros años (digamos antes de los diez) estas operaciones son generalmente eficaces, los ojos se «emparejan», la vista se salva, y se salva también la buena apariencia.

Abandonado, el estrabismo puede conducir a ambliopía (vista debilitada) de uno de los ojos. De esa debilitación a la pérdida de la vista no hay más que un paso. La ambliopía puede tener también otras causas (discrepancia de refracción, con un ojo miope y el otro presbita; imperfección del cristalino, etc.). Pero es el estrabismo la causa más frecuente. La ambliopía ocurre porque, cuando el niño ve doble o disímil, termina por suprimir la vista del ojo «extraviado» y por usar sólo el otro. Esta supresión ocurre en el cerebro, que rechaza una de las imágenes dejando uno de los ojos sin ejercicio y, por tanto, en proceso de atrofia.

El especialista tiene medios de descubrir cualquier defecto, afección o anomalía en los ojos del niño y ordenar el efectivo tratamiento. Pero a los padres corresponde, sobre todo, estar atentos a cualquier señal de alarma. Si el niño inclina la cabeza para mirar, si se frota frecuentemente los ojos, si frunce a menudo el entrecejo, si cuando ya puede hablar, indica ver doble, o que lo que ve es desigual, habrá que acudir prontamente al oculista.

## EN LA BOTA CLASICA DE PIEL TRIUNFA LA ESPAÑOLA

■ ◆ ■ Por MARIA

Que las botas hayan dejado en gran parte de asaltar las fiestas de noche es algo normal y lógico, pero no hay, por ello, que cantar el requiem de esta moda. En algunos países, y Mira Candel nos relata lo que acontece en Inglaterra, consideran que en el sector masculino principalmente, «la bota ha ganado la batalla al zapato». Y esto, de modo principal, cuando nos encaminamos hacia los meses fríos y desapacibles del año, si bien muchos opinan que si se compaginan y eligen bien los colores puede resultar altamente benéfica en primavera y verano.

Así parecen haberlo entendido las firmas españolas que cuentan desde hace poco, con un importantísimo promotor de moda, «Selecmoda», que alcanzan cada vez mayor difusión, y mientras algunos grandes diseñadores europeos se han lanzado a producir costosísimas botas para mucho vestir, las nues-

tras se sitúan en el marco «sport» como prenda eminentemente funcional, que admite cuantos complementos embellecen las creaciones.

Son sus características para estas temporadas: solidez y confort. La actual línea de vestir, de las que ellas son tan íntimo complemento que algunas longitudes adoptadas en el extranjero constituyeron un rotundo fracaso, marca su aspecto: se prefieren bajas

Tacones cuadrados y altos; box-calf, anilinas, charoles o diversos géneros, colores negro y marrón son otros de los rasgos más destacados de estos calzados. Pero el punto más rabioso de moda será la suela, adaptada a las firmas más vanguardistas.

La actual línea de vestir, de las que ellas son tan íntimo complemento que algunas longitudes adoptadas en el extranjero constituyeron un rotundo fracaso, marca su aspecto: se prefieren bajas

Tacones cuadrados y altos; box-calf, anilinas, charoles o diversos géneros, colores negro y marrón son otros de los rasgos más destacados de estos calzados. Pero el punto más rabioso de moda será la suela, adaptada a las firmas más vanguardistas.

Tacones cuadrados y altos; box-calf, anilinas, charoles o diversos géneros, colores negro y marrón son otros de los rasgos más destacados de estos calzados. Pero el punto más rabioso de moda será la suela, adaptada a las firmas más vanguardistas.

# HISTORIA DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE BURGOS

◆ Por **Gradiano DIEZ SANZ** ◆

## ◇ CAPITULO XVIII ◇

### REGLAS QUE DEBERAN OBSERVAR LOS ARCHIVEROS

Como nuestro Archivo parece que nunca estaba en condiciones de funcionar plenamente, a pesar de la loable labor del señor Moreno, pues se indicaba que "no se halla un arreglado como debiera", bien nos parece la promulgación de la R. O. de 1844 (1) que dictaba reglas que deberán observar los archiveros para cuando les fuese pedido algún documento. Dice así:

1.º Los depósitos puramente literarios que existen en los Archivos del Reino y otros establecimientos análogos, se pueden franquear tanto a nacionales como a extranjeros, siempre con aquellas precauciones justas y encaminadas a evitar el menor daño o extravío que estén en los Reglamentos particulares de dichos establecimientos y bajo la inspección responsable de los Jefes respectivos, suministrándose a cuantos lo deseen los datos de esta clase que les convengan y permitiéndoles sacar apuntes y copias.

2.º En cuanto a los papeles puramente históricos,

no se permitirá ni a nacionales ni extranjeros registrar ni mucho menos copiar cuantos sean correspondientes al siglo pasado y a lo que va de presente; pero sí podrán franquear los de épocas anteriores con las restricciones que luego se dirán.

3.º Serán reservados para todos, a no ser que se conceda especial autorización, los papeles de cualquier época que sea, que versen sobre títulos y modos de adquisición de propiedades del Estado y pertenencia de territorios, como asimismo los que contengan noticias particulares acerca de la vida privada de los señores Reyes, Príncipes y otros personajes eminentes.

4.º Los papeles que interesen particularmente bajo cualquier aspecto que sea a Corporaciones, familias o individuos, quedarán también en la clase de reservados. Cualquiera podrá dirigirse al archivero para que averigüe si existen los que necesite, expresando el objeto para qué los desea. Si existiesen, el archivero lo hará presente al Gobierno, manifestando si hay o no inconveniente en la entrega; y sólo en virtud de real licencia se dará una copia, pero nunca el original.

5.º Cuando se conceda autorización para ver, copiar o extractar algunos papeles de los permitidos, se expresará la época, el hecho o el documento sobre el que recaiga dicha autorización y los encargados de los Archivos no permitirán que la investigación se extienda a más de lo que permita la real licencia.

6.º En todos los casos se anotará en un libro de registro que han de llevar los empleados del Archivo los extractos, copias o notas que se saquen, expresándose de qué papeles, en qué días y por cuáles personas.

7.º Todo papel que no sea puramente literario habrá de ser examinado por el archivero antes de permitir que de él se saque copia, extracto o anotación, y si, a juicio del mismo archivero, hubiese inconveniente a que se publique, consultará al Gobierno, expresándole el objeto a que se refiere.

8.º Si entre los papeles del Archivo hubiese algunos que por su importancia y transcendencia sean capaces de comprometer los intereses nacionales, cuidará el archivero de colocarlos en paraje reservado para que en ningún caso puedan ser examinados; y si constasen en el registro general, se pondrá al margen la nota de muy reservados para evitar exigencias inútiles.

9.º No se permitirá tomar puntos ni sacar copias de ningún papel como no sea por conducto de los dependientes del Archivo, que lo harán con la brevedad posible y con la sujeción, por parte de los interesados, al pago de los derechos establecidos por tarifa.

Estas reglas —en parte celosas del bien de los Archivos— tienen un matiz político y estatal de la época; pero que debieran, corregidas y aumentadas, subsistir en la actualidad para todos los Archivos importantes.

(1) Gobierno, número 435.

## NUEVOS HOGARES

Mullor Sebastián - Lecuona Iglesias



El pasado día 7 contrajeron matrimonio, enlace en la Colegiata de Covarrubias, la señorita Conchita Lecuona Iglesias, con el teniente de paracaidistas de Ingenieros, don Ernesto Mullor Sebastián Enhorabuena.

## JEFE DE OFICINAS

LICENCIADO EN ECONOMICAS O PROFESOR MERCANTIL

Precisa "COVANA, S. A." (Piensos NANTA) en Valladolid

SE REQUIERE:

- Experiencia administrativa
- Datos de organización y control administrativo
- Capacidad de decisión
- Capacidad de trabajo
- Sentido de responsabilidad.
- Personalidad
- Buena preparación

SE PRECISA:

- Residencia en Valladolid.

SE OFRECE:

- Remuneración a convenir
- Posibilidad de ascenso

Dirigirse EXCLUSIVAMENTE por escrito a "COVANA S. A." (Piensos NANTA) en Valladolid, incluyendo "currículum vitae" y fotografías de los interesados. Referencia 1012

## PISOS TERMINADOS DESDE 250.000 PTAS.

Exentos contribución - Bloque 40 viviendas - Gastos comunidad reducidos - Grandes facilidades de pago - Cocina completa - Comedor - Tres dormitorios con parquet barnizado. - Servicios completos con agua caliente y calefacción. - Armarios empotrados

Avenida Casa la Vega 29. Teléfono 207907. Construidos por PONCE y ALONSO

## PRECISA ENCARGADO DE FABRICACION

— CON EXPERIENCIA —

Escribir con historial a Publicidad GIS, Miguel Iscar, 21. VALLADOLID, citando en el sobre la referencia "Encargado".

## ESCUELA HOGAR

DEL

## CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

Para jóvenes de 14 años en adelante

CLASES DE:

- CORTE Y CONFECCION DE ROPA DE SEÑORA Y CABALLERO.
- CORTE Y CONFECCION DE ROPA BLANCA Y TODA CLASE DE LABORES.
- COCINA PRACTICA Y TAREAS DEL HOGAR.
- CULTURA GENERAL.
- MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.
- CONTABILIDAD.
- SECRETARIADO.
- IDIOMAS
- AUXILIARES TECNICAS DE VENTAS (dependientas).

**MATRICULA** En la Secretaría del Círculo Católico de Obreros. (Concepción n.º 19 bajo) todos los días laborable de 8 a 9 de la noche.

# ¡LA TIERRA SE HUNDE!

- Los expertos han propuesto una teoría nueva y alarmante según la cual los enormes edificios de decenas de pisos de nuestras ciudades modernas, pesan demasiado para que la tierra en que se alzan pueda soportarlos
- Y según una destacada autoridad en la materia, una docena por lo menos, de las mayores capitales del Mundo han agotado ya su cuota de edificios grandes y pesados
- Si insistimos en construir más y más de tales edificios podrían resultar demasiado pesados y dar origen al hundimiento de la tierra en la que se alzan
- Además del aumento constante de tales edificios, la extracción cada vez mayor de las aguas subterráneas está planteando la posibilidad de que pueda desencadenarse otra gran inundación mundial dentro de unos pocos millones de años...

□ ■ □ ■ Por G. R. LANE

El doctor en Ciencias Gerard Cernan, uno de los geólogos más destacados de los Estados Unidos, previno recientemente a los asistentes a una reunión de planificadores urbanos concentrados en Nueva York, que los enormes rascacielos de decenas de pisos que se construyen actualmente están aproximándose rápidamente al punto en que resultarán demasiado pesados para la tierra sobre la que descansan...

El doctor Cernan dijo que «Ya en la actualidad existen pruebas de que se está produciendo un deslizamiento e incluso un hundimiento de los lugares en que hay una excesiva concentración de edificios. Se diría que no se está teniendo debidamente en cuenta los efectos a largo plazo que tales edificios pueden tener en el subsuelo y en la estructura rocosa».

Y los hechos parecen darle la razón. Por todo el Mundo, predomina cada vez más la sensación de que el planeta está hundiéndose poco a poco. En Méjico el año pasado, hubo de abandonarse un programa de construcciones valorado en 1.920 millones de pesetas que se realizaba en las inmediaciones de Ometepe, cuando sólo se había completado a medias un edificio de 14 pisos.

Para entonces, uno de los extremos del edificio en cuestión se hallaba a un nivel casi 15 centímetros más bajo que los restantes extremos, a pesar de que los estudios geológicos habían demostrado al parecer que el terreno parecía lo suficientemente firme para soportar el peso del edificio.

Es más, según el doctor Cernan, una docena por lo menos de las principales capitales de todo el Mundo han alcanzado ya su cuota de edificios pesados. De seguirse aumentando el número de los mismos, aumentaría casi sin lugar a dudas el desplazamiento del subsuelo y de la estructura rocosa.

## HIRVIENDO

Una de las causas principales de esto último, según los geólogos, es que estamos alterando la marcha normal de la corteza terrestre al extraer continuamente una parte del agua contenida en la misma, con lo que la obligamos a contraerse como si fuera una esponja que se seca.

Por otro lado, según un informe reciente de las Naciones Unidas, las aguas subterráneas proporcionan actual-

mente alrededor de 30 por ciento de todos los suministros que el Mundo necesita...

Para empeorar aún más las cosas, grandes masas de rocas se están desplazando en todo el Mundo debido a causas naturales, a una velocidad que llega a alcanzar los diez centímetros al año.

«No sabemos exactamente cuál puede ser la razón de tales desplazamientos, pero se diría que nos encontramos en el interior de una olla puesta a hervir», afirma Miles Osmaston, uno de los especialistas mundiales en lo que se ha dado en llamar «el corrimiento de los continentes».

«Las rocas son algo así como los trozos de fruta de una olla en la que estuviéramos haciendo mermelada...», suben hasta la superficie y después vuelven a hundirse hasta el fondo».

El doctor B. Denness, experto en desplomes que trabaja en el Instituto de Ciencias Geológicas de Londres compara el Mundo con las dos mitades de un enorme cascaneque que se va abriendo lentamente a lo largo de lo que en términos generales podría considerarse la línea del Ecuador.

Pero sea cual sea la razón, lo cierto es que en todo el Mundo predomina una sensación de estarse hundiendo... y esa sensación se acentúa.

En California, la célebre «Falla de San Andrés» está causando un desplazamiento de la tierra que llega a ser hasta 6 centímetros al año. En las zonas profundas de esa región, las rocas se hallan todavía en un estado plástico y, de vez en cuando, se funden unas con otras, dando como resultado una serie de terremotos.

En Noruega, la filtración progresiva del agua salada atrapada en el interior de la arcilla que originalmente se encontrará sumergida bajo las aguas del mar, está haciendo que los edificios construidos sobre ella se agrieten y se desplacen poco a poco.

«Tan pronto como se inicia el corrimiento, que es causado por el peso de los edificios que hay sobre esos terrenos arcillosos, la arcilla pasa de ser una masa de naipes a convertirse en una masa en movimiento», explica Miles Osmaston

## LA OPINION DE LOS EXPERTOS

También Venecia y el Valle del Po están sufriendo

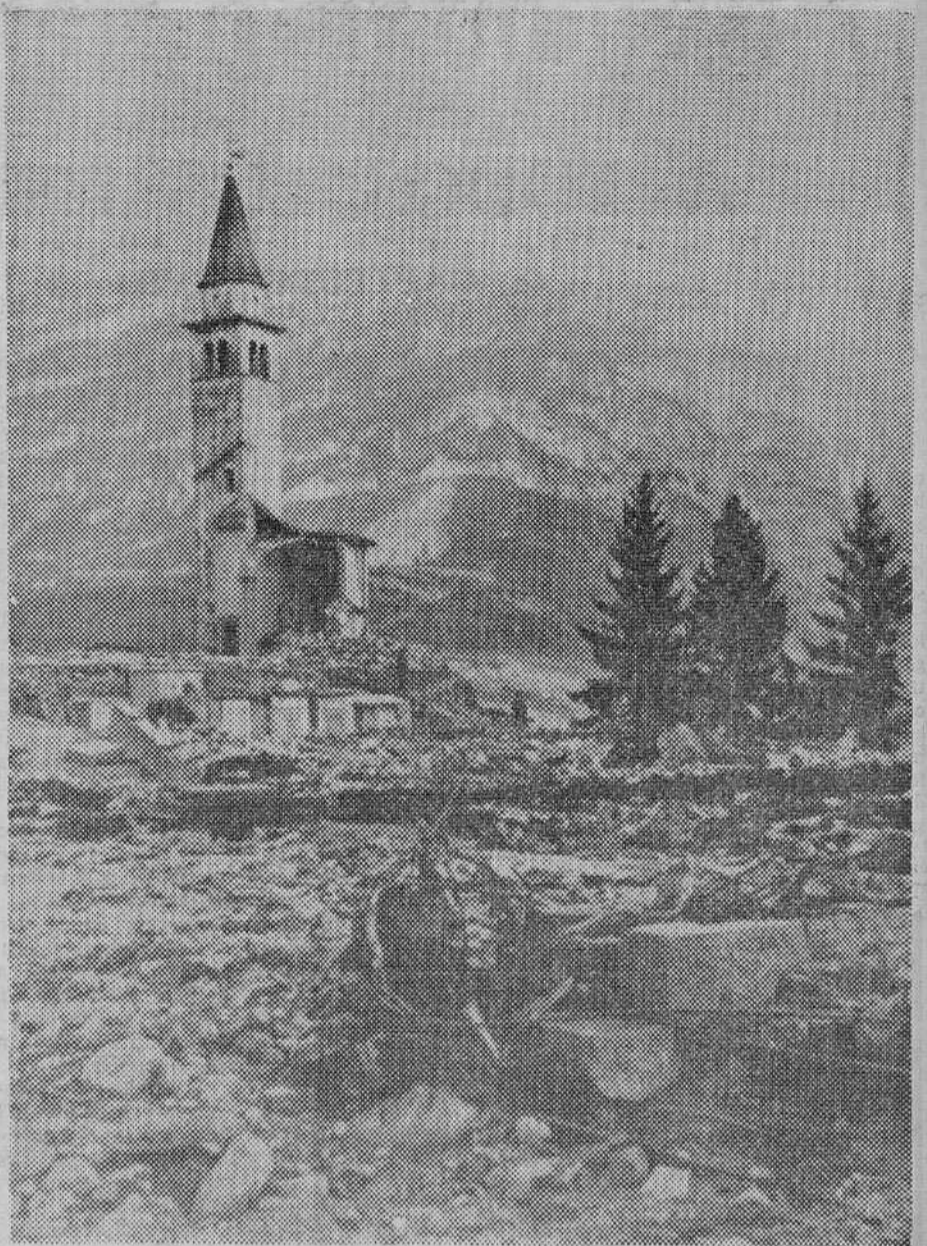
las consecuencias de unos deslizamientos de tierra que tienen su origen en la práctica de extraer las aguas subterráneas halladas en forma de grandes bolsas en algunos lugares.

En 1968, la famosa Catedral de San Marcos de Venecia comenzó a agrietarse. «El hundimiento de la misma dura ya desde hace varios años», señala Luigi Forlati, el ingeniero que tiene a su cargo el mantenimiento y conservación de la catedral.

Pero dos años más tarde, y mientras Venecia seguía hundiéndose paulatinamente en el mar, las preocupadas autoridades de la ciudad decidieron solicitar apresuradamente los servicios de dos de las autoridades mundiales más destacadas en la materia.

Uno de los consultados fue el profesor Ludovicus Monsternann, del Departamento de Ingeniería Hidráulica de la Universidad de Delft, en Holanda, quien aconsejó que no se extrayera más agua de las reservas naturales subterráneas con que cuenta la ciudad.

Hasta ahora los defectos de los desplomes de terreno ocurridos en Venecia y



La foto muestra una de las cinco comunidades que quedaron completamente arrasadas en 1963, a raíz de la rotura de la presa italiana de Vaiont. — (Foto EFE).

en Noruega no han dado por resultado la muerte de personas. Pero no todos los movimientos de tierra resultan tan inofensivos.

## MILES DE AHOGADOS

Por ejemplo, el derrumbe de la presa situada en la zona de Vaiont, en Italia, causó en 1963 la muerte de 3.000 personas que perecieron ahogadas y ello se debió a un proceso que había comenzado hace unos 40 millones de años.

Las rocas situadas alrededor y debajo mismo de la presa constituían en realidad un «sandwich» de roca porosa y piedra arcillosa.

Con el paso de los siglos, el ángulo inclinado en que se hallaban las rocas hizo que se produjera un despla-

zamiento descendente gradual, y los ingenieros italianos descubrieron que dicho desplazamiento había aumentado hasta alcanzar casi un centímetro diario durante la semana que precedió al desastre, haciendo que la presa se agrietara y cediera finalmente el empuje de las aguas.

Tres años después del desastre de Vaiont, casi 10.000 personas se quedaron sin hogar en Agrigento, en Sicilia, cuando una serie de movimientos subterráneos obligaron a ordenar el desalojo de los hogares.

Los diputados izquierdistas del Senado italiano afirmaron que la razón de tales movimientos subterráneos consistía en que se había construido de forma indis-

criminada y excesiva a causa de la avaricia de los especuladores de terrenos.

## BAJO EL AGUA

Cuando los demócratas cristianos trataron de defender al depuesto alcalde de Agrigento y negaron los cargos formulados, los diputados izquierdistas contestaron a su vez con los puños...

Tales diputados habrían contado probablemente con la simpatía del propietario de una casa situada en la localidad de Gasselberry, en el Estado de Florida, que en 1965 vio cómo su casa de seis dormitorios se hundía en un socavón de 13 metros de ancho, debido a la erosión subterránea de las rocas de piedra caliza en que la vivienda descansaba.

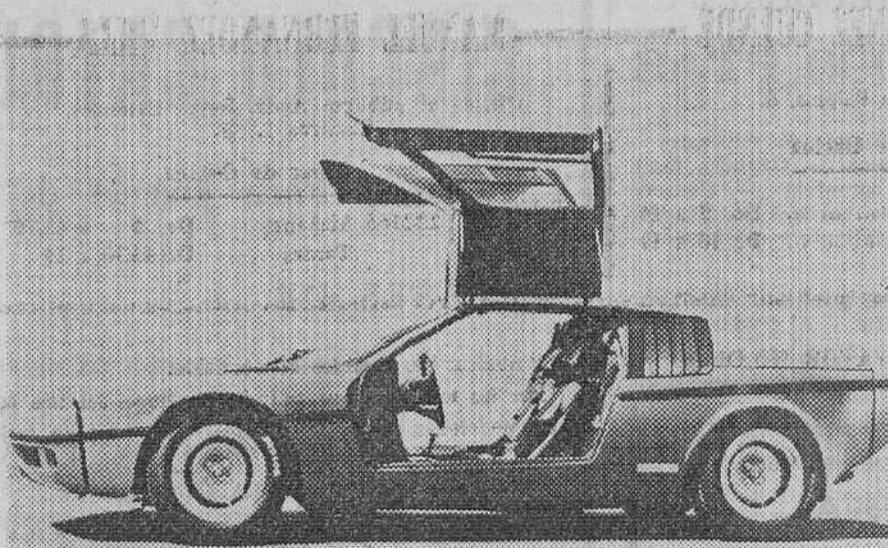
Los científicos de 25 naciones que se reunieron en Honolulu en 1965 para poner a punto un sistema internacional de alerta contra los maremotos, explicaron claramente que la causa principal de tales desastres las constituyen los corrimientos de tierra submarinos.

Es más, es muy posible que un corrimiento de tierras submarino haya sido la causa de que el Ayuntamiento y otros 20 edificios de la ciudad de Guaratuba, en Brasil, desaparecieran repentinamente bajo las aguas en 1968, así como de la desaparición entre las olas de una gran factoría pesquera valorada en 42 millones de pesetas y situada en la costa de Angola, desastre que ocurrió en 1967.

¿Dónde —y cuándo— terminará esta sensación de estarnos hundiendo continuamente? Los geólogos, que saben que por lo menos el 90 por ciento de las rocas de todo el Mundo muestran indicios de haberse hallado bajo las aguas en uno o en otro momento de la historia geológica de nuestro planeta, se limitan a esperar que la historia no se repita...

(Copyright FIEL - Servicios Especiales EFE - Features International).

## ¿EL COCHE DEL FUTURO?



Ha sido presentado en Munich el nuevo prototipo «Turbo» de la BMW. Se trata de un coche que ha costado nada menos que diez millones de pesetas. Como es natural sólo se ha construido para pruebas y exposiciones. Su seguridad es tal que, por ejemplo, el conductor es avisado por radar de las situaciones peligrosas. Un instrumento especial le proporciona también la velocidad y la distancia del coche que venga de frente. La velocidad máxima que puede alcanzar es de 250 kilómetros por hora, alcanzando los 100 desde 0 en 6,6 segundos. En la foto, el «Turbo» de la BMW. — (Foto FIEL).



# BUTANO, S.A.



## A TODOS LOS USUARIOS DE BURGOS nuevo sistema de reparto a partir del día 18 de Septiembre

AL OBJETO DE AGILIZAR EL REPARTO DE BOTELLAS A NUESTROS USUARIOS Y RESPONSABILIZAR DEL SERVICIO A UN AGENTE DISTRIBUIDOR DETERMINADO, HEMOS PROCEDIDO A LA DIVISION DE LA CIUDAD EN ZONAS, CON CUYA MEDIDA SE CONSEGUIRA:

- a) Contribuir a la descongestión del tráfico, por cuanto que se reducirá la concurrencia, en una misma calle de camiones repartidores de botellas.
- b) Imprimir una mayor agilidad al reparto, debida al menor desplazamiento de los vehículos, por lo que el usuario estará mejor servido.

El nuevo sistema, pues, se dirige a garantizar al cliente un mejor y más regular y seguro servicio de suministro.

Los esfuerzos que para ello realizan BUTANO, S. A. y su Red de distribuidores comerciales necesitan ser reforzados por la colaboración activa de nuestros clientes, a quienes rogamos y de ellos esperamos:

- 1.º Que siempre hagan el pedido de gas directamente a su Distribuidor —por teléfono, tarjeta postal o personalmente— no valiéndose de intermediarios, ni esperar a recoger las botellas del autocamión que pasa más cerca.

El hacer el pedido a otros Distribuidores no conduce a nada práctico. La exigencia del previo pedido de gas por el usuario al Distribuidor, no es sólo una obligación prevista en la cláusula 1.ª del contrato de suministro, sino también necesaria al buen orden y garantía del servicio, como la experiencia ha demostrado.

- c) Una mayor, más correcta y directa responsabilidad en el servicio, por cuanto que en cada Zona actuará un solo Distribuidor
- d) Hacer posible a nuestros usuarios un mayor contacto con los Distribuidores, y por consiguiente, una más rápida y cómoda solución de cualquier incidencia en el servicio, reforzando así, el cumplimiento de las obligaciones contractuales.

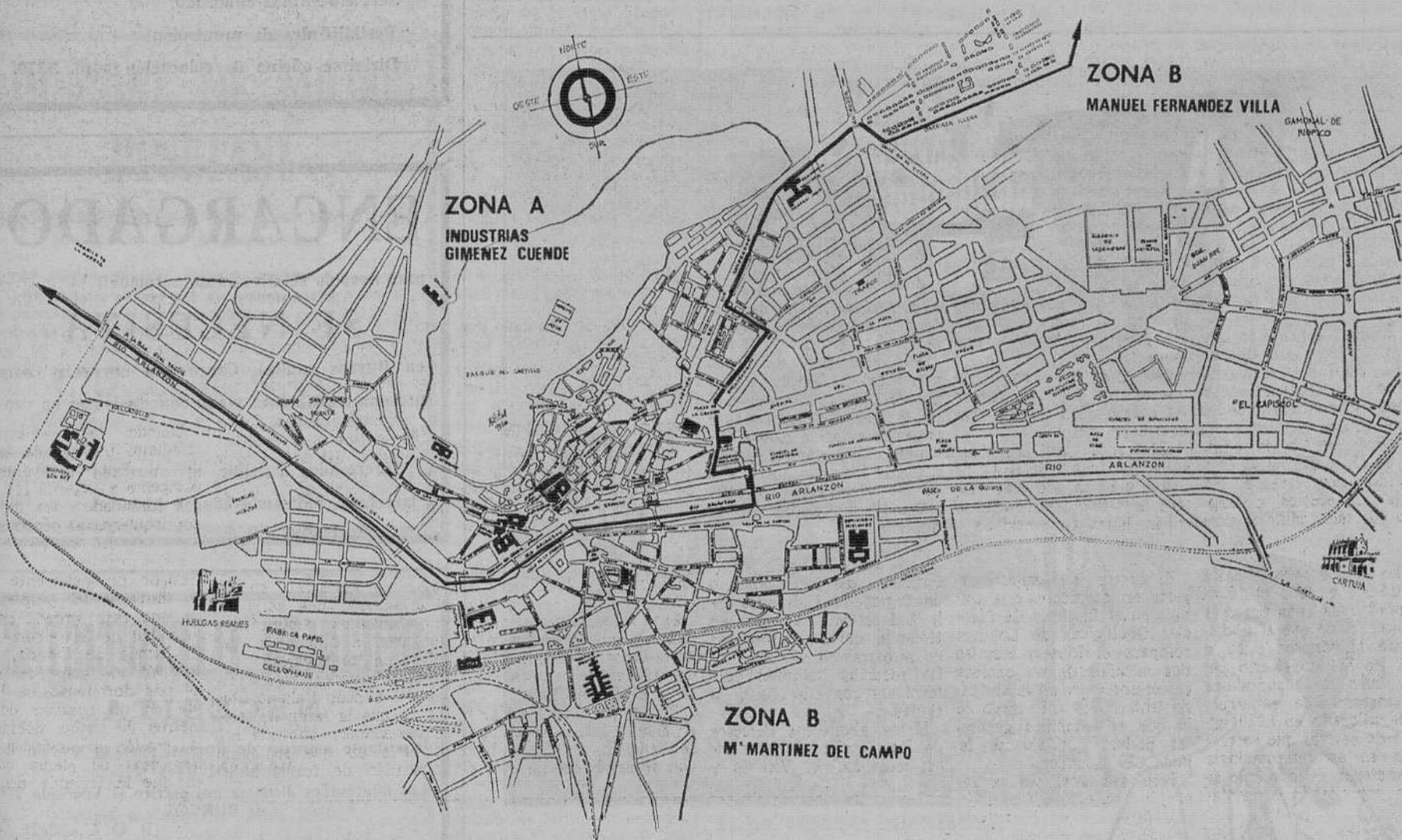
2.º En los próximos días se enviará a los usuarios objeto de traspaso residentes en cada Zona, una carta con expresión del nombre domicilio, y teléfonos para cada servicio, del Distribuidor que les ha sido asignado.

Vea el croquis que se inserta a continuación de las nuevas zonas de reparto, distribuidor que actuará en cada una de ellas y teléfonos para cada servicio.

3.º Si se produce retraso en cualquier aspecto del servicio hacer la oportuna reclamación

Por último, rogamos y esperamos de nuestros abonados que dispensen cualquier molestia inevitable que pudiera producirse en el período de implantación del nuevo sistema, la cual quedará compensada con los resultados que del mismo se obtendrán.

Gracias, señores usuarios, por su colaboración y comprensión.



### INDUSTRIAS GIMENEZ CUENDE

Oficina al público: Paloma, 8.

Horas de Oficina

Teléfonos { 209240  
209241  
209242  
204208

Mañanas ... De 9 a 14  
Tardes ... De 16 a 19

### MANUEL FERNANDEZ VILLA

Oficina al público: Avda. Rey: Católicos, Cisneros 1.º B.

Horas de Oficina

Teléfonos { 222362  
222366

Mañanas De 9 a 13,30  
Tardes ... De 15,30 a 19

### MARIA MARTINEZ DEL CAMPO

Oficina al público: Avda. Rey: Católicos, Cisneros 1.º B.

Horas de Oficina

Teléfonos { 222362  
222366

Mañanas De 9 a 13,30  
Tardes ... De 15,30 a 19

POR FAVOR, NO OLVIDEN:

- 1.º Comunicar los cambios de domicilio.
- 2.º Usar los teléfonos que se indican para el servicio correspondiente
- 3.º Las peticiones de gas deben hacerse por teléfono, tarjeta postal o en nuestras oficinas.



OBSERVACION: Este reparto de zonas no afectará a los usuarios de propano con botellas de 35 Kgs.

## y, además, BUTANO es más barato.

# NUEVA CRISIS BELICA EN ORIENTE MEDIO

(Viene de primera página) mediterránea, anuncia hoy un portavoz guerrillero.

Los guerrilleros hundieron una lancha israelí, pero perdieron una cañonera propia pereciendo cinco de sus tripulantes. El combate se desarrolló entre Haifa y Niharla, en aguas territoriales israelíes.

## VERSION JUDIA

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Un

portavoz militar israelí informó hoy que una embarcación palestina, fue hundida ayer por una cañonera israelí provista de misiles, frente a la costa libanesa.

El portavoz dijo que el barco israelí estaba patrullando la zona cuando fue atacado con «bazookas», cohetes y armas automáticas.

## VICTIMAS INOCENTES

Amman (Efe-Reuter). — Los cohetes procedentes de una batalla aérea sirio-israelí han producido la muerte de 18 personas y heridas a otras 17 en el Norte de Jordania, informa un portavoz militar.

Trece casas han quedado destruidas y otras tres han resultado con daños.

## DECLARACIONES DE ARAFAT

Beirut (Efe-Upi). — El movimiento guerrillero palestino continuará su guerra de liberación contra Israel «a pesar de todos los sacrificios y sufrimientos» dijo hoy el jefe de los guerrilleros Yasser Arafat.

En un llamamiento al pueblo palestino, Arafat pidió a todos los guerrilleros que «se mantuvieran en estado de alerta para enfrentarse a todos los acontecimientos posibles».

El llamamiento fue hecho tras los ataques aéreos israelíes contra las bases guerrilleras y los campos de refugiados palestinos en Siria y Líbano, donde según fuentes guerrilleras mataron a 66 personas e hirieron a 220.

## SIRIA PIDE LA REUNION DEL CONSEJO

Damasco (Efe-Reuter). — Siria ha solicitado la reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para tratar de las incursiones israelíes de ayer en territorio sirio, ha sido anunciado hoy oficialmente.

## LIBANO INFORMA AL CONSEJO DE SEGURIDAD

Beirut (Efe-Reuter). — Líbano informó al Consejo de Seguridad de la ONU sobre las incursiones efectuadas ayer por Israel dentro de su territorio.

## EGIPTO ACUSA A ISRAEL DE GENOCIDIO

El Cairo (Efe-Upi). — El Gobierno egipcio ha acusado esta noche a Israel de genocidio contra el pueblo palestino y ha hecho a Estados Unidos parcialmente responsable de ello.

Un portavoz ha comentado los ataques aéreos israelíes de ayer contra los campos de refugiados palestinos en Líbano y Siria.

«Los brutales ataques aéreos israelíes estaban destinados deliberadamente contra civiles inocentes y desarmados» ha dicho. «Empleando reactores «Phantom» de fabricación norteamericana, Israel ha elegido los campos más poblados como objetivo de sus agresiones».

«Al mismo tiempo, no podemos liberar a los Estados Unidos de su responsabilidad al permitir las agresiones israelíes y el genocidio del pueblo palestino» ha declarado el portavoz.

## «AL AHRAM» Y LOS ATAQUES ISRAELIES

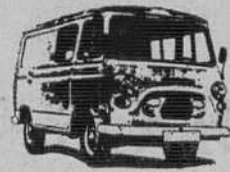
El Cairo (Efe-Upi). — La situación en Oriente Medio empeorará y aumentarán los roces violentos en esa zona y en el Mundo, a menos que Israel deje de atacar a los árabes, dice hoy el diario cairota «Al Ahram».

«Al Ahram» añade que el alboroto que había causado Israel en torno a la matanza de Munich, no era más que un «pretexto para continuar su política de terrorismo, opresión y muerte».

## CONVOCATORIA

Naciones Unidas (Efe). — El embajador de China ante las Naciones Unidas, Huang Hua, presidente del Consejo de Seguridad, convocó hoy sábado a los quince miembros del mismo a una reunión urgente para mañana domingo, a las 15,00 h. e., para tratar los ataques israelíes sobre diversos países árabes.

PARA EL TRANSPORTE LIGERO  
LA SOLUCION SE LLAMA



# SAVA

Los hermanos menores de «PEGASO»

# AUTOMOBA

## SE NECESITA

### AUXILIAR

### ADMINISTRATIVO

Preferible título PERITO MERCANTIL

Servicio militar cumplido.

Posibilidades de promoción.

Dirigirse oficina de colocación núm. 2.279.

## ENCARGADO

para negocio relativo ramo automóvil

### SE NECESITA

en Burgos capital. Cargo con porvenir para persona trabajadora y con conocimientos en ventas.

Interesados escribir al apartado 5.492 de Barcelona indicando edad e historial

## OFICIALES ELECTRICISTAS

### NECESITA

importante empresa de Burgos, para su sección de MANTENIMIENTO

Los interesados diríjanse por escrito al Apartado 278 de BURGOS.

(R O C. 2.262)

## TRASPASO LOCAL

de 250 metros cuadrados, totalmente acondicionado para talleres o almacén, con oficinas. Recién terminado. Clave en mano y para habilitarlo en el acto.

Interesados escribir a la referencia «Local». Apartado 140. BURGOS.

## SE NECESITA

### SASTRA


### ESPECIALIZADA

### PARA TALLER

Presentarse MORADILLO, mañana lunes, de 11 a 1. — (ROC. Núm. 2.280).



## Muebles de comfortable elegancia

Son los que Vd. encontrará en muebles Evelio. Elija, entre una gran variedad de diseños y estilos, aquellos muebles con los que siempre soñó. De precios, no se preocupe, son los que han dado fama a nuestro establecimiento. Sólo el mueble de lujo lleva la marca 

### muebles

# evelio

primera firma del mueble Vitoria 56, 58, 60, 62



# SEPELIO DE LOS RESTOS MORTALES DEL DUQUE DE ALBA

Asistieron el vicepresidente del Gobierno, presidente de las Cortes, ministros y numerosas personalidades. Salió para Estocolmo el embajador de España en Suecia

Madrid (Cifra). — A las once de la mañana, se ha efectuado el traslado de los restos mortales del Duque de Alba, desde la capilla ardiente en el Palacio de Liria, al panteón familiar en Loeches, donde recibieron cristiana sepultura.

Durante el transcurso de la mañana fueron numerosas las personas que desfilaron por la capilla ardiente, donde desde ayer tarde se hallaba depositado el féretro. Las bandejas dispuestas en el vestíbulo se llenaban rápidamente de tarjetas y asimismo las listas de firmas se cubrían con rapidez. Numerosas coronas de flores se alineaban tanto en los lados de la capilla del Palacio como en la entrada de éste. La afluencia de personalidades

se incrementó a la hora de la misa que precedió al traslado.

El féretro se hallaba cubierto por un paño mortuario bordado con el escudo de la Casa de Alba y flanqueado por blandones encendidos. Daban escolta de honor ujieres de las Cortes Españolas con hachones.

Concelebró la misa el capellán de la Casa de Alba, reverendo padre Antonio López Comín, con padres salesianos del Colegio de Estrecho.

Asistieron en lugares destacados el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino; el embajador de España en Suecia y su hermano don Gonzalo de Borbón; el hijo mayor del finado, Carlos; los ministros de

Relaciones Sindicales y el alcalde de Madrid, así como los hijos y hermanos del finado.

Terminada la misa, el féretro fue tomado a hombros por los hijos, los hermanos y otros familiares del extinto y llevado a la carroza fúnebre que habría de trasladarlo a Loeches. El duelo familiar formó a la puerta del Palacio y desfilaron ante él, el vicepresidente del Gobierno, el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, los ministros de Obras Públicas, de Comercio, de Justicia, de Relaciones Sindicales, vicesecretario general del Movimiento, presidente del Tribunal Supremo de Justicia, del Consejo de Estado, una representación de la Armada española, el ex-ministro Pedro Nieto Atúnez, Conde de Motrico, teniente coronel Dávila, ayudante de S. A. R., el Príncipe de España, el rector Magnífico de la Universidad Autónoma, Duque de Primo de Rivera, Marqués de Sales y numerosas representaciones de Academias, Diputación de la Grandeza de España y de la nobleza extranjera, entidades culturales y sociales. El desfile duró largo rato.

A continuación se organizó la comitiva. Abrieron la marcha motoristas de la Guardia Municipal de Tráfico. Seguía una carroza portando coronas repleta de flores y después el automóvil fúnebre, al que escoltaban ujieres de las Cortes Españolas con hachones encendidos. Inmediatamente detrás, la Duquesa de Alba con sus hijos y a continuación los restantes coches de la concurrencia.

Un gentío que puede calcularse en varios millares de personas se extendía desde la entrada al Palacio de Liria por las inmediaciones de la calle de la Princesa y al aparecer el coche fúnebre guardó un respetuoso silencio a la par que muchas personas se santiguaban a su paso.

La comitiva fúnebre se dirigió al pueblo de Loeches donde se halla el panteón familiar de la Casa de Alba. Después de ser oída por la familia doliente y por una concurrencia numerosísima de personas de todos los estamentos sociales una misa en sufragio del alma del finado, los restos mortales de éste recibieron cristiana sepultura.

Asistieron a la ceremonia el vicepresidente del Gobierno, el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, el ministro de Justicia, el presidente del Tribunal Supremo, el presidente del Consejo de Estado, el Duque de Alburquerque, en representación del Conde de Barcelona SS. AA. RR. doña Pilar de Borbón don Alfonso de Borbón y Dampierre y el hermano de éste último, don Gonzalo.

Terminada la misa de «corpore insepulto» se procedió a la inhumación de los restos mortales del Duque en el pabellón familiar

# Presenta su dimisión el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, señor Sánchez Agesta

También se dice que ha dimitido Botella Llusia. Creación de la Universidad nacional a distancia

Nota oficial de Educación y Ciencia ante el nuevo curso

Madrid (Logos). — El Sr. Sánchez Agesta, rector de la Universidad Autónoma de Madrid, ha dimitido. El rumor que circulaba se ha confirmado. El propio interesado, catedrático de Derecho Político, se lo ha confirmado a «Ya». El nombramiento de nuevo rector se encuentra en trámite previo de información.

## DIMISION D BOTELLA LLUSIA

Madrid (Logos). — Según rumores no confirmados de los que se hace eco hoy el diario «Informaciones», el rector de la Universidad Complutense de Madrid, doctor Botella Llusia, ha presentado su dimisión. El citado periódico añade que el señor Botella no ha confirmado la citada dimisión, pero tampoco la ha desmentido. Se asegura por otra parte que será sustituido por don Adolfo Muñoz Alonso, ex director general de Prensa, catedrático de Historia de la Filosofía y actual decano comisario de la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid.

## CREACION DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL A DISTANCIA

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» de hoy publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se crea la Universidad nacional de Educación a distancia, dotada con personalidad jurídica y patrimonio propio, conforme a lo previsto por la Ley General de Educación.

Impartirá enseñanzas a través de la Radio, la Televisión, las cintas magnéticas y videomagnéticas y cualquier otro medio análogo, y dirigirá el estudio de los alumnos mediante la correspondencia, reuniones periódicas en Centros regionales y otros sistemas adecuados.

Esta Universidad tendrá como circunscripción todo el territorio nacional, su sede será Madrid y dispondrá, como dependencia propia, de los Centros regionales necesarios para el cumplimiento de sus funciones, cuyo ámbito territorial, que podrá no coincidir con los actuales distritos universitarios, constituirá su propio distrito.

Tendrán acceso a la Universidad nacional de educación a distancia todos los alumnos que reúnan los requisitos exigidos por la legislación vigente para acceder a la educación universitaria y tengan su residencia dentro del territorio nacional, o aun fuera de él, si tuvieran nacionalidad española.

Tendrán derecho preferente a cursar estudios en la Universidad citada los alumnos que tengan su residencia habitual en localidad del territorio nacional en donde no puedan seguirlos en centros ordinarios.

bien por no existir en ella centros de especialidad de su elección, bien porque, aún existiendo éstos, no dispongan de las plazas necesarias para atender todas las solicitudes de inscripción.

Esta Universidad estará inicialmente constituida por las Facultades de Filosofía y Letras, Ciencias, Derechos y Ciencias Económicas y Empresariales.

Los alumnos realizarán las prácticas previstas en los respectivos planes de estudios en las diferentes formas que en cada caso se determinan.

La Universidad citada contará con profesorado propio perteneciente a los distintos grupos del profesorado universitario y con profesorado contratado.

El decreto entrará en vigor a partir de mañana día 10.

## NOTA OFICIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

Madrid (Cifra). — El Servicio de Medios de Comunicación Social del Ministerio de Educación y Ciencia hace pública la siguiente nota:

«Ante la proximidad del comienzo del curso 1972-73 se recuerda a todos los Centros oficiales de enseñanza, en todos los niveles y modalidades, la necesidad de cumplir estrictamente lo dispuesto en la Orden ministerial del 12 de Abril de 1971, sobre la forma de acreditar la edad y demás menciones de identidad de los alumnos. A tal efecto:

—En todos los casos en que ante los servicios, unidades y Centros de Enseñanza dependientes de este Departamento haya de acreditarse mediante certificación del Registro Civil la edad y demás menciones de identidad de una persona, bastará con que la parte interesada exhiba una certificación ordinaria del Registro Civil, el Libro de Familia o el de filiación en que conste tal certificación, sea cual sea la fecha del documento y sin que se precise la legalización del mismo.

—A la vista del documento exhibido, el servicio, unidad o centro diligenciará de modo inmediato, al pie o al margen de la solicitud, la concordancia de los datos de la misma con los de la certificación, Libro de familia o filiación, que devolverá seguidamente.

—Cuando no sea posible la presentación de la certificación de nacimiento por no hallarse inscrito el interesado, se sustituirá por una declaración jurada sobre los datos del nacimiento, suscrita por el interesado o su representante legal si fuera menor de edad, acompañando a la misma certificación expedida por el Registro Civil acreditativo de haberse iniciado el expediente de inscripción».

**¿DISPONE DE 140.000 PESETAS?**

GANARA 10.000 PESETAS AL MES, COMO MINIMO, CON EL NEGOCIO QUE LE MONTAREMOS.

—Le exigirá sólo dos horas semanales.  
—No necesita ningún tipo de especialización.  
Informaremos sobre interesantísimos pormenores, si nos escribe a:

**I. U. P. E. S. A.**

Calle Orense, 33, 5.º C. MADRID - 20

Dirección ... ..  
Nombre ... ..  
Ciudad ... .. Teléfono ... ..

**Mesón de los Infantes**

ESPECIALIDAD OMI DIA

ZARZUELA A LA CATALANA  
PAELLA A LA VALENCIANA

Servicio a domicilio Tfno 205982

**LABORATORIO FARMACEUTICO**

CON AMPLIO VADEMECUM DE ANTIBIOTICOS Y ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS.

**NECESITA REPRESENTANTE**

a comisión para Aranda de Duero

—Imprescindible condición y apoyo promocional.  
Escribir con amplitud de datos al SR. GONZALEZ, Avda. Concha Espina, 65 MADRID

La comitiva fúnebre se dirigió al pueblo de Loeches donde se halla el panteón familiar de la Casa de Alba. Después de ser oída por la familia doliente y por una concurrencia numerosísima de personas de todos los estamentos sociales una misa en sufragio del alma del finado, los restos mortales de éste recibieron cristiana sepultura.

Asistieron a la ceremonia el vicepresidente del Gobierno, el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, el ministro de Justicia, el presidente del Tribunal Supremo, el presidente del Consejo de Estado, el Duque de Alburquerque, en representación del Conde de Barcelona SS. AA. RR. doña Pilar de Borbón don Alfonso de Borbón y Dampierre y el hermano de éste último, don Gonzalo.

Terminada la misa de «corpore insepulto» se procedió a la inhumación de los restos mortales del Duque en el pabellón familiar

**DON ALFONSO DE BORBON, A ESTOCOLMO**

Madrid (Logos). — Para Zurich, de donde seguirá viaje a Estocolmo, ha salido el embajador de España en Suecia don Alfonso de Borbón.

Lea usted siempre **DIARIO DE BURGOS**

Atención a **La Puebla** EN SU **MES EXTRAORDINARIO PARA EL HOGAR**

UNA manta-calidad extra CAMERA ..... 255 Pesetas  
DOS mantas-calidad extra CAMERA ..... 490 Pesetas

**¡¡OBSERVE!!** no regalamos otra igual... pero **VD. PAGA MENOS**

# TRAS LA MUERTE DE CASTRO



Por José María ALFARO

AMÉRICO Castro —que acaba de morir sobre las olas clásicas del Mediterráneo— fue siempre un espíritu beligerante. Original en sus planteamientos, nunca dejó que sus concepciones se marchitasen al embate de los adversarios y los días. Por el contrario —como buen gallo de pelea— la resistencia, el enfrentamiento, le dotaban de nuevos estímulos para afilar con más cuidado sus argumentos, para batirse con pertrechos nuevos y eslabonados.

Cuando publicó su libro "España en su historia, cristianos, moros y judíos", abrió brecha a una de las más encendidas —y fecundas— polémicas en torno al ser de la caracterización de los españoles. Castro había disparado una artillería demasiado hiriente, para que las ideas consideradas como tradicionales no padecieran, en algún aspecto, el alcance de sus tiros. Lo que Castro, ponía en juego, con una graciosa arrogancia intelectual era la profunda inferioridad del español, su genealogía y su presencia, la esencialidad de su además histórico.

El español, lógicamente, no había sido siempre así. Tal como se nos descubre en el fluir contemporáneo. No había sido así en el pretérito remontar de los siglos; ni siquiera había sido. La conciencia de ser español, de ir reconociendo una serie de condiciones, talentos, sentimientos, etcétera, más o menos homogéneas a la par que diferenciales, no hace acto de presencia un día determinado. No existían unos grupos humanos acampados sobre la ibérica piel de toro, amanecieron una mañana cualquiera —entre bosques o breñales, junto a un río o con los ojos perdidos en el ar o en la llanura— confesándose a gritos, entre atónitos y satisfechos: "¡somos españoles!" y enumerando la continuación una retahíla de hechos diferenciales.

La determinación —y en cierto modo la explicación— de quiénes eran los españoles vendría de fuera. Sin darse una absoluta cuenta, embebidos en su denodada quehacer, en su ardua y calificadora empresa, las gentes del exterior —los cristianos que andaban metidos en erigir, sobre los legados y los despojos carolingios, la idea y la fundamentación de Europa— son los que van a ir dibujando la imagen del español, tal cual ellos lo van descubriendo. Antes había sido el visigótico invasor, el romanizado de las pisadas remotas en pos de las columnas de Hércules, el celtibero independiente y abrupto... ¿Para qué seguir avanzando hacia atrás entre lo legendario y lo ignoto?

Es interesante recordar que Luis Bertrand —uno de esos fértiles hispanófilos franceses, que supieron superar la vaga adjectivación de hispanista— comienza su "Historia de España", con un resumen explicativo de la presencia y el accionar de los españoles: frente al Mundo, la víspera misma de la invasión árabe y el derrumbamiento visigodo.

¿Dónde estaban los españoles? ¿Quiénes podían titularse como tales en esos angustiosos momentos? Es cierto que la primera operación unificadora de la península independiente, fue llevada a cabo por la monarquía gótica; y que con la conversión de Re-aredo se introduce, al identificarle con la fe cristiano-romana, otro de los elementos inquestionables de las constantes españolas. Pero ¿estaba y estaba ahí, como en un primer modelado el contorno figurativo de la idiosincrasia española? Américo Castro piensa que no; que lo español no ostenta aún su configuración singular, le igual modo que no es fácil señalarla en la cueva de Altamira, entre las huellas que con Amílcar Barca festejaron el labio mediterráneo o en el sensible Córdoba se- nequista. No creo que simplemente geográfico baste para una caracterización nacional. Sí, en cambio, que lo que ha producido la esencia y la personalidad de España tal como la vemos y entendemos, es una consecuencia viva, celosa y operante del pugilato, la interacción y el recobrar de las sustancias y los impulsos cristianos, árabes y judíos acampados y beligerantes sobre el solar ibérico.

Estas conclusiones, aportadas con evidente ingenio y no escasa agilidad poética rasgaron el ojo de la tormenta, produciendo un efectivo alud de réplicas y controversiales oposiciones. La más importante, contundente mágica de ellos fue la caudalosa obra de Sánchez Albornoz "España un cadáver histórico", donde el maduro y tenaz investigador surte con fogosidad juvenil y militante contra las teorías de Castro.

Para enjuiciar a Castro —cuya originalidad y documentación son innegables— es preciso, en primer término, situarle en su propia trayectoria,

en la realidad del mundo por él vivido y manejado en el punto de arranque de su encaramiento con los problemas históricos-culturales de España. Si se piensa bien —aunque demasiado joven para una incorporación activa— fue un hombre por las ideas, angustias, ilusiones de la llamada generación del 98. Las mismas desazones semejantes impulsos de revisar una tesis acartonada acerca del ser español. Para las gentes más ilustres de aquel grupo, conscientes de la crisis que taladraba España, lo más importante era formular un diagnóstico serio, que sirviera de base para recetar un tratamiento eficaz contra los males de la patria. Siguiendo, en parte, los trabajos de su maestro, don Ramón Menéndez Pidal, Castro remonta, estribado en nuestros clásicos, las vías de conocimiento de la sensibilidad interior de los españoles. Su obra "El pensamiento de Cervantes" manifiesta un estilo de plantear cómo era la vida íntima, el presunto cuadro ideológico, la visión afirmativa o disconformidad del español de nuestros grandes siglos. O, por lo menos, de cierto tipo de españoles, con frecuencia disidentes de lo que pudiera denominarse "la panorámica oficial".

En la juventud de Castro, un pequeño grupo de investigadores —que culminaría después en los nombres de Asim Palacios y García Gómez— trabajaba afanosamente sobre la interacción del mundo árabe en la península ibérica. El libro de Dozy, tan exaltador de lo árabe como dismi- nuente de los cristianos, había producido entusiasmos y escosores. La "Historia de los musulmanes en España" —con flamante pero parcializado aparato documental— se dejaba llevar por la corriente de las aficiones románticas. La atracción de lo oriental y moruno, consolidando mitos y leyendas, aparece desde los albores del romanticismo. "El último abencerraje" abre las esclusas de un delirante arabismo y vuelve la tortilla al entendimiento de la España medieval. Era lógico que —aunque combatidas— las tesis panarabistas dejaran una encandiladora estela, que iba a iluminar no pocos de los subsiguientes planteamientos del correr histórico español.

Para Castro su argumentación presenta pocas dudas. La naturaleza del español es la consecuencia de una tarea larga, profunda y diligente. Un obrar y reobrar de elementos de una activa beligerancia de una punzante penetración en los otros medios que —a su vez— los combaten y los acompañan. La Reconquista no es solamente una polarizada acción contra un enemigo ma- cizo, homogéneo y de frente único. Independientemente, de los albitajos, pausas y accidentes de la contienda armada contra los musulmanes, en todos los campos, la que pudéramos llamar "operaciones de retaguardia" ejercitan una capacidad creadora de multiplicados alcances y proyecciones. El cristianismo pese a la entereza de su fe, a la hondura omnipresente de su religiosidad, al estilo de su comportamiento, determinado por la dogmática de la Iglesia, no siempre se presenta como un arquetipo de la cristiandad. No es el flaqueo de sus virtudes ni de sus creencias, o que contribuyera a una posible deformación de sus contornos representativos. No es esto lo que Castro quiere subrayar, cuando persigue la génesis probable de lo que se concretó como caracterización de los españoles. A lo largo de ocho siglos —y aún después, tras el coronamiento unificador de Fernando e Isabel— tanto el árabe como el judío, converso o no, han buscado la manera de acomodarse dentro del ámbito de los vencedores. Pero hay más. La interdependencia —cual con frecuencia acontece— nace de los instantes más crudos, de la lucha, de las antítesis duales de la misma pelea.

Un ejemplo típico de la manera que tiene Castro de tratar las superposiciones y procesos que confluyen en la realización interior de la "Historia de España", lo ofrece su libro sobre Santiago, donde estudia —ampliando lo tratado en otras obras— la unificación combatiente del Apóstol, bajando de los cielos sobre briosa cabalgadura para ayudar a las armas cristianas. Sus argumentos —a los que me refería hace poco días, con motivo de la festividad de nuestro Santo Patrón— han sido controvertidos ásperamente. Tal acontece, como antes señalaba, con buen número de sus razonamientos y explicaciones. Pero de n modo u otro, recusados o admitidos, los puntos de vista de Castro para acercarse a la visión histórica de España gravitarán sobre los estudiosos, trayendo a veces un vendaval refrescante y polémico de ventanas abiertas. (Especial EFE).

# EL RUIDO ES YA UN PROBLEMA MUNDIAL

- Científicos y médicos prevenido que el ruido, cuyos niveles supera ya en los aspectos todos los límites permisibles, puede tener graves consecuencias para la salud
- Sus efectos pueden crear sorderas irremediables, dolencias cardíacas, incremento de la colessterina en la sangre y un incremento de la presión sanguínea
- Pero hay personas al igual que los guerreros primitivos, equiparados con poder, y sólo están dispuestos a comprar los artefactos más ruidosos
- En resumen: el ruido una forma de agresión que si no se promulgan las leyes adecuadas, podría afectar seriamente a la Humanidad

Por WOLFEKARDT

El ruido, que aumenta en todo el mundo al ritmo de un decibelio por año, es en gran parte una forma de agresión. Los guerreros que viven todavía en estado primitivo, dan alaridos y gritos antes de atacar a sus enemigos. Los agresores modernos recurren en

deantes —y de los aparatos de radio mejor no hablar—, apenas si resultan menos mortíferos. Pero mientras que tales métodos intimidatorios pueden estar justificados en caso de guerra, no cabe duda que deben ser puestos fuera de la ley en nuestros

## El corazón y la presión sanguínea

Esta baranda ininterrumpida, según se afirma en un artículo de Theodore Bernard aparecido hace poco en la publicación científica americana "Smithsonian Magazine" puede causar una pérdida permanente de la capacidad auditiva que no podría corregirse ni mediante los audífonos, ni a través de las operaciones quirúrgicas.

Pero además, el ruido excesivo puede provocar lesiones cardíacas, hacer que aumente el nivel de colessterina existente en la sangre, y producir un incremento de la presión sanguínea. Incluso los ruidos moderados hacen que los vasos sanguíneos pequeños se contraigan y dificulten el flujo normal de la sangre.

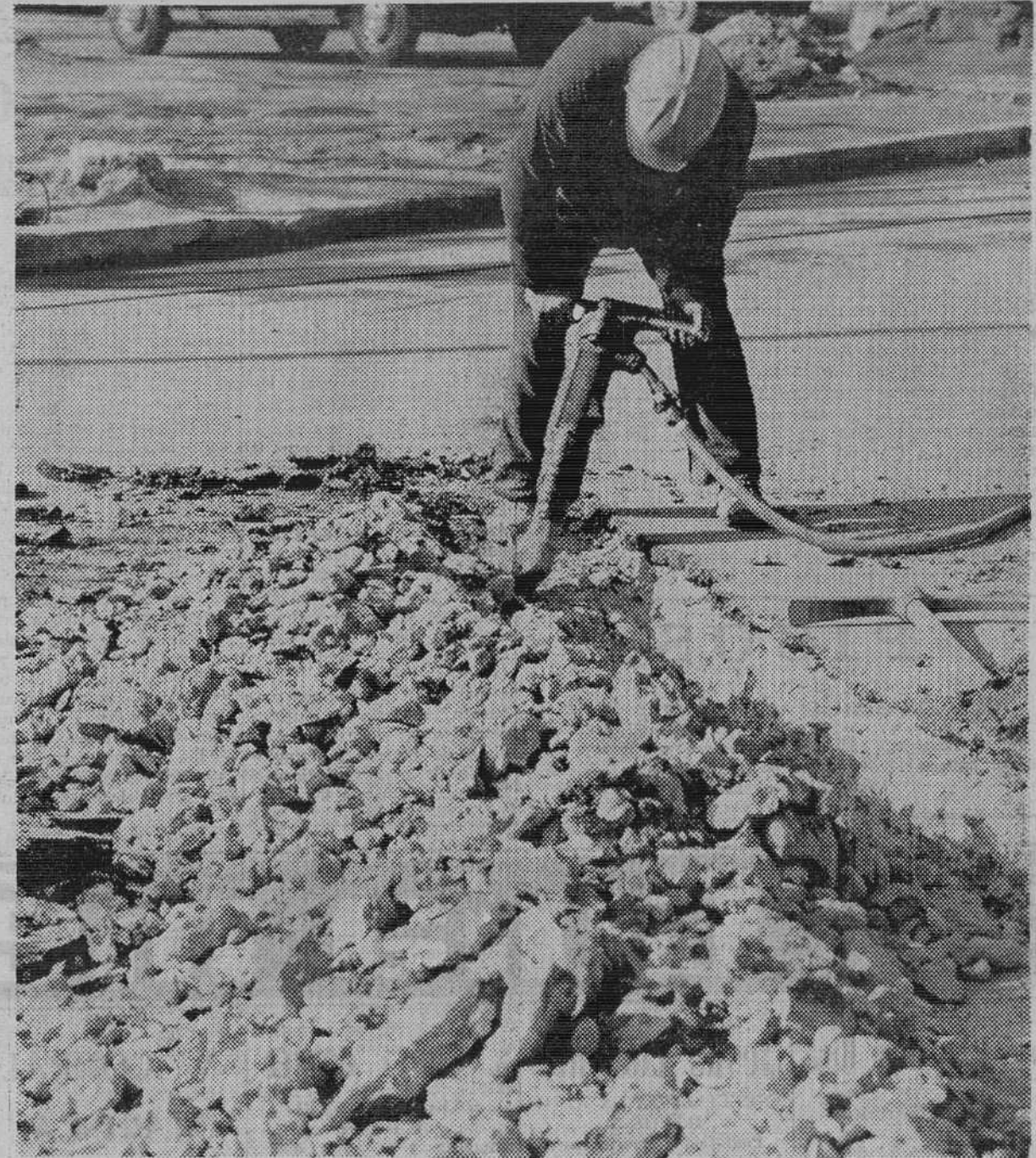
Pero el efecto del ruido es justamente contrario en los vasos sanguíneos del cerebro, escribe Bernard. El ruido hace que tales vasos se dilaten o aumenten de tamaño, con lo que podrían dar origen a los dolores de cabeza. Incluso los ruidos moderados pueden hacer que las pupilas de los ojos se dilaten, lo cual explica el porqué los fabricantes de relojes, los constructores de maquetas, los contables y otras personas que realizan trabajos que requieren gran exactitud, se sientan tan afectados por el ruido.

## El sueño

Otros cambios orgánicos y tensiones relacionados con el ruido incluyen las alteraciones en la secreción de ácidos por el estómago, los cambios producidos en la secreción de hormonas endocrinas y las alteraciones en el funcionamiento de los riñones.

Incluso las personas que consiguen conciliar el sueño en medio del ruido producido por el tráfico o por los receptores de radio o televisión del vecino de al lado, tiene un sueño ligero y ven sus sueños normales interrumpidos constantemente. El resultado de ello, informa Bernard, son la irritación y el cansancio.

Las personas privadas de un sueño profundo muestran tendencias a soñar despiertas y a ser mentalmente desorganizadas. En



El estruendo producido por esta máquina puede provocar lesiones cardíacas, incremento de la presión sanguínea e, incluso, un aumento en el nivel de colessterina existente en la sangre. — (Foto EFE).

dicen que los automóviles, los aviones, las cortadoras de césped automáticas, los motores de fuera borda, las máquinas para hacer deporte en la nieve y cuanto una pueda imaginar, nos proporcionan «un placer tranquilo y silencioso». Pero tales afirmaciones no son otra cosa que una concesión a la hipocresía convencional. Los fabricantes de todos esos artículos saben que los productos, cuanto más ruidosos son, mejor se venden.

Es un libro que lleva por título «Noise Pollution: The Unquiet Crisis» («Contaminación por ruido: la crisis de la falta de silencio»), el autor Clifford Bragdon cita varios ejemplos al efecto. Hace muy poco tiempo, para citrar tan sólo un caso, fue retirado del mercado un cortador de césped porque el público

co comprador según descubrió el fabricante de la misma en su campaña de investigación del mercado, cree que las cortadoras de modelo ruidoso son más potentes y eficaces. Los constructores de camiones, a menudo en abierta infracción de las leyes existentes al respecto, quitan el silenciador del tubo de escape y modifican el sistema de expulsión de gases para satisfacer los instintos agresivos de los conductores que disfrutan haciendo ruido. La aspiradora marca «Hoover» del modelo «Silenciosa» como un susurro» fue un rotundo fracaso comercial, y ello se debió al parecer a que las amas de casa están convencidas de que una reducción en el ruido equivale a una reducción en la fuerza y la eficacia de la aspiradora. Y la «Remington»

tuvo una experiencia similar cuando decidió lanzar al mercado una máquina de escribir eléctrica silenciosa. Las secretarías se quejaron de que la falta del ruido típico del teclado las hacía perder velocidad.

Todo esto hace que resulte imperativa la necesidad de que el Gobierno se decida a imponer estándares y controles del ruido. De hecho, la Cámara de Representantes de los Estados Unidos ha aprobado una ley sobre control de ruidos, y el Comité de Obras Públicas del Senado se ocupa actualmente del estudio previo a la aprobación de dicha ley. En ésta se pide a la Oficina para la protección del Medio ambiente que establezca cuáles deberán ser los nuevos niveles de ruido permitidos en los campos del transporte, la construcción y la maquinaria tanto

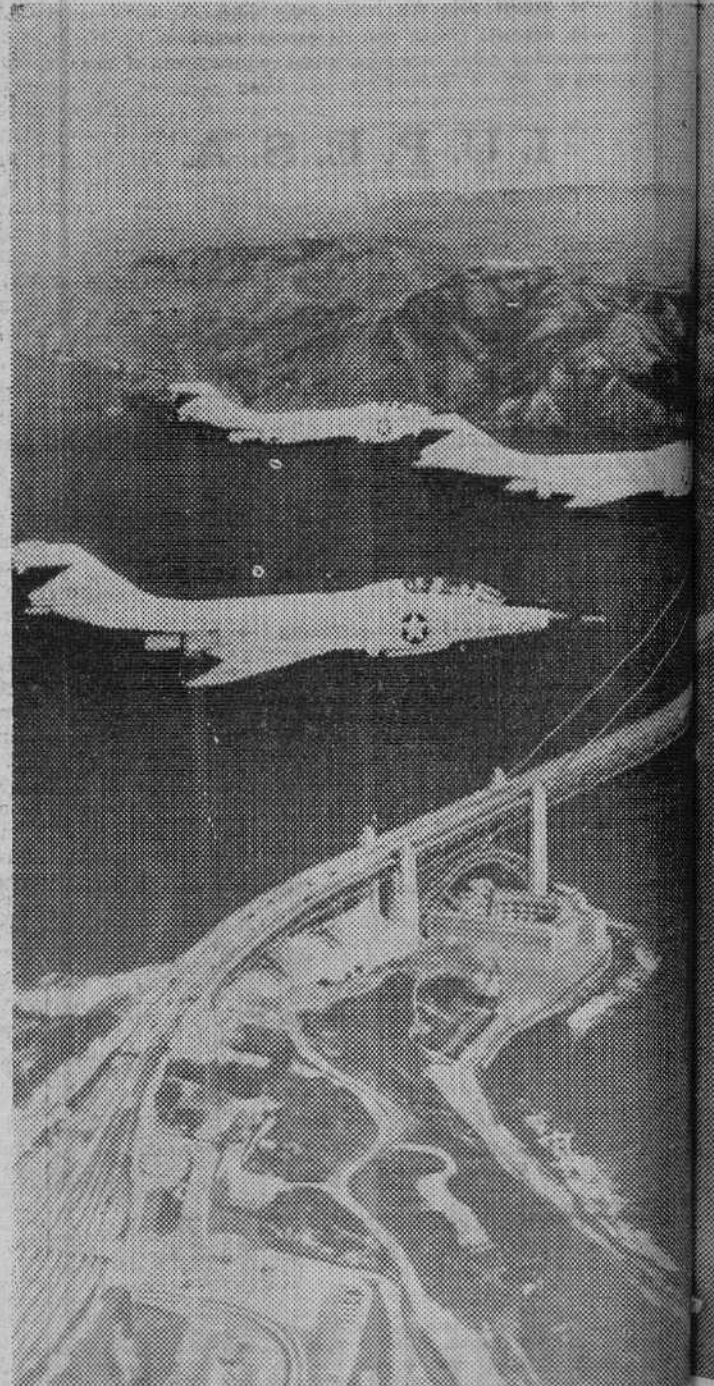
eléctrica como de cualquier otro tipo. **Adopción de medio** El Departamento de la Vivienda y del Desarrollo Urbano, mientras tanto ha marcado unas pautas de comportamiento en lo tocante al ruido que requieren que aquellas casas y escuelas que se construyan con ayuda de fondos federales, no podrán levantarse en la vecindad de aeropuertos y otras fuentes de ruido continuo.

El Departamento de Transportes está dando los últimos toques a una serie de requisitos encaminados a conseguir que las autopistas sean sitios menos ruidosos. En la actualidad, se exige que todos los proyectos de construcciones públicas incluyan una declaración relativa al impacto que dichas construcciones tendrá sobre el medio ambiente, incluido el ruido que se producirá durante el periodo de construcción del mismo.

En la ciudad de Nueva York ha entrado en vigor una nueva reglamentación para edificios que, al menos en teoría, exige a los constructores que levanten pisos y casas mejor defendidas contra los efectos del ruido. Pero es Chicago la ciudad que posee las leyes más duras relacionadas con el ruido que se conozca hasta la fecha. Dichas leyes fueron aprobadas hace un año, y pone límites al ruido permitido a todos los motores de combustión interna: automóviles, camiones, embarcaciones a motor y hasta sierras circulares. El límite de ruido permitido irá reduciéndose paulatinamente hasta que en 1980, Chicago se haya convertido en una ciudad relativamente tranquila en lo que a ruidos se refiere. Otras ciudades americanas se disponen a poner en vigor leyes similares.

Pero mientras, el público no presta a tales leyes todo el apoyo que debería prestarles. Todos nosotros sufrimos a causa del ruido, pero la mayoría de las personas no se da cuenta de ello. Ya apenas oyen nada.

(ESPECIAL EFE)



Los aviones supersónicos son uno de los mayores productores de ruido.

cambio a las máquinas, como es el caso de los rugientes aviones supersónicos. Las sirenas de ambulancias y coches de bomberos, que asustan y desconciertan sin duda a toda cosa viviente, los camiones con el silenciador del tubo de escape quitado, las motocicletas petar-

trucción de cada día. El ruido no es sólo una molestia. También es un serio peligro para la salud que, según la oficina de Protección del Medio de los Estados Unidos, amenaza seriamente a por lo menos 40 millones de americanos. Y un número equivalente, se aproxima a los 100 millones de personas que viven en ciudades con niveles de ruido que superan los límites permisibles.



Chicago es, seguramente, la ciudad que posee las más duras leyes contra el ruido y es muy posible que en 1980 se haya convertido en una ciudad relativamente tranquila en este aspecto. — (Foto EFE).

## Reunión en Burgos de los directores de las escuelas de Arquitectos Técnicos

La Diputación les ofreció una recepción

Se han reunido en nuestra ciudad los directores de las Escuelas de Arquitectos Técnicos de toda España que, como nuestros lectores conocen, se encuentran establecidas en Barcelona, La Coruña, La Laguna, Granada, Sevilla, Valencia, Madrid y Burgos.

A primeras horas de la tarde de ayer, la Diputación les ofreció una recepción, dándoles la bienvenida a la Casa de la provincia el vicepresidente de la Diputación, don Jesús Zaldívar Pérez. En nombre de los directores, el de la Escuela de Burgos, don Domingo Echeverría, agradeció la acogida que les dispensaba la Diputación provincial.

Posteriormente fue servida una copa de vino español.

## PISOS

en Avenida del Cid, 87

Frente Residencia Sanitaria, con llave en mano, desde 350.000. Entrada 110.000, resto en 10 años. Informes en el mismo.

## Nueva línea aérea entre Barcelona y Pamplona

Entra en servicio el próximo jueves

Barcelona (Logos). — A partir del próximo jueves, día 14, Barcelona estará enlazada por vía aérea con Pamplona, según una comunicación facilitada por la Compañía «Iberia». En dicha fecha la compañía «Aviaco» iniciará servicios entre Madrid-Pamplona y Barcelona-Pamplona. El primero será de frecuencia diaria, en cuanto al de Barcelona operará tres veces por semana: martes, jueves y sábados, con salida de Pamplona a las diez treinta para llegar a Barcelona a las once cincuenta, saliendo de nuestra ciudad a las doce treinta en viaje de regreso a Pamplona donde se tomará tierra a las trece cincuenta horas

## Festivales de España

### «MISERICORDIA», DE GALDOS EN ADAPTACION DE MAÑAS

Se cerraron ayer los «Festivales de España 1972» con la segunda y última actuación— en la primera, el viernes, se repuso la obra «Los caciques», de Carlos Arniches— de la Compañía nacional de teatro que dirige José Luis Alonso. En sesiones de tarde y noche se presentó la adaptación escénica de la novela de Benito Pérez Galdós «Misericordia», realizada por Alfredo Mañas.

La notable creación del insigne novelista canario ha sido captada en esencia por Mañas con mucho acierto, agudeza y sentido, evidenciando las indiscutibles posibilidades escénicas del original para dar lugar a una obra dramática de la más pura factura actual. Alfredo Mañas ha puesto mucho en esta adaptación libre —sin desviarse del pensamiento y

la idea galdosiana— recreando situaciones y potenciando matices que prueban su fino instinto de dramaturgo. Tesis, intención, y moraleja, nos llegan en mensaje claro y elocuente, causando el preciso impacto.

José Luis Alonso ha hecho un montaje perfecto, acreditativo de su categoría de director escénico. Con un juego inteligente y sobrio de efectos logra todas las posibilidades expresivas de la obra. Buen éxito, también el suyo.

Como el del cuadro interpretativo, en el que destaca María Fernanda d'Ocón, con una actuación magistral digna de su alto prestigio. La secunda muy bien el resto del reparto en el que, entre otros, figuran Carmen Segura, Ju-

lia Trujillo, Carmen Segarra, Maruja García Alonso, José Bódalo y Gabriel Llopert, con un largo etcétera.

El público, que llenaba la sala del Avenida, aplaudió calorosamente después de cada acto y tras algún cuadro, haciéndolo con entusiasmo al final.

Y ahora ¿hasta cuándo?

R. V.

LO QUE VD. ESPERABA PROXIMAMENTE **MEN'S** BOUTIQUE SOLO PARA HOMBRES

# Guía médica

### José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO

Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6 Vitoria 21, 1.º Teléfono 201865

### S. IÑIGO

OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º Tf 209923

### Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO

Espolón 2 - Teléf 209349

### MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico Colegial Edificio EDINCO despacho 408 - Vitoria 17 Tf 205207

### V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL Traumatología y ortopedia Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados Avenida del Cid, 8, 2.º Teléfono 206453

### J. MARTIN PARDO

PULMON Y CORAZON

Héroes de la División Azul 3, 1.º D. - Teléfono 204166

### JOSE ALONSO

CORAZON Y NUTRICION RAYOS X Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7 Espolón 24 2.º Tf 201912

### F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA Sanz Pastor 14, 2.º Dcha. Teléfono 208617

### Jesús Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X

Pediatría y puericultura Igualatorio Médico Colegial Consulta, de 12,30 a 2 Teléfonos 203900 y 201594 Avenida Sanjurjo, 39, 1.º C.

### DR MOVILLA C.

Neuropsiquiatra Electroencefalografía Horas concertadas Avenida Reyes Católicos 8 (Edificio Para) 1.º C Teléfono 224922

### H. Urbano Terrón

TRAUMATOLOGIA HUESOS Y ARTICULACIONES Consulta de 12 a 1 y horas concertadas Pza. de la Cruzada 1, 8.º E Teléfonos 209819 y 202774

### I. LOPEZ SAIZ

ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS Consulta de 12,30 a 2 Plaza de Santo Domingo de Guzmán 8 1.º

### AGUSTIN RIVAS

PARTOS ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER Avenida del Cid, 6, 5.º A Teléfono 203832

### José Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X Pediatría y puericultura Avenida Sanjurjo, 39, 1.º C Consulta de 5 a 7 Teléfonos 203900 y 201594

### Benigno Andrade Loma

MEDICO ANALISIS CLINICOS Plaza Calvo Sotelo 9 Teléfono 205545

### Dr. RENEDO

CIRUGIA VIAS URINARIAS Consulta de 11 a 1 Concepción, 15, 2.º Tf 207376

### A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA NARIZ Y OIDOS Espolón 28 Teléf 203574

### Maximino Ortiz Pérez

CIRUGIA y FRAUMATOLOGIA Calle Madrid, 10, 1.º Teléfono 205001

### J. Villaquirán García

MEDICO ESTOMATOLOGO Del Hospital Militar Consulta de 1.º 3 y de 4 a 6 San Pablo 20 1.º Teléfono 206593

### F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta de 11 a 2 y horas convenientes Avenida del Cid 36 3.º

### JOSE MUÑOZ AVILA

RINON, PIEL Y VIAS URINARIAS Almirante Bonifaz, 12, 1.º Teléfono 201539

### José M. Molina Ariño

Maternólogo del Estado PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER Conde Jordana 3 Tf 203319

### Arias Martinez Mata

CARDIOLOGO Alonso Martínez, 7 Teléfono 200393

### JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X Consulta de 6 a 7 y horas convenientes Juan XXIII 18 1.º Teléfono 220611

### DR. BAÑUELOS

OCULISTA Plaza Mayor, 2 - Tf 201066

### V. CORRAL

MARISCAL

Medicina interna, Rayos X Consulta, de 4 a 7 Vitoria 30 3.º - Tf 208366

### M. Sánchez Dueñas

Neurólogo Neurocirujano Electroencefalografía Calle Madrid 24 4.º B Consulta de 4 a 6, excepto sábados

### Ramón Llorente

Fraumatología Huesos y Articulaciones Consulta de 12,30 a 2,30 Quijapo de Llano 2 4.º 2.º izquierda (frente Establecimientos Campo) Teléfonos 203900 y 204781 y Clínica de San Juan de Dios de 4 a 5,30

### V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION METABOLIMETRIA Análisis clínicos Rayos X Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6 Vitoria 20 1.º Tf 203667

### Juan Corral Castañedo

Huesos y Articulaciones Consulta particular CLINICA SAN JUAN DE DIOS Consultorio 2 De 11 a 1,30 Teléfono 207186 Domicilio teléfono 202655

### EDUARDO CARDERO

RADIOLOGO San Pablo, 22 Teléfonos 206027 y 222137

### DOCTOR MIGUEZ

Aparato digestivo Plaza Cruzada, 1 Teléfono 202512

### Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO

PARTOS y GINECOLOGIA Vitoria 31 Teléf 203591

### Rodrigo de Sebastián José M. de Sebastián

MEDICOS ANALISIS CLINICOS Vitoria 46, 4.º D (Edificio Gasset) Teléfono 203789

### J. M. FRANCES GIL

MEDICINA INTERNA RAYOS X Consulta de 10 a 1 y 5 a 6,30 Plaza de Vega Tf 205446

### M.ª PILAR SIMON

DE BLANCO MEDICO ANALISTA Del Igualatorio Médico Colegial Consulta de 10 a 1 diaria excepto sábados Vitoria 21 Principal Dcha

### L. RODRIGUEZ PASCUAL

Enfermedades de la piel

DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA Consulta, de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7 tarde San Pablo 6 4.º Teléfono 202946

### Graduación gafas Técnicas modernas

### OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO 28

### Laboratorio

(ANALISIS CLINICOS)

### ELECTROFORESIS

### T. MORAL ANTON

CONCEPCION, 14 TLF.: 20 18 20 y 20 01 21

**«Sesión clínica»  
en la Residencia  
Sanitaria, el  
próximo miércoles**

El próximo miércoles, día 13, y a la hora acostumbrada de las ocho de la tarde y en el salón de actos de la Residencia Sanitaria, se celebrará la correspondiente sesión clínica quincenal que viene organizando el Servicio de Medicina Interna.

En esta ocasión, el tema es de máximo interés, ya que tratará sobre "Diagnóstico y tratamiento de cáncer de estómago" y estará a cargo del equipo de Cirugía General que dirige el doctor don Vicente Mateos López, y contará con la colaboración del Servicio de Medicina Interna, ambos pertenecientes a esta Residencia Sanitaria.

Considerando la importancia nosológica del tema, se invita, especialmente, a todos los médicos generales, internistas, digestólogos y cirujanos de la capital y provincia.

Aprovechamos la ocasión para recordar, que estas sesiones clínicas, son totalmente libres para todas aquellas personas relacionadas con la Medicina, como practicantes, enfermeras y A. T. S.

**TRES NUEVOS OBISPOS ESPAÑOLES**

**Han sido nombrados auxiliares de Madrid**

Madrid. (Logos). — El Papa ha promovido a la Iglesia titular episcopal de Tisili al sacerdote don José Manuel Estepa Llaurens, de la archidiócesis de Madrid; para la iglesia titular de Linisa al sacerdote don Victorio Oliver Domingo, de la diócesis de Teruel, y para la iglesia titular de Tobernuca, al sacerdote don Alberto Iniesta Jiménez, de la diócesis de Albacete. Al mismo tiempo, ha nombrado a dichos sacerdotes obispos auxiliares del Cardenal don Enrique Vicente Tarancón, arzobispo de Madrid.

Don Alberto Iniesta nació en Albacete en 1923. Licenciado en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca. Es especialista en cuestiones litúrgicas. Fue párroco de su diócesis, profesor del Seminario y director espiritual del mismo. Actualmente era el delegado diocesano de la Comisión

episcopal del clero. Ha colaborado en el Secretariado Nacional de Liturgia.

Don Victorio Oliver nació en Mezquita de Jarque (Teruel) en 1929. Cursó estudios en el Seminario de Teruel y en la Universidad Pontificia de Comillas. Es licenciado en Filosofía y Teología. En 1954 fue ordenado sacerdote. Ha sido superior del Seminario, profesor y prefecto de estudios del Seminario de Teruel.

Don José Estepa nació en Andújar (Jaén) en 1926 y fue ordenado sacerdote en 1954. Está incardinado a la diócesis de Bilbao. Cursó estudios en las Universidades de Salamanca y Gregoriana de Roma. Licenciado en Teología en el Instituto de Estudios Teológicos de París, se especializó en cuestiones catequísticas. Era el delegado de la Comisión Episcopal de Enseñanza y director del Secretariado de Catequesis.

**SUCESOS**

Madrid (Cifra). — Resumen de accidentes. — Cuatro personas resultaron muertas y otras dos heridas de gravedad en diversos accidentes registrados en distintos puntos de España.

Santa Cruz de Tenerife. — En las proximidades del Barranco de los Sauces, en la isla de La Palma, volcó un "jeep" muriendo en el acto su conductor, Cristiano Paz González, de 71 años.

Barcelona. — Ana Granados Morata, de 75 años, fue arrollada y muerta por un automóvil en la avenida de Madrid.

Germade (Lugo). — El soldado Celestino Pérez Hermida, murió al chocar contra un árbol el ciclomotor que conducía en la carretera de Vivero a Betanzos.

Barcelona. — Falleció Daniel García Picas, de 30 años, cuando el coche que conducía se salió de la calzada y volcó cerca de San Fructuoso de Bages.

**ROBO SACRILEGO EN LA CATEDRAL DE GRANADA**

Granada (Logos). — De la sacristía de la catedral ha sido sustraída una puerta de cobre con el escudo de la Santa Iglesia Catedral Metropolitana. Sus dimensiones son 50 centímetros por 25 centímetros. La pieza es de gran valor artístico, ya que data del siglo XVII y se ha notado su falta en primeros de mes, pero se cree que el hecho delictivo debió perpetrarse tiempo atrás.

**TAXISTA MUERTO A BALAZOS**

Vigo (Logos). — Con dos tiros en la cabeza ingresó en la clínica "Almirante Viera", don Ramón Cordones, de 23 años de edad y de profesión taxista.

El coche que conducía chocó contra un árbol en la zona Atlatic y en dirección a Samil.

Al chocar el coche y después de trasladar al taxista a la clínica, se comprobó que en la cabeza llevaba heridas producidas por balas.

La Guardia Civil inició rápidamente las investigaciones para esclarecer el misterioso accidente.

**FALLECE ELECTROCUTADO**

León (Cifra). — Luis Gómez Regueras, de 68 años, casado y labrador, murió electrocutado al pisar una sección de cables de alta tensión, que se había roto y estaba en el suelo.

EXCELENTE AGUA DE MESA



Defiende la salud!

OBEIDAD RIÑÓN... DA BELLEZA... (TIENE SU SECRETO)...

**Los primeros sorteos de Butano**

En la mañana del 31 de Agosto y ante el notario del ilustre Colegio de Madrid, don Francisco José Fernández Huidobro, y en el domicilio social de la Agencia de Publicidad Reblisa, se ha celebrado el primer sorteo de Agua Caliente y Coche Gratis, promoción publicitaria que propicia Butano, S. A.

El notario sacó el número 2.645 que corresponde a la tarjeta enviada por el concursante don Pedro Atanes Atanes, de Losar de la Vera (Cáceres), al que ha correspondido el primer «seiscientos» de los sorteos por Butano, S. A. El calentador de gas que dio origen a participar en este sorteo, fue adquirido en el establecimiento de la misma localidad cacereña, Fontañería Raúl, por cuyo motivo ha correspondido al propietario del mismo otro «seiscientos».

Es éste el primero de los doce sorteos que organiza la Agencia Reblisa por cuenta de su cliente Butano, S. A. y al que seguirán otros once en cada uno de los cuales volverán a sortearse dos coches «seiscientos», uno para el comprador y otro para el vendedor. Además de este sorteo de Agua Caliente y Coche Gratis se realizarán otros doce más en los que se destinarán a los concursantes miles de butanodomésticos.

Felicitaciones para los agraciados y felicitaciones, también, como no, a la empresa patrocinadora de los concursos.

**Atención a  
La Puebla**

EN SU  
**MES EXTRAORDINARIO PARA EL HOGAR**

UNA manta-calidad extra GRANDE ..... 290 Ptas.  
DOS mantas-calidad extra GRANDE ..... 550 Ptas.

¡¡OBSERVE!! no regalamos otra igual... pero  
VD. PAGA MENOS

**TOROS**

**Perdonaron la vida a un toro de  
Guardiola Domínguez, en Jerez**

**En Calatayud otorgaron doce orejas y dos rabos**

**RESUMEN DE LA JORNADA TAURINA DE AYER**

Ayer se celebraron corridas de toros en las plazas de Jerez de la Frontera, Calatayud, Murcia, Villanueva del Arzobispo (Jaén), Utiel (Valencia), Cintruénigo (Navarra) y Balcarrota (Badajoz).

Notas destacadas fueron las siguientes:

En la corrida de Jerez que era de concurso de ganaderías y se celebró con plaza llena, fueron lidiados seis toros de cada una de las siguientes ganaderías: Juan Pedro Domecq, Manuel Camacho, Salvador Guardiola, Guardiola Domínguez, Fermín Bohorquez y Marqués de Domecq hermanos. Todos dieron excelente juego y fueron aplaudidos en el arrastre, perdonándosele la vida, a petición del público, al lidiado en cuarto lugar, de Guardiola Domínguez.

Doce orejas y dos rabos fueron concedidos en Calatayud a los diestros que actuaron en la primera feria, que lidiaron toros de Osborne bravos y nobles. Al quinto se le dio la vuelta al ruedo. «Paquirri» logró cuatro orejas y un rabo, «Curro» Rivera (cuatro orejas)

y Raúl Aranda (cuatro orejas y un rabo).

Otros diestros triunfadores en la jornada fueron:

Rafael de Paula (tres orejas y un rabo), Dámaso González (tres orejas, un rabo y salida a hombros) y José Luis Galoso (una oreja) en Murcia; Antonio Porrás (dos orejas) en Villanueva del Arzobispo; «Curro» Girón (dos orejas y un rabo), Julián García (dos orejas y un rabo) y Antonio José Galán (una oreja

en cada toro) y «El Niño de la Capea» (tres orejas) en Cintruénigo; Gabriel de la Casa (dos orejas y un rabo), Miguel Markez (cuatro orejas y un rabo) y Manolo Cortés (dos orejas y un rabo) en Balcarrota. Estos tres diestros fueron sacados a hombros.

(Resumen de «Cifra» y «Logos»).

**PREMIOS DE LA CORRIDA CONCURSO DE JEREZ**

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Cifra). — Al finalizar la corrida concurso de ganaderías, celebrada esta tarde, el jurado dio a conocer el fallo de los premios que se dilucidaban en la misma, haciendo entrega de ellos en el propio redondel la «Reina» de las fiestas, Mercedes Solís Soto, a quien acompañaba el alcalde de la ciudad.

Los premios fueron otorgados en la siguiente forma:

Catavino de oro del Ayuntamiento de Jerez, al mejor toro de la corrida, al lidiado en cuarto lugar y al que le fue indultada la vida, de nombre «Aldeano», número 144, negro brago meano, de la ganadería de los señores Guardiola Domínguez.

Al mejor lidiador, catavino de plata del Ayuntamiento, que fue concedido al diestro Rafael de Paula.

Garrocha de plata del club taurino jerezano, a mejor picador, a Félix Román, de la cuadrilla de Rafael de Paula.

Premio especial al mejor subalterno para Antonio Chaves Flores, de la misma cuadrilla que el anterior.

**PARA QUE EL MUNDO  
avance hacia la perfección  
y no retroceda a la barbarie,  
hazte socio de la Cruz  
Roja Colabora con nosotros**

**MUY PRONTO  
MEN'S  
BOUQUET  
SOLO PARA HOMBRES**

**COCCINELLA**

Muebles de cocina modelos exclusivos  
Directamente de fábrica  
**PRECIOS ESPECIALES**  
Clunia, 8 y carretera Logroño 19. — BURGOS.

¿HA DECIDIDO YA  
QUE ESTUDIAR?

**INCA**



(Instituto Castellano de Nuevas Profesiones) BURGOS

LE OFRECE:

**Turismo**

Estudios oficiales de la carrera de Técnico de Empresas Turísticas

Tres cursos y reválida.

No se precisa C. O. U., pero sí título de Bachiller Superior.

**Decoración**

Estudios para la obtención de Título privado de Técnico en Decoración

Tres cursos.

No se precisa título.

**Azafata o recepcionista**

Carrera auxiliar de Turismo

Dos cursos.

No se precisa título.

**MATRICULA ABIERTA HASTA EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE**

**INCA**

BURGOS



ESCUELA DE TURISMO

C/ San Pablo núm. 25

Teléfono: 20 13 68

# MAÑANA SE INICIARAN LAS JORNADAS TÉCNICAS NACIONALES DE GANADO PORCINO

Misa del Espíritu Santo en la iglesia de San Lesmes y primera conferencia a cargo del doctor don Félix Pérez y Pérez, en la Casa de Cultura

Cuatrocientos quince jornalistas, de todos los puntos de España, se han inscrito en estas reuniones técnicas

Mañana, lunes, día 11, se iniciarán en Burgos las Jornadas Técnicas Nacionales de Ganado Porcino que, a juzgar por el número de inscripciones, han tenido gran eco en toda España. Cuatrocientos quince jornalistas se habían inscrito ayer, desde todas las regiones españolas y el ambiente que se capta en estos prolegómenos de su celebración, indica no sólo el interés con que han sido acogidas, sino la trascendencia que de ellas se espera.

El Colegio de Veterinarios de Burgos se ha ocupado de la organización de estas primeras jornadas, y lo ha hecho con todo el celo y entusiasmo de que siempre han dado muestras, por lo que cabe esperar que un completo éxito acompañe a su desarrollo.

Los temas elegidos son de gran interés para todos y se revalorizan con la categoría de quienes han de ser ponentes respectivos. No se ha descuidado ningún detalle para que el desarrollo de la temática, objeto de estudio en estas jornadas técnicas, tenga la profundidad y la extensión que el problema del ganado porcino merece. Como ya se ha dicho en otras ocasiones, el fomento de la producción de esta especie, de ciclo corto de desarrollo, puede constituir una de las fuentes de riqueza más importantes de nuestra economía, con el consiguiente beneficio que ello va a producir en otros aspectos del sector primario.

## PROGRAMA DE LAS JORNADAS

**DÍA 11, LUNES.** — A cargo del profesor doctor D. Félix Pérez y Pérez, catedrático de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense, «Desarrollo del ganado porcino».

El mismo día, y por el profesor doctor don Isaias Zaragoza Burillo, catedrático de Zaragoza, «Bases y perspectivas de la selección porcina».

**DÍA 12, MARTES.** — «Aspectos fundamentales del control de las pestes del cerdo», siendo ponente el profesor Dr. don Carlos Sánchez Botija, catedrático de la Complutense.

La IV conferencia, el mismo día 12, estará a cargo del Ilmo. Sr. doctor don Luis Mardones Sevilla, subdirector general de Sanidad Animal. Tema: «Condiciones técnicas-administrativas de la Sanidad Porcina».

**DÍA 13, MIÉRCOLES.** — «Condiciones de los alojamientos en el ganado porcino». Actuará de ponente el profesor doctor don Amalio de Juana Sardón, veterinario, catedrático de la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Madrid.

El mismo día: «Chequeo del manejo en ganado porcino». Será ponente el doctor don Antonio Concellón Martínez, jefe de los Servicios Veterinarios del Matadero Municipal de Barcelona.

**DÍA 14, JUEVES.** — El profesor doctor don Juan Francisco Gálvez Morros, veterinario e ingeniero agrónomo, catedrático de la Escuela de Ingenieros Agrónomos, disertará sobre «Alimentación de reproductores y lechones durante la lactancia».

El mismo día 14 y a cargo del jefe de la Sección del SENPA, doctor don Antonio González Carbajo «Alimentación, crecimiento y composición corporal».

También el jueves, 14, «La carne de cerdo en la alimentación humana», a cargo del Ilmo. Sr. Dr. D. Alfredo Delgado Calvete, subdirector general de Sanidad Veterinaria.

**DÍA 15, VIERNES.** — Dos conferencias. Una a cargo del doctor don José Javier Rodríguez Alcaide, profesor de la Facultad de Veterinaria de la Universidad de Sevilla, sobre el tema: «Gestión econó-

mica de las explotaciones porcinas», y otra, sobre «Higiene e inspección durante la industrialización y comercialización», de la que será ponente el profesor Dr. don Bernabé Sanz Pérez, catedrático de la Complutense.

El sábado, día 16, será la clausura. Pronunciará la conferencia final, el Ilmo. señor Dr. don Félix Pérez y Pérez, procurador en Cortes por representación familiar de nuestra provincia.

## LOS ACTOS DE MAÑANA, LUNES

A las diez y media de la mañana, y en la iglesia parroquial de San Lesmes, será oficiada una misa del Espíritu Santo, con la que se inician las Jornadas Técnicas Nacionales de Ganado Porcino.

Acto seguido, y en el salón de actos de la Casa de Cultura, comienzo de las jornadas, con la conferencia primera, a cargo de don Félix Pérez y Pérez.

Más tarde se desarrollará la segunda ponencia, a cargo de don Isaias Zaragoza.

Por la tarde, a partir de las cinco, y en el salón de estrados de la Diputación provincial se constituirá la primera Mesa de Trabajo, en la que se cruzarán los comunicados que los periodistas han enviado previamente.

A las ocho de la noche, y en los claustros del antiguo monasterio de San Juan, el Ayuntamiento le la ciudad ofrecerá una recepción oficial a los miembros de estas Jornadas Técnicas veterinarias. Actuarán para los invitados, los componentes del Grupo de Danzas «Justo del Río».

## OTROS ACTOS PROGRAMADOS

El Comité Ejecutivo de estas jornadas, ha programado otros actos; unos dirigidos a las esposas de los asambleístas, entre los que figuran visitas, excursiones, pase de modelos, etc., y otros de carácter técnico, como complemento de las Jornadas. Hay que citar aquí, el montaje de una exposición de ganado selecto porcino, de piensos compuestos, de instalaciones ganaderas y de laboratorios farmacobiológicos que se inaugurará, el día 13, en el recinto de San Amaro.

También habrá un concurso de canales, el martes día 12, exponiéndose en el matadero general frigorífico «Frio Burgos», las canales premiadas.

Oportunamente informaremos sobre otros actos, técnicos y sociales, que se organizarán con motivo de estas Jornadas.

Todos los días se celebrarán las dos sesiones que han quedado de manifiesto: La de la mañana, en la Casa de Cultura, dedicada a la exposición de los temas que presentan los ponentes de estas Jornadas, y la de la tarde, a las cinco, en la Diputación, referida a «Mesa de trabajo».

## ILUSTRES PERSONALIDADES PRESIDIRÁN LAS MESAS DE CONFERENCIA Y DE TRABAJO

Destacadas personalidades presidirán las sesiones de estas Jornadas técnicas, a lo largo de la semana.

Don Federico Trillo-Figueroa, la sesión inaugural de mañana.

Don Luis Mardones Sevilla, la del día 12.

Don Mariano Jaquotot Uzuriaga, la del miércoles 13.

Don Alfredo Delgado Calvete, la del 14, y

Don José Antonio Canals Navarrete, la del 15.

Las mesas de trabajo, por la tarde, en la Diputación provincial, serán presididas, respectivamente cada día, por los siguientes señores:

Delegado provincial de Agricultura de Burgos, don Rafael Portero Peyró, don Patricio Alonso Santaolalla, don Pablo Gredilla Rodríguez y don José Antonio Garrido Pérez.

# REQUIEBRO A MIRANDA

Vaya por delante: el autor de este artículo, porque tiene la mano vanidosa, porque le gusta ver su nombre en letras de molde (¡y cómo no!) y porque tiene la manía de dejarse vencer por el lado de la querencia soberbia, quiso firmar de puño y letra, de nombre y apellido, las líneas que llevaba en la cabeza. Pero como estaban dictadas por el corazón (acunadas por un piropto reciente, hecho nana para sueños de infancia que quiera pensar en burgalés, robado al verso de Blas de Otero: «y a las orillas del Ebro, Miranda huelva a pan»), como había que hablar en burgalés, en centinela (¡y qué bien monta la guardia!) del Norte, arriba de la provincia, se calla el autor su nombre, se come la vanidad, le dice que no a la querencia soberbia y animal, y se pone, en requiebro que ya dirá Miranda cómo le sale, a los pies de un manto altamirano, lo besa con unción de hijo y grita, por las buenas y venga o no a cuento, aquello de ¡viva Miranda, que es mi tierra porque es burgalesa! Y se queda tan tranquilo.

A Miranda, que valga como recordatorio, se va recorriendo un camino de fervor. Se empaña uno de carretera burgalesa y al llegar allí, con las aguas benditas del Ebro, se santigua en castellano para pasar, con la preparación espiritual debida, hasta las tierras vascas, las que llevan al Cantábrico, al borde del mar bravo y pescador, a robar versos a otro poeta: «Aquí termina España, ¡qué bien termina!».

Pero puede ocurrir que uno se quede en Miranda. Que se quede prendido, agarrado a la meditación que ofrece la ciudad, la misma que sale de abajo del Ebro y se le mete a uno por los entresijos del alma. Entonces, porque las cosas vienen siendo así y allí la respuesta quien sepa y pueda, se comprueba que si Miranda huele a pan, sabe a fábrica que se quedó a medio camino, sin cumplir la misión que le estaba encomendada (que se sepa: Mi-

randa nació industrial por la misma razón que el hijo del rey nace príncipe u otra que monte tanto); se comprueba que el ferrocarril tiene, allá donde llega y resulta que llega a todas partes, resonancias mirandesas, que el tren va cantando una canción sanjuanera a todos los vientos de España. Que la última estrofa de la canción diga algo así: «Españoles, ¿a qué esperaréis para aprovechar la geografía mirandesa?», es algo que tiene que rubricar la meditación, quedarse hecho duda en el aire y abrir el portillo a la esperanza, una esperanza que ya es larga y vieja, que ya quiere decir que todo se marchita, que ya está gritando que por qué no se ha de dar a Miranda lo que es de Miranda (la que, ya se ha dicho, nació industrial por lo que nació).

Así se medita en Miranda, a orillas del río que nace cántabro y se muere latino (¿es que no vale como símbolo?). Así se medita si es que la ciudad, creciendo y creciendo en un milagro de fabricación mirandesa, no le arruga a uno los ánimos con su encanto, si es que el orgullo de que sea tierra burgalesa le deja espacio para la meditación y si es que su olor a pan y su sabor frustrado a trabajo le da pie para algo más que para paladear la canción del tren que se va diciéndole canciones a España.

Son las fiestas. Están en su borde allá en Miranda. Uno quiso llegarle con un requiebro y, a lo peor, la gracia se le quedó en los hilvanes. No es culpa propia. Para cantar a Miranda, lo mismo que para cantar a ciertas damas, hay que tener gracia especial. La de Miranda nace en la blusa sanjuanera, se bendice en el manto altamirano y se rocía con agua bendita del Ebro. La cosa se queda en lo que va escrito. Si el autor no tiene la gracia que Miranda requiere, si tiene la buena voluntad burgalesa. Y ya es algo, ya es mucho, cuando de cantar a tierra del Burgos mirandés se trata.



## PARA EL HOGAR

A SU REGRESO DE VACACIONES VENGA A NUESTROS GRANDES SURTIDOS.

CORTINAS Y VISILLOS  
ALFOMBRAS Y MOQUETAS  
MANTAS Y COLCHAS  
MANTELERIAS  
JUEGOS DE SABANAS  
TOALLAS

Nuestras exclusivas MANTAS

EUROPEAN - MORA - MARSELLA - GREDOS

Comprando una manta REGALAMOS otra igual

¡LA MODA PARA EL HOGAR a PRECIOS MAS BAJOS!

GRAN CENTRO COMERCIAL





**Germaine Monteil**

Se complace en informarle que su «esthéticienne»  
Señorita ADA ALVAREZ  
estará a su disposición del 11 al 16 de Septiembre, ambos  
inclusive en

**PERFUMERIA RIDRUEJO**

CALLE MIRANDA, N.º 17

Para brindarle sus consejos de Belleza y el tratamiento adecuado con sus productos.

# MUSICA JOVEN

Por María Consuelo REYNA

## LA HISTORIA DE LOS HERMANOS GIBB (BEE GEES)

- ☆ Ya pueden ser considerados como unos clásicos de la música joven
- ☆ Hace casi diez años que nacieron los Bee Gees
- ☆ Durante un año el grupo se separó

Dentro de la música «pop», los Bee Gees son considerados prácticamente como unos clásicos. Hubo un tiempo en que sus discos figuraban en el número uno de las clasificaciones de éxitos, en que eran considerados como el grupo de moda. Hoy es algo totalmente distinto. Los Bee Gees siguen siendo muy populares, pero el tipo de público que tiene ha variado.

Ya no se trata de gente que compra la canción que sea de los B. G., sino de un público que compra «el último disco de los Bee Gees».

CASI DIEZ AÑOS DE BEE GEES :-: :-: :-: :-:

El próximo año, se cumplirán los diez de existencia de los

Bee Gees, aunque, anteriormente, actuaron una larga temporada bajo el nombre de los Blue Cats. Fueron lo que se llama unos niños prodigio.

Los hermanos Gibb, nacieron en Inglaterra y allí residieron hasta el día en que sus padres decidieron marcharse a Australia para probar fortuna... y los que la hicieron fueron los hijos.

porque comprendían que se habían equivocado.

OTRA VEZ LOS BEE GEES :-: :-: :-: :-:

—Este año de ir cada uno por su lado —dijeron en la primera rueda de Prensa que convocaron después de su reunión— ha sido una pesadilla. Ahora todo es distinto. Hemos madurado en este tiempo de separación, somos más honestos con cada uno de los otros dos.

Y añadieron algo que da idea del nuevo espíritu Bee Gees que nació en aquel momento:

—La primera vez que nos encontramos de nuevo junto en un estudio, nos miramos con recelo, pensando cada uno por su lado... «¿quién va a tomar las riendas y convertirse en jefe?». De pronto, nos echamos todos a reír. El mal momento había pasado. Nadie sería, ni dejaría de ser, el jefe.

DISCOS DE LA SEGUNDA ETAPA :-: :-: :-:

El primero que apareció fue «I.O.I.O.» que, a decir verdad, era una comercializada impropia de unos compositores de tanta categoría como son los hermanos Gibb. Siguió «Días solitarios», en el que ya volvieron a sacar a flote su calidad, «Hombre para todas las estaciones», «Cómo puedes arreglar un corazón destrozado», «Mujer campesina», «No quiero vivir dentro de mí», «Regresando a Waterloo», uno de los temas más dignos de destacar entre lo último de su producción, y, recientemente, «Corre hacia mí» y «Carretera de Alaska».

FIELES A SU ESTILO

Excepto a «I.O.I.O.», los Bee Gees han permanecido, con las innovaciones precisas, fieles al estilo que ellos crearon, estilo que nadie ha sabido seguir. Sus composiciones, siempre son ellos los autores, tienen un sello inconfundible y lo mismo podría decirse del grupo y de esa voz tan especial, que a veces suena como un lamento, de Robin.

LA SEPARACION :-: :-: :-:

Y llegó lo que nadie esperaba, la gran sorpresa: la separación de los Bee Gees. Las razones aducidas fueron exceso de trabajo, deseo de demostrar individualmente su personalidad, y otras muchas que no acabaron de convencer a nadie. Esto sucedía en 1969.

Robin grabó dos discos («Salvado por la campana» y «Mother & Jack» y «Agosto-Octubre» y «Dame una sonrisa»), siendo el que obtuvo más éxito de los tres. Maurice grabó «Railroad» y Barry «Besaré tu recuerdo». En ambos casos, los discos no funcionaron todo lo bien que se esperaba:

Justo un año más tarde, en 1970, se produjo otra gran noticia: los hermanos Gibb se reunían de nuevo. Habían decidido continuar trabajando juntos

## LUC BARRETO «MR. CAMP 1972»



Creo que este título lo merece con todos los honores don Luc Barreto. Ni Lorenzo González, ni Jorge Sepúlveda, ni ninguno de los otros nombres de la época, resultan tan rabiosamente «camp» como Barreto Resulta curioso, pero es así.

Cuando se publicó «Verano de amor», Barreto dijo: «Quisiera que al lanzar un disco actual se olvidasen momentáneamente de mi vinculación al «revival camp»... Sobre todo ahora, porque «Verano de amor» es una canción extraordinaria.

Y aún dijo más: «No quiero que me eucasilen. Empecé con una canción moderna que además tuvo mucho éxito: «María José». Mi camino ya estaba trazado. Lo de la canción camp vino después y quise hacerla a modo de experiencia. Pero en ningún momento llegué a sospechar que aquello tendría tanta aceptación entre el público.

Sentimos muchísimo tener que desilusionarle, pero la verdad es que, todo lo que interpreta Luc Barreto, nos suena a «camp». Haya algo en su forma de cantar, o lleva tan dentro de él este estilo, que todos sus discos tienen un sabor «camp» inconfundible. Hasta «María José» y «Verano de amor».

## NOTICIAS a 45 r. p. m.

● Gary Glitter tiene anunciada su visita a España para primeros del próximo mes de Octubre. Actualmente está obteniendo un gran éxito en todo el Mundo con su «Rock and roll».

● ¿Sabían que James Las edita anualmente unos veinte discos de larga duración? No aparece en casi ninguna lista de éxitos, pero edita y vende muchísimo.

● Lucas Sideras, ex-Aphrodites child, también ha empezado a grabar en solitario siguiendo el ejemplo de Demis Roussos.

● El año pasado «Love Story» fue el tema más versionado. Este año, sin llegar

a tanto, se está llevando el premio «Pop Corn».

● Neil Diamond tiene la intención de grabar un disco en directo. Suponemos que resultará bien porque es un gran profesional.

● El próximo mes de Octubre Ike & Tina Turner harán una gira de alrededor de quince días por varios países europeos.

● Seguro, seguro que vamos a tener una avalancha de versiones del tema de amor de «El padrino»: Andy Williams —¡que tiene mucha vista!— ya ha grabado la versión en castellano que salió al mercado hace unos días. Tal como ocurrió con «Love Story» es de esperar que, al final, sea Andy el que ostente el record de ventas.

● Último invento. David Bowie, del que ya hemos hablado en otras ocasiones, sigue asombrándonos por su forma de vestir. En su última actuación en Londres se presentó con una especie de mono floreado con mangas y calzón corto. Daba la impresión de un traje de baño de allá por 1900. Otras veces actúa vestido de «payaso listo» y hasta lleva una espesa capa de polvos blancos.

● Dentro de muy pocos días volverá a reanudarse la actividad discográfica normal. Por fin podremos olvidarnos de las canciones del verano y de las pachangadas habituales que se editan durante estos meses.



Los Bee Gees, hoy.

## TONY LANDA, UNA AUSENCIA DEMASIADO LARGA

Las ausencias por cumplimiento del servicio militar, son siempre peligrosas para los artistas. Pasa mucho tiempo, el público no sabe nada de ellos, no actúan, si sacan algún disco no pueden promocionarlo adecuadamente... Salvo raras excepciones, cuando se incorporan nuevamente a la vida artística es como si empezaran desde cero.

Su labor anterior ha quedado totalmente relegada al olvido y es necesario empezar a luchar. Esto es exactamente lo que le ha sucedido a Tony Landa.

Tony Landa fue cantante solista de los Mitos durante una temporada no demasiado larga. Obtuvieron éxitos como «Es muy fácil» y «Me conformo». Un buen día Tony decidió ser solista y, de forma totalmente amistosa, dijo adiós a sus compañeros que buscaron rápidamente un nuevo cantante.

Tony grabó un disco, «Tan feliz», que obtuvo una aceptable acogida y llegó a clasificarse entre los más vendidos del país. Poco tiempo después tuvo que cumplir su servicio militar —en África— y claro está abandonó la canción.

A principios de verano publicó «Una sencilla canción de amor», tema muy agradable, de aire más bien romántico, que no llamó la atención de nadie. A la canción



le faltaba fuerza y el nombre de Tony no bastaba ya para que el público se fijara en el disco. Ahora, de cara al otoño, está preparando nuevos temas, su nombre empieza a sonar otra vez, pero tendrá que trabajar duro si quiere recuperar la perdida popularidad.

## Diario de Burgos

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
 Población .....  
 Calle ..... N.º .....  
 Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS  
 a partir del día (1) ..... del mes de .....  
 de 1972, por un período de .....  
 (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
 PRECIOS DE SUSCRIPCION: Mensual, 134 ptas. Trimestral, 402 ptas. Semestral, 804 ptas. Anual, 1.608 ptas.

NOTA: Las suscripciones de fuera de la capital se iniciarán por un período de tres meses como mínimo.

# PASO LA OLIMPIADA DE MUNICH Y LOS ESPACIOS NUEVOS COMENZARAN EN LAS PROGRAMACIONES

El miércoles se inicia la serie «Historias de Juan Español»

Madrid (Crónica de Televisión, distribuida por la Agencia Logos). — Pasó la Olimpiada que supuso una completa supeditación de programas a los actos deportivos. Estamos ya en una nueva semana, en la que las aguas vuelven a su cauce, en la que volverán los programas anteriores —“Stop” de los lunes, por ejemplo— e incluso novedades. Porque ésa es la noticia. Ha comenzado a plasmarse en realidad una nueva organización de programas, dando entrada a espacios nuevos que completan de cara al Otoño-Invierno, la programación de TVE.

Pero hagamos repaso rápido de lo que ustedes pueden ver. Domingo Almen-dros, uno de los realizadores más veteranos de dramáticos —recuerden viejos títulos como “Mariona Rebull” por ejemplo— será el encargado de sacar adelante la novela que comienza el lunes y que ha sido dividida en diez capítulos. Su título, “Las tribulaciones de Mauricio”, original de Robert L. Stevenson. Sobre guión de Luis Gaspar, será protagonista José Sacristán, a quien acompañarán en el reparto Alfonso Gallardo, José María Caffarel, Manuel Torre-mocha, Enrique Cerro, Gloria Cámara, etc.

Todo gira en torno a unos huérfanos que viven con su viejo tío, esperando que éste herede y a su vez, la herencia pueda ir a parar a manos de los huérfanos, únicos herederos del anciano.

Nuevo programa el miércoles. Se inicia la serie “His-

torias de Juan Español”, de la que hemos hablado. Esta, ha sido escrita por Luis Emilio Calvo Sotelo, que debuta como autor dramático en la pequeña pantalla. Su protagonista será Juanjo Menéndez en un episodio inicial titulado “Juan español, celoso”. Le acompañan en el cuadro de interpretación Mónica Randall, Víctor Valverde, Carmen Casas, etcétera.

Tendremos ya, el viernes, “La noche de los tiempos”, quizá uno de los mejores programas documentales de los últimos tiempos. Y en esta ocasión, serie sobre la guerra de la Independencia de la mano de Jesús Fernández Santos, que tiene éxitos importantes en su haber. El primer episodio de esta noche se titula “El Dos de Mayo”, es decir, los orígenes.

Después, esa misma noche del viernes, “Estudio 1” presentará una obra de Arniches: “Vivir de ilusiones”, realizada por José Antonio Páramo. Obra entretenida, de enredo, en el que la preocupación fundamental de

una madre consiste en casar a su hija, pero haciendo antes una elección que ella cree atinada.

María Luisa Ponte, Lola Losada, Manuel Galiana, Antonio Ferrandis, Pedro del Río, Rafaela Aparicia, etc. serán principales intérpretes.

El sábado por la noche —superada ya la revisión de “Teatro lírico”—, programa nuevo también. Al frente del mismo, que durará treinta y tantas semanas. “Divertido siglo” es su nombre. Todo girará en torno a una época todavía cercana para muchos y que en los jóvenes puede suscitar sin duda curiosidad hacia los hechos acaecidos en el Mundo de la canción y del espectáculo del primer cuarto de siglo. Esta noche sabatina del 16, el programa presentación de la serie comenzará con el nacimiento del siglo XX.

También el sábado, aunque antes, otra novedad: la vuelta de dos hombres —autor uno y protagonista otro—, que tienen en su haber importantes éxitos. ¿Recuerdan, por ejemplo, “Escuela de maridos”? Sí, nos estamos refiriendo a Noel Clarasó y a Elvira Quintilla, otra vez juntos para a las tres y media de la tarde, ofrecer su nueva serie de telecomedias “Una mujer de casa”. Elvira, volverá de nuevo a ser Catalina y esperamos —y deseamos—, que con el beneplácito popular de siempre.

Respecto al cine, lo de siempre. Película el martes, de la serie que ahora se dedica a Errol Flynn “Virginia City” es su título y tie-

ne como marco la guerra civil. Es el año 1864. Todo girará en torno a un cargamento de oro que los del Sur necesitan y cuya escolta, mandada por un capitán, se encontrará con muchas dificultades durante su traslado.

El jueves, “La llave”, película de William Holden, Sofía Loren, Trevor Howard, etcétera. Se desarrolla durante los años 1940 y 1941, en plena guerra mundial. Película de acción, en la que podrán ustedes ver cómo actuaban los remolcadores de rescate.

Un título importante para el sábado por la tarde: “Horizontes perdidos”. También ambiente de guerra. Esta vez una revolución china, el derribo de un avión, la visita al Gran Lama...

Seguirán los mismos tele-filmes de serie. Los de la sobremesa y los de la sesión de noche. Y estará de nuevo en la pequeña pantalla, cada domingo a las diez y media, un nuevo capítulo de historias lugareñas. Nos referimos a “Crónicas de un pueblo” a cuyo tabernero —Jacinto Martín era su nombre—, no volveremos a ver más porque ha fallecido recientemente. Descansen en paz.

Sí, sí, los aficionados al fútbol, tendrán ocasión de presenciar su programa preferido. Aunque desconocemos en este momento los equipos seleccionados para este encuentro de Liga, sí sabemos que habrá fútbol a las ocho de la tarde del domingo. Y todos contentos.

JOSE DE LA VEGA

# CARA AL AÑO 2.000

Por DATILE

Y O no sé cuándo se habrá comenzado a pensar en el año 2.000 como en una meta alcanzable. No descarto la posibilidad de que algún investigador pueda estudiar libros y documentos y decirnos la fecha exacta. Pero yo no lo sé y por eso me muevo en el terreno de las suposiciones. De todas formas es posible que fuese en la segunda mitad del siglo pasado cuando se pensara seriamente en ese año como en una fecha que indefectiblemente llegaría y supon-dría un hito para la Humanidad. Y no me cabe duda de que la autoridad que presidiese la inauguración de este siglo XX —una autoridad de grandes bigotes, chistera y levita— diría, encogiendo los hombros: «Nosotros no lo veremos, pero la próxima vez...».

Por lo que a mí respecta, el primer encuentro con el año 2.000 fue un encuentro-ficción. Se trataba de una novela, de la que no recuerdo título ni autor. El relato era tan fantástico y tanto el tiempo que faltaba para que se cumpliesen las profecías, que no hice mucho caso, preocupado como estaba por un futuro más inmediato.

Luego, hemos ido cumpliendo años y ese futuro inmediato, que habitualmente nos preocupa, va tendiendo a confundirse con el año 2.000, ya casi al alcance de la mano para muchos de los que en estos momentos rellenan los censos de población.

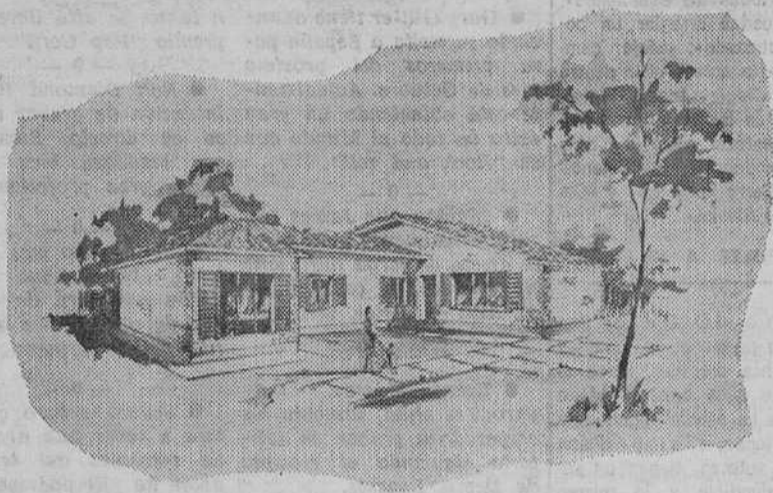
¿Y cuál es la actitud que ahora se adopta respecto a ese año? La verdad es que proseguimos en la era del pronóstico-ficción. Se sigue pensando en él con la imaginación. No sé que nadie haya comenzado seriamente a construir una calle, una casa o un parque pensando que sean válidos entonces. Sólo en casos muy raros, algunos espíritus especialmente orientados hacia el porvenir, han llegado a aceptar deudas e hipotecas que les unen de manera real y tangible, mediante una cadena de «letras», con la fecha soñada.

Da pena pensar en la imprevisión de los hombres. Muchos, que llevamos lustros oyendo hablar de ese año, es probable que abandonemos este Mundo sin llegar a disfrutar las comodidades, los ocios, la longevidad y los precios previstos para tan fabuloso futuro. Y todo por no haber adoptado las adecuadas medidas a tiempo. Por una absoluta falta de previsión.

Afortunadamente, en esto como en otras muchas cosas, las generaciones jóvenes han venido a enmendarnos la plana. No sólo llegan mejor preparadas para asegurar la eficacia, la productividad y el consumo; con mayor conocimiento de idiomas y más soltura para moverse por el Mundo; haciendo gala de una mayor naturalidad en la libertad y menos revestidos de hipocresía. Además, ellos, los más jóvenes, nos dan un perfecto ejemplo de qué es lo primero que deberíamos haber hecho con vistas al año 2000: «Nacer ahora».

Estos niños así lo han hecho y tendrán treinta y tantos años para entonces. Lo correcto.

LEA VD SIEMPRE  
**DIARIO DE BURGOS**



Ahora tiene la oportunidad de realizar sus deseos... Poseer un chalet en un lugar privilegiado rodeado de amplios espacios verdes con todas las comodidades y lo que es mas importante, pudiendo utilizarlo durante todo el año día a día.

Incluya en su plan de “vivir mejor” ser dueño de una parcela en

## El Encinar de Humienta

Carretera de Soria-Olmosalbos

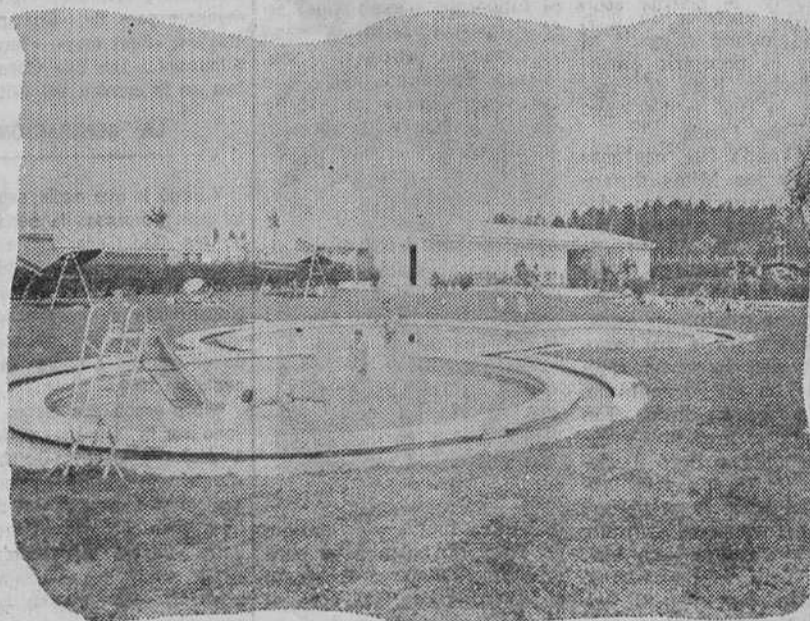
Para una mayor información llame a los teléfonos 20 72 41 ó 20 40 97

A SOLO 6 MINUTOS DE BURGOS

COMPLEJO RESIDENCIAL

## El Encinar de Humienta

UNA NUEVA FORMA DE VIDA



EL CINE Y SU MUNDILLO

## INFORME SINDICAL

Un estudio sobre la evolución económica española en 1971, que acaba de editar el secretario central de Asuntos Económicos Sindical, comprende, en uno de sus capítulos, un informe sobre el momento que atraviesa la industria cinematográfica nacional.

Curtidos, como estamos, en el martilleo optimizante de informes, estudios, memorias y estadísticas encaminados a levantar nuestra moral y sostener nuestro entusiasmo, un informe sindical pesimista nos ha chocado. No digo, claro, que nos ha sorprendido, porque los términos en que la Organización Sindical analiza los agravados problemas de nuestro pobrecito cine nos eran sobradamente familiares y constituyen la comidilla de las supervivientes tertulias de nuestro cine y el tema melancólico favorito de los profesionales, en paro o en ejercicio.

El Informe de la Organización subraya cómo, al finalizar el año 70, las perspectivas de la industria, encuadrando una Nueva Ley de Protección no podían ser más halagüeñas. Entonces se habló mucho de «reactivación», de «aceleración» y de «relanzamiento», preciosos vocablos que ahora se llevan mucho, pero que, al menos, en cuanto afectó al cine español, quedaron en puras pompas de jabón... en cuanto pudo comprobarse que la ayuda oficial a los productores caía por su base, al resultar inciertos los cálculos que preveían su cuantía y producirse el primer desfase entre el Ministerio de Hacienda, que tenía que abonar, teóricamente cierta suma de millones y el Ministerio de Información y Turismo, en sus niveles cinematográficos, que veía pasar, uno tras otro, los trimestres comprometidos sin que hubiera, al parecer dinero en el cajón correspondiente.

Cuando allá por el mes de Marzo del mismo año, una disposición oficial precisó que las subvenciones destinadas a hacer películas tenían carácter más bien «flotante» y «eventual», los productores humildes —y hay productores no sólo humildes, sino hasta menesterosos— se echaron atrás y se cruzaron de brazos, impotentes para seguir adelante... A finales del año, el déficit del llamado Fondo de Protección era ya de más de cuatrocientos millones de pesetas. Y como «desde arriba» no había otra cosa más sustanciosa, más concreta que el espíritu de la buena voluntad y a ello se agregaba un notorio y alarmante endurecimiento de la Censura, el pánico cundió entre los profesionales serios. Subrayo lo de serios porque, como siempre sucede, la inagotable vena de nuestra vieja picaresca permitió a los profesionales «no serios» seguir capeando el temporal y montar a base de triquiñuelas y juegos de manos pelucitas de las que mejor es olvidarse...

El Informe sindical no oculta nada de esto y aun subraya el daño creciente que los criterios —muy personalizados, al parecer— de la Censura, viene haciendo, no a las películas absolutamente españolas, para el consumo exclusivo de auditorios ibéricos, sino a las coproducciones con el extranjero, nuestra única esperanza futura, al reducir, por el control de los guiones, nuestras posibilidades de expansión.

Otro extremo en el que la Organización Sindical hace hincapié, muy oportunamente, es el escaso mordiente que en los mercados extranjeros viene haciendo «Cinespaña» S.A., entidad constituida para difundir nuestros celuloideos en el Mundo y que, pese a su reciente reajuste, no ha mejorado ni en autoridad ni en eficacia, al menos hasta el momento.

Este encadenamiento de circunstancias adversas, respaldadas por las reuniones oficiales a todos los niveles de los diversos estamentos de nuestro colapsado cine, se ha venido prolongando hasta mediado el año 72, sin otra mejora —dentro de la gravedad— que la que le han significado unos millones, a manera de balón de oxígeno, arbitrados de esos remanentes presupuestos que siempre con buena voluntad, repito, suelen encontrarse en los rincones de los Ministerios...

Simultáneamente con este «tiempo muerto» —permitan este término baloncestístico— ha visto la luz el «planning» de nuestro III Plan de Desarrollo, que, por supuesto, no se ha olvidado de teorizar sobre el futuro de nuestro cine. En los cuatro años de vigencia de este Plan, se prevé sean producidas en el país trescientas cincuenta películas, o sea, ochenta y siete por cada doce meses. Se calcula, igualmente que las taquillas cinematográficas verán ingresar un veinte por ciento más que bajo la égida del II Plan y se estiman, a ojo de buen cubero unos tres mil quinientos millones de pesetas de inversión. Les hago gracia de las previsiones para la explotación de películas, que es cosa que no afecta a las directrices de este artículo.

Los profesionales del cine español, aun desechando ese fondo de escepticismo con que el hispano escucha el rictus de las computadoras, no han podido, ciertamente, ver compensado con estos cálculos del III Plan el hondo pesimismo por el que atraviesan... Teorías aparte, las cifras que esgrime el III Plan referidas al cine o mejoran ni superan nada. Si en cuatro años «vamos a producir» trescientas cincuenta películas, quiere decir que, por término medio, haremos ochenta y siete anuales, cifra que, hoy en día, es muy inferior a las que, a trancas y barrancas ponemos en pie... Si son tres mil quinientos millones de pesetas los que maneja para financiarlas, quiere decir que el costo medio de cada una no excederá de diez millones de pesetas, un presupuesto que poco brillo puede sacar a cada producción... En cuanto a ese pretendido aumento en taquilla, puesto que va a haber menos material y disminuye considerablemente el número de cines en España, no hay duda de que corresponderá a un nuevo incremento en los precios de las localidades... lo que significaría una agravación en el problema del público...

Dios quiera que haya habido acierto y sinceridad y valentía además de buena voluntad, claro, en esa Nueva Ley de Protección al Cine Español cuyo anteproyecto, parece ser, está próximo a iniciar su protocolario camino legal por el sendero de las Cortes.

JORDAN

## PAUL NASCHY, BURGALÉS DE ADOPCION RUEDA «EL GRAN AMOR DEL CONDE DRACULA»

A su lado interviene en el filme la gran actriz del cine europeo Haydee Politoff

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS). — Ha comenzado en Madrid el rodaje de la película «El gran amor del Conde Drácula». El protagonista masculino es Paul Naschy, burgalés de adopción. El director, en su décima película larga, Javier Aguirre. Y junto a Naschy, recién llegado de Roma, Haydee Politoff, Rosana Yanni, Ingrid Garbo, Mirta Miller y Vic Winner.

Paul Naschy, nombre internacional de Jacinto Molina, es burgalés de adopción. Pasa allí grandes temporadas con su esposa Elvira y sus padres.

Paul Naschy es, en estos momentos, un actor de proyección internacional. Con un entusiasmo raro ha sabido colocarse a la cabeza de los actores españoles, en producción. Ha rodado ya dieciocho películas. Es conocido en Italia, Centroeuropa, Inglaterra y en general en todos los países donde el cine de terror se ha convertido en el rey de la pantalla.

«Estoy muy ilusionado con «El gran amor del Conde Drácula», nos dice Paul Naschy. Y continúa: «El gran amor del Conde Drácula» es una película muy ambiciosa, aporta ingredientes nuevos, aunque respetamos los límites naturales del terror».

Javier Aguirre, director de la película, añade que con este film se inicia en el género de terror. Conocido por su gran trabajo en «Los chicos con las chicas» o «Los que tocan el piano» demostrará seguramente con esta su primera película de terror que es un realizador dúctil y de pulso firme. Además, el género le apasiona.

Aguirre, que confía mucho en la calidad de actor de Paul Naschy, que será Drácula en la película, nos ha dicho: «Pienso que en esta primera película de terror que hago, trataremos de introducir un lirismo, un sentido poético que el género ha perdido desde Murnau o Dreyer. No quiero decir con esto que intente alcanzar a los grandes maestros, pero por el tema y los elementos de que disponemos pienso que «El gran amor del Conde Drácula» puede ser superior a las películas de terror, que a veces mecánicamente se ruedan en España».



Paul Naschy, el actor español tan conocido en Burgos, junto a Haydee Politoff. (Foto J. BARRERA)

Pero, dentro de la invasión del terror en las pantallas españolas, ¿qué tiene de singular, de nuevo, «El gran amor del Conde Drácula».

Nos responde Jacinto Molina autor del argumento y coguionista: «Sucede que por primera vez en la historia, el Conde Drácula se enamora de una mu-

jer, Karin (Haydee Politoff). Y ese amor le redime. Entre los nuevos tratamientos del tema se producen luchas sin cuartel entre los vampiros, que imprimirán un especial dinamismo al film». En cuanto a Haydee Politoff, se trata de una de las actrices jóvenes de más nombre en el cine europeo. Comenzó

con Eric Rohmer como director en «La coleccionista». Rodó más tarde con Marcel Carne y hoy se ha convertido entre París y Roma en una asidua protagonista de películas que han llegado a festivales. Ahora le espera Madrid, con «El gran amor del Conde Drácula».

P. C.

## VEDETTISSIMO

El millón de Buñuel.- Lluvia de estrellas.- 300 películas en una

Más de un millón de pesetas reclama la Hacienda Pública Española al realizador cinematográfico Luis Buñuel en concepto de devengo de tributación correspondiente al ejercicio 1969. Ya es dinero. Luis Buñuel debió hacer en ese año una sola película, porque no es hombre demasiado activo. Eso sí la hizo. Porque también hay años en los que no dirige. El caso es que se lo reclaman Un millón nada menos...

Ignoro la cantidad que cobraría Luis Buñuel por su «Tristana». O por cualquiera otra de sus películas. Lo ignoro aunque me sería muy fácil saberlo. Tan fácil como le hubiera resultado a Hacienda informarse antes de preevaluar. Yo comprendo que a directores extranjeros que trabajan en España o en Italia, se les pierda la pista y no se sepa, a ejercicio previsto qué suma, más o menos, se les puede reclamar. Pero Luis Buñuel es otra cosa. Se sabe exactamente lo que gana, se sabe lo que hace y dónde rueda. Y no sé, no sé, si ese millón y pico se ajustará o no a sus ganancias efectivas, que más bien pienso que no... Por lo demás, de estas previsiones del Fisco, cada cual tiene sus propias reservas que hacer... Aunque sea en parcelitas afortunadamente más modestas, claro...

Tenía que suceder. Y como siempre sucede, la pauta nos la brinda Italia, cuyos productores son los primeros en de-

tener un camino seguro y brillante para enveredar por allí su astuto cine... El triunfo colosal, en todo el Mundo, de «Le llamaban Trinidad» y de su segunda parte, «Le seguirán llamando Trinidad» desató una oleada impaciente de «sucédanos», de héroes tranquilos, desvergonzados y sonrientes, «autorizados para pegar» pero no «para matar»... Así han nacido «Spiritu Santo» y «Sacramento», que son imitadores de Terence Hill. Y así sucede siempre, de los imitadores italianos han nacido los imitadores —o seguidores, si lo prefieren— españoles. El primero fue Ignacio F. Iquino, el más rápido en montar sus proyectos que ya ha rodado «Ninguno de los tres se llamaba Trinidad» y prepara la segunda. También en Madrid, Tito Fernández piensa en su coproducción «Jesse y Lester contra la banda Bassotti», que dirigirá Mario Girolami, con Richard Harrison de astro irónico-atlético. Y hasta Tarín Romero Marchent, el más prestigioso especialista del «western» hispánico piensa realizar, aún este otoño, «Un doble de cerveza con mucha espuma», en el que probará pulso con la humorada, después de acreditarse en el realismo dramático... Estamos, pues, en plena ola de sonrisas. Y aunque, como todas las olas, ésta sea, también, transitoria, acójasmola con simpatía, siquiera porque pone la violencia en solfa y olvida la «salsa de tomate»...

JORDAN







# nuestra PROVINCIA

## HAN COMENZADO LAS FIESTAS EN MIRANDA

Con cielo encapotado y temperatura agradable han dado comienzo los festejos en honor de Nuestra Señora de Altamira, Patrona de la ciudad. El primer acto celebrado, que ha servido de punto de arranque al programa, ha sido la recepción y presentación de la «Reina» de las fiestas, señorita Eloísa Trillo Figueroa y de sus damas de honor, acto que tuvo lugar en la Casa Consistorial a las doce y media del mediodía. A continuación la «Reina» izó la Bandera Nacional en el balcón central del palacio municipal.

Durante todo el día, se fue desarrollando el nutrido programa festero, que culminó

con la gran velada de boxeo, de cuyo resultado damos detalles en las páginas deportivas.

Hoy, el programa es fuerte, con torneos de ajedrez, tiradas al plato, carreras ciclistas, baloncesto, teatro de títeres, juegos florales, concierto, fútbol, fuegos artificiales y grandes verbenas. No habrá tiempo de aburrirse, no.

Aprovechamos este comienzo de las fiestas para publicar un soneto de poeta local José Luis Melgosa «Miraralengua», de salutación a Nuestra Señora de Altamira, que reproducimos a continuación y que dice así:

### «MIRAME CON COMPASION»

Mira que está Miranda suspirando  
cabe tu Altar, ¡Oh! Virgen de Altamira,  
y bien sabes, ¡Oh! Madre, que suspira  
para que siempre tú la estés mirando...!

Mira que la ciudad, contigo hablando,  
a conservar tu protección aspira,  
porque bien sabe que tu amor la mira  
rendida ante tu Trono Venerando...!

Miranda en sus plegarias te saluda  
y tú le ofreces protección y ayuda  
porque así la contemplas reverente...!

Si la miras así, Reina del Cielo  
tendremos la esperanza y el consuelo  
de que mires por ella eternamente...!

### EL ORFEON MIRANDES

He de comenzar esta breve información sobre el Orfeón Mirandés «José de Valdivielso», agradeciendo al señor corresponsal de DIARIO DE BURGOS, el facilitarme su publicación con motivo de las fiestas patronales.

Afortunadamente para el buen nombre de nuestra ciudad, e. el terreno cultural y artístico, el Orfeón al alcanzar su mayoría de edad, pues y se han cumplido los 21 años de su existencia, se encuentra de nuevo en óptimas condiciones para su normal desenvolvimiento.

No puedo ocultar que nos ha costado algún tiempo volver a merecer la confianza aplauso de nuestros oyentes. Mis compañeros de Junta y un reducido número de orfeonistas han demostrado lo que puede lograrse cuando en la tarea a realizar, se ponen ilusión, constancia y deseo de superación.

Es un deber siempre grato el testimonio a los maestros directores que desde su fundación tuvo el Orfeón —don Gregorio Solabarrieta, don Victorino Bell y don Manuel Celdrán— la profunda gratitud del mismo, por su entusiasmo, competencia y asiduidad, en la poco grata y difícil tarea de enseñar con reiteración, partituras musicales de dificultades superiores a los conocimientos técnicos de sus intérpretes vocales.

Actualmente está al frente del Orfeón Mirandés, una persona muy estimada y querida de todos: el Rvdo. P. Leopoldo Eraso de los SS. CC. A su juvenil empeño, a su alegre y constante estímulo, a su excelente preparación, se debe buena parte de su mozoamiento.

No puedo ni debo ocultar tampoco, y pongo especial énfasis al hacerlo público, mi sincero reconocimiento a los señores socios protectores, que sin desmayar en los momentos difíciles, supieron mantenerse fieles a su mecenazgo, haciendo que su material ayuda permitiera su-

perar los momentos críticos que hemos tenido que salvar entre todos.

Durante el año actual y tras una dilatada serie de ensayos, el Orfeón ha logrado preparar un completo programa de obras musicales de variados estilos y apto para complacer los más selectos y variados gustos.

Primero en el cine I. T. I., en honor de los señores socios, más tarde en la clausura del curso escolar del Colegio Nacional «Príncipe de España», después en el curso de maestras del Colegio Menor de la Juventud «Carlos María Rodríguez de Valcárcel», seguidamente en el Gran Teatro, de Burgos, con motivo de las fiestas patronales de la capital y acompañando a los ochotes sanjuaneros últimamente en Briviesca, también en las fiestas patronales de la capital burgalesa y ante el maravilloso retablo del convento de Santa Clara, obra del artista mirandés que fue López de Gamiz. En todos estos conciertos el público subrayó con sus cálidos y reiterados aplausos, su agrado y aprecio hacia nuestra masa coral.

Ahora, en nuestras fiestas, el Orfeón podrá ser escuchado de nuevo, hoy a las doce y media del mediodía en el Cine Mecisa, durante los Juegos Florales y, el martes en la misa solemne en honor de Nuestra Excelsa Patrona,

la Virgen de Altamira.

Quiero que todos cuantos tengan la paciencia de leer estas mal pergeñadas líneas, sepan que para que el Orfeón pueda alcanzar más elevadas metas, precisa del apoyo de todos los mirandeses, que siempre colaboran cuando del engrandecimiento de la ciudad se trata, deben apoyarle precisamente ahora.

Es necesario que todos sepan que para continuar actuando, son insuficientes los 190 socios que actualmente figuran en el registro. Para el normal desenvolvimiento económico se precisan un mínimo de 500, pues debajo de esta cifra todo serán inconvenientes y dificultades. El alcanzar esa cifra es una tarea que directivos y orfeonistas nos hemos impuesto ahora y si se logra, permitirá aumentar el número de conciertos y atender a la renovación del vestuario, labor que se ha iniciado ya merced a la cooperación del Excmo. Ayuntamiento y, al desinterés, benevolencia y comprensión que unos cuantos comerciantes mirandeses nos han dispensado.

Un inmediato medio de patentizar vuestra simpatía y afecto al Orfeón, será dar vuestros nombres y direcciones a cualquiera de los directivos orfeonistas, engrosando las filas de protectores indispensables para su sostenimiento. Pero también podéis demostrar vuestra colaboración y aprecio, solicitando de las mismas personas, figurar como elementos activos del cuerpo coral.

Sabemos que existen excelentes voces de jóvenes y adultos (no importa edad ni sexo) que deberían estar en cuadradas en las diferentes cuerdas corales. Permittedme que invite a quienes con deseo de colaborar acepten el compromiso de asistir a los habituales ensayos, que los lunes y martes, de ocho y media a nueve y media de la noche, se realizarán a partir de Octubre, para preparar el nuevo programa y reforzar el actual.

Es indudable que trabajando unidos, en equipo, con conocimiento pleno de nuestros deberes y responsabilidad, lograremos que en el próximo año, nuestro Orfeón Mirandés, vuelva a tener la gran satisfacción de renovar y acrecentar los pasados éxitos que esmaltan su historial haciéndose nuevamente digno de esa Medalla de Oro de la ciudad, que en su estandarte figura, como justo reconocimiento a la labor de difusión de la música coral, por tantas localidades de nuestra Patria.

JUAN ARRANZ FRAILE  
(Presidente)

## «Estoy muy contenta de mi nombramiento» dice Eloísa Trillo-Figueroa, «Reina» de la fiestas patronales

Para presidir nuestros festejos y los más importantes actos, la comisión de ferias y fiestas de nuestro Excmo. Ayuntamiento, determinó el nombramiento de «Reina» de Miranda de Ebro 1972, a la señorita Eloísa Trillo-Figueroa Martínez-Conde, una de las hijas del Excmo. gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Burgos, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez.

Eloísa Trillo nació en Cartagena (Murcia), hace 18 años, precisamente en una etapa en que nuestro actual gobernador civil ocupaba cargo de autoridad en aquella plaza costera, lo mismo que les ocurriera a sus hermanas, continuando la naturaleza de su madre, pero, por sus propias manifestaciones, sabemos que nuestra «Reina 1972» se siente plenamente identificada con el sentir de las tierras burgalesas.

Quisimos conocer sus impresiones inmediatamente de su regreso de Cabo de Pálos, en la Manga del Mar Menor, en aquellas paradisíacas costas murcianas, donde Eloísa ha vivido su período de vacaciones veraniegas. Recién llegada a la capital de la provincia la entrevistamos telefónicamente:

—Va nuestra entrevista para ti como «Reina» de las fiestas de Miranda 1972...

—Me parece estupendo. Acabo de llegar de viaje, un poco cansada, pero estoy deseando de empezar a vivir.

—¿Cómo eres físicamente? Autopresentate a los mirandeses...

—No sé... Una chica normal. Estatura media, que como belleza creo no desentonar, rubia... Nací en Libra y dicen de los de mi signo que son personas tenaces, orgullosas, simpáticas... Acaso yo tenga un poco de todo eso.

—¿Qué impresión te ha producido ser elegida «Reina» de Miranda?

—Estoy muy contenta con el nombramiento.

—Hasta ahora todas las elegidas fueron nacidas en la propia ciudad. ¿Consideras importante este factor?



Eloísa Trillo-Figueroa Martínez-Conde

—Como pienso que la auténtica sensibilidad se determina más por el sentimiento que por el nacimiento, yo sólo quiero decir que me siento tan mirandesa como todos sus habitantes. Estoy adaptada totalmente al ambiente burgalés, a Burgos y a la provincia. Miranda de Ebro es ciudad de importancia cuya representación puede considerarse como genuinamente burgalesa. Por eso la elección con que he sido distinguida me llena de satisfacción y me produce una gran alegría.

—¿Conoces ya nuestras fiestas?

—No he tenido todavía oportunidad, pero tengo abundantes referencias que atentamente me han proporcionado los señores de la comisión de festejos de ahí, conozco el programa y las encuentro muy atractivas, con abundantes funciones de tipo cultural, religioso, recreativo, deportivo... Tengo la esperanza de que me resulten inolvidables.

—¿Qué carácter le otorgas a Miranda dentro del concierto provincial?

—Es la segunda ciudad en importancia de la provincia —tras de Burgos capital— y eso de por sí es ya un detalle a señalar. Sé que es grande, muy bonita urbanísticamente, con unos habitantes atentos y hospitalarios. No he vivido lo suficiente su ambiente como para considerarme conocedora del mismo, pero tengo excelentes referencias. Es burgalesa en esencia y de ahora en adelante significará mucho para mí, puesto que voy a tener el honor de presidir las fiestas patronales de este año.

—Cuéntanos de tus estudios, de tus aficiones, de tu vida sentimental...

—Acabo de concluir sexto curso de Bachillerato y voy a iniciarme en el COU

para después estudiar peñitismo que es una carrera que me seduce. Me gustan las artes, especialmente la música, el dibujo y la pintura y, en deportes, prefiero el tenis, la equitación y la natación. No, no tengo novio y, por ahora, me considero en una edad apropiada para no preocuparme demasiado.

—Concluyamos la entrevista enviando tu mensaje a los mirandeses.

—Sólo quiero decirles que a todos les agradezco mucho la gentileza que tuvieron al reservarme el nombramiento de «Reina» de Miranda 1972, otorgándome un privilegio del que estoy convencida podrían quizá haber disfrutado otras jóvenes mirandesas. Conmigo estará en la corte como dama de honor una amiga burgalesa representando a la capital. Yo quisiera y para ello pondré mi mayor empeño, cumplir lo mejor posible en la actuación que se me ha confiado y aprovechar la ocasión para dedicar a todos, a los residentes en Miranda y a los forasteros, mi más cariñoso saludo y el deseo de que pasen unas felices fiestas.

—Como los mirandeses te lo deseamos a ti, Eloísa.

F. A. MONEO PALACIO



La «Reina» de las fiestas y sus damas de honor, momentos después de su presentación oficial.

### Dr. I. A. Ledo Pozueta

Trastorno circulatorio de ríñones - Cirugía vascular  
S. Ildefonso 2º 11 237974

VALLADOLID

Gane 30.000  
PTAS. MES

Siendo REPARADOR TELEVISORES (negro y color) con el famoso Curso ROYAL ACELERADO. Recibe gratis Comprobador profesional (queda su propiedad). Folleto gratuito sin compromiso. I.H.A.R. Tallers, 27. Barcelona. (Autorizado Ministerio).

# nuestra PROVINCIA

## Palabras del alcalde, a los arandinos

Alegria, afabilidad y cortesía han sido a lo largo de los años, y estoy seguro que lo serán este año de mil novecientos setenta y dos, las tres principales peculiaridades que han caracterizado las fiestas patronales de nuestra querida villa. Y nunca esa alegría, esa afabilidad y esa cortesía se han visto amenguadas por el hecho de que la fiesta de la celebración coincida con el ocaso del verano, ya que la hidalguía de los arandinos ha suplido, si se quiere con exceso, el calor que se iba marchando.

La comisión de Festejos del Ilustre Ayuntamiento ha confeccionado un apretado programa, que se extiende a lo largo de quince días. Actos culturales, deportivos, taurinos y recreativos se suceden dos semanas y como fin de fiestas un homenaje a la Ribera del Duero, centenaria agrupación natural de pueblos burgaleses nacidos a orillas de ese querido río cuya capitalidad, por reconocimiento unánime de todos, ostenta Aranda de Duero.

### ARANDA EN LA TARDE DEL DIA 8

Con gran éxito se celebró a las seis de la tarde de este día la anunciada romería que tuvo lugar en la explanada de la ermita de Nuestra Señora de las Viñas, iniciándose con el desfile de las 23 cuadrillas ataviadas que lo hicieron ante el Ilustre Ayuntamiento, «Reina» y su Corte, Comisión de festejos e invitados; realizaron un primer desfile a modo de exhibición y después otro haciendo entrega de ofrendas a la «Reina» y su Corte.

Seguidamente y por la puer-

ta posterior se inició el desfile hacia el interior de la ermita, marchando a cabeza la «Reina» del brazo del Sr. Alcalde y sus cuatro damas del brazo de los cuatro tenientes alcaldes, situándose ante el altar de la imagen de la Virgen. La «Reina» dio lectura a la ofrenda, que efectuó a continuación, así como sus damas.

Finalizó este solemne acto entonándose solemne salve popular, trasladándose luego a la Casa Consistorial donde tuvo lugar un vino español.

### PREGON INAUGURAL DE NUESTRAS FIESTAS PATRONALES

A las nueve de la noche, ante el estampido de los cohetes que se anticiparon en unas horas al cañonazo, el locutor D. Félix Esteban Guijarro, desde el balcón de la Casa Consistorial, bajo la presidencia del Ilustre Ayuntamiento, «Reina» y su corte, Comisión de festejos e invitados y ante un enorme gentío, dio lectura al pregón de las fiestas del que es autor el Ilustre arandino D. Carmelo Quintana Redondo, presidente de la Audiencia territorial de La Coruña, que transcrita literalmente dice lo siguiente:

### PREGON DE FIESTAS

Arandinos:  
Dentro de poco va a sonar

## SE VENDE

camión Barreiros, 12 toneladas. Razón: Félix Arauzo MiranJa. Carretera La Aguilera, 16 Tels. 507 y 571.

ARANDA DE DUERO

el «cañonazo» anunciador de las fiestas que este año de 1972 vais a celebrar en honor de nuestra Patrona la Virgen de las Viñas.

Seguidamente la música y las charangas van a recorrer las calles y plazas en alegres comparsas. Las cuadrillas de jóvenes van a hacer acto de presencia. Y el pueblo va a llenarse de propios y extraños que vienen a contagiarse de nuestra alegría.

Divertíos, que para eso son fiestas.

Va a haber de todo: competiciones, toros, cucañas, música y más música, baile y más baile. De día y de noche. Divertíos que eso es un pueblo alegre en fiestas.

Los figones se llenarán de gente para saborear el rico rechazo; y el vino de la Ribera correrá por doquier hasta hacerlos caer.

Divertíos para que mañana podáis recordar con añoranza estas fiestas de 1972.

Divertíos los viejos, recordando lo que hicisteis años atrás, y regocijados viendo esos hijos llenos de vigor, de nobleza y de valentía, como fuisteis vosotros.

Y divertíos los jóvenes recreándoos en el respeto y en el amor a vuestros mayores, porque de ellos recibisteis esa herencia sagrada de nobleza e hidalguía, de hombres de pro y de bien, con que se os conoce en todos los lugares. Guardad esas virtudes con todo cariño y celo. Enriquecedlas y, luego transmitidse las a vuestros hijos.

Mantened estos sentimientos de paz y alegría que son propios de las gentes que se tratan con amor.

Estos días con toda seguridad, van a visitarnos muchas gentes que quieren participar de vuestra alegría, confundiendo con vosotros. Tratados de tal forma que se vayan con nostalgia arandina. Así lo hicieron otros dejando aquí parte de su corazón. Vosotros, arandinos, sabéis hacer tan bien estas cosas, que es obvio recordarlo.

Hay algunos que dicen que Aranda ya no es Aranda. Que creció tanto que es desconocida. Es cierto. Aranda se ha convertido en una ciudad importante; pero la gente de Aranda sigue siendo fiel a sí misma. Igual de brava, igual de noble y con la misma lealtad de siempre.

Como decía al comienzo, pronto sonará el «cañonazo». Yo, desde estas verdes tierras de Galicia os envío a todos, absolutamente a todos los arandinos, mis mejores deseos de unas felices fiestas.

Pero antes de terminar es importante que recordemos algo: allá arriba en el Monte Costaján existe una ermita y dentro de la ermita una imagen de la Madre del Todo Poderoso, que estos días de forma especial, va a contemplarnos.

Divertíos, arandinos, pero no olvidéis a nuestra querida Virgen de las Viñas.

### LA PRIMERA VERBENA DE LAS FIESTAS PATRONALES

A las once de la noche y en la Plaza del Caudillo, se celebró la primera verbena de nuestras fiestas patronales, que resultó en extremo animada. A lo que se ve, la gente tiene ganas de divertirse y si el tiempo acompaña, ya que se encuentra un tanto inseguro, tendrá sobradas oportunidades de hacerlo.

### COMIENZO OFICIAL DE LAS FIESTAS

A las doce de la mañana de ayer sábado dieron comienzo oficial las fiestas patronales de nuestra villa con el

disparo de los doce clásicos cañonazos, disparo de cohetes y replique general de campanas.

Al mismo tiempo hicieron su primera salida de estas fiestas, los gigantes, gigantillos y cabezudos que recorrieron diversas calles acompañados de los dulzaineros.

La animación es grande, si bien el tiempo inseguro, de calor, pero con frecuentes chaparrones ha venido a deslucir las fiestas de este año, confiando en que experimente una mejoría.

### EN EL DESECAJONAMIENTO SE MATA UN TORO

Al descajonar las reses que han de ser lidiadas el lunes día 11, de la ganadería de Garzón, de Salamanca, uno de los toros, al salir de su cajón, se precipitó contra otro de la misma ganadería que se encontraba en el ruedo, chocando tan violentamente con los testuzcos, que el que salía en aquel momento, debió sufrir algún derrame, cayendo muerto en el acto, continuándose las operaciones hasta que las corridas de hoy y mañana fueron retiradas a los corrales de la plaza y la res muerta fue llevada al matadero.

Nos hemos entrevistado con el empresario Sr. Arandilla, quien nos ha manifestado que ya se encuentra en camino el toro que ha de sustituir al accidentado, de la misma ganadería.

Los dos encierros el que se ha de lidiar en la tarde de hoy y el de mañana tienen una magnífica presencia, con mucha sangre, muy igualados, esperando que den un gran juego a juzgar por su casta y excelente presencia.

El encierro de esta tarde de la ganadería de Matías Ramos de Salamanca, lo integran las siguientes reses: n.º 47 «Luminario», negro, n.º 79, «Matón» negro, n.º 80 «Dianito», negro, n.º 35, «Borovio» negro, n.º 37, «Charlot» negro y n.º 49 «Estirón» negro bragado.

Los toros de la ganadería de Garzón de Salamanca que han de ser lidiados mañana, son los siguientes: n.º 4 «Empavereiro» negro bragado, n.º 67 «Veterano» negro, n.º 95 «Gitano» negro bragado, n.º 70 «Guiador» negro listón, n.º «Atalayro» colorado y el n.º 5 «Pontero» negro bragado que es el que

está en camino para sustituir al que se ha matado.

### HOY, MONTERREY - ARANDINA

Hoy a las doce y media de

la mañana, se enfrentará Arandina al visitante Monterrey de Salamanca en partido de liguero para el torneo liguero de primera preferente.

## LA CELLOPHANE ESPAÑOLA, S. A. PRECISA

ADMINISTRATIVOS AMBOS SEXOS

EXIGENCIAS: Nivel Bachiller Superior.

VARONES: Servicio Militar cumplido.

SEÑORITAS: Conocimientos indispensables de mecanografía y taquigrafía.

Sueldo anual inicial: 120.000 Ptas.

Dirigirse interesados por escrito al Departamento de personal Apartado 70. Buros

(ROC. 2.258)

## ABANDONE SU PISO VIEJO

VIVA COMO MERECE

NO LO PIENSE MAS

VEA LOS PISOS QUE LE OFRECEMOS CON MUCHO SOL AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CENTRAL

## Visite ALGESA, S. A.

AVENIDA SANTA BARBARA 20 (Junto Parque Artillería)

Por sólo 50.000 pesetas de entrada

Y UNA PEQUEÑA RENTA MENSUAL Y ADEMÁS

Un viaje a Mallorca en avión con estancia incluida para dos personas totalmente gratis

¡VISITENOS Y NOS LO AGRADECERÁ

## HOTEL MONTERMOSO

Necesita personal para COCINA y SERVICIOS

Carretera General. Km. 163

ARANDA DE DUERO

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de explotación en la localidad de Aranda de Duero, efectuaremos previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, tres interrupciones en el suministro de energía eléctrica que se indican a continuación los días 13 y 14 del actual, en todos los centros de transformación que se alimentan de la Subestación de Aranda de Duero.

### DIA 13 DEL CORRIENTE

Una interrupción de cinco minutos, aproximadamente, por maniobras, a las 7,30 horas de la mañana.

### DIA 14 DEL ACTUAL

Dos interrupciones de cinco minutos cada una, aproximadamente, por maniobras, a las 7,30 horas de la mañana y 7,15 de la tarde, respectivamente.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## CAMPOFRIO

NECESITA

## OFICIALES ADMINISTRATIVOS

### IMPRESINDIBLE:

- Nivel cultural medio.
- Mecanografía.
- Dominio de redacción y correspondencia Comercial.

### CONVENIENTE:

- Taquigrafía, experiencia en puestos similares y carnet de conducir.

Dirigirse por escrito al Apartado 84 Administración Comercial, detallando ampliamente historial y pretensiones económicas.

Se contestará a todas las solicitudes, garantizando absoluta reserva.

## HOY JUEGA EL BURGOS EN «LA ROMAREDA»

### Consigna del Zaragoza: defender el punto positivo conquistado en Granada

Ayer tarde, conforme a lo previsto, emprendió el Burgos viaje hacia Zaragoza, donde a las cinco y media de esta tarde jugará en "La Romareda" con el titular de aquella localidad.

No hay novedad sobre lo ya anticipado. Repite el mismo equipo que actuó con tan notable acierto frente a la Real Sociedad y lo único que cabe desear es que aquel éxito y la cadencia de juego entonces exhibida, siga asistiendo en esta salida que, ciertamente, no es fácil, como no lo es ningún partido a disputar fuera del terreno propio.

Galarraga volvió a confirmar que jugarán, en principio, Marcos; Osorio, Raúl, Gómez; Alcorta II, Ederra; Arráiz Olalde, Quirós, Requejo y Esteve. En calidad de suplentes se desplazan Taladrá, Escalza, Mendiola y Errandonea.

La marcha del juego dirá después si procede o no introducir algún cambio. Quien tiene más posibilidades en este orden es Mendiola, pues la baza de este jugador se reserva para apuntalar el juego centrocampista o bien reforzar la delantera, según sean las circunstancias imperantes.

En el Zaragoza hay un cambio. Se ha confirmado la baja de Rubial, a causa de un golpe sufrido en Granada y la novedad es que no le sustituirá Miguel Pérez, sino Lacruz, aunque esto es algo que responde solamente al terreno de las hipótesis o deducciones, puesto que hasta el momento Carriga ha rehusado confirmar la alineación. De cualquier forma, la que se considera como muy probable hasta segura, es la siguiente:

Vilanova; Rico, González, Royo; Molinos, Violeta; Lacruz, García Castany, Ocampos, Duñabeitia y Totó.

No es el equipo maravilla que el Zaragoza logró reunir en los tiempos de Lapetra, Marcelino, Santos etc.; pero se trata de un conjunto muy entonado y con mucha fuerza, que procurará batir al Bur-

gos con prontitud y claridad. La consigna que circula por Zaragoza, es que hay que defender y mantener a salvo el punto positivo conquistado en la jornada inicial en Granada, para lo cual —obvio es decirlo— se precisa ganar al Burgos.

La expectación es grande, pues este partido sirve para presentar al Zaragoza ante su afición, investido de nuevo de la categoría de primer-divisionista. Por este motivo se espera una gran entrada.

En general, los comentarios giran en que el Zaragoza, aunque no encontrará facili-

dades, vencerá sin lugar a dudas. Esa es la impresión dominante, aunque ya veremos qué opina o cómo responde el Burgos a esas manifestaciones. Por cierto que al conjunto burgalés, tampoco van a faltarle apoyos. En la capital del Pilar hay una nutrida colonia burgalesa, que anoche ya cumplimentó a la expedición burgalesa y desde nuestra ciudad, son varios autocares los que se han desplazado con grupos de aficionados.

A todos los deseamos un feliz regreso en el más amplio de los sentidos.

## Granja porcina razas selectas

solicita para la provincia de Burgos y limítrofes

## REPRESENTANTE

Entrevistas en el Hotel Almirante Bonifaz. el día 10 de 10 a 1 mañana y el día 11, de 3 a 5 tarde. Atenderá Sr Borrás

## Merckx gana el "Giro del Piamonte"

### Sacó 1'26" de ventaja al segundo clasificado

Marano Ticino (Italia) (Alfil). — El ex-campeón del mundo, Eddy Merckx ha ganado, destacado, el 61 «Giro del Piamonte», recorriendo la distancia de 205 kilómetros del trazado de la prueba en 5 horas, 16 minutos, a la media de 38,924 kilómetros hora, a 1,26 se han clasificado por este orden, Gimondi, Panizza, Maggioni y Van Springel. El

resto del pelotón llegó aún más retrasado.

Esta prueba clásica, la más vieja de Italia (la primera edición es de 1906) ha permitido al campeón belga tomarse el desquite, en la primera ocasión en que ha vuelto a encontrarlo, a quienes le arrebataron en mundial en Gap.

El «Giro del Piamonte» constituía también la novena de las once pruebas de la Copa del Mundo por equipos, del cual, la «Molteni» que capitanea Eddy Merckx, que ya llevaba gran ventaja de puntos a sus inmediatos clasificados la «Eatneys» y la «Flandria», ha ganado virtualmente también este título.

LA CRUZ ROJA cuenta contigo. Hazte socio de la Cruz Roja

## EL PARTIDO INTERNACIONAL ENTRE ESPAÑA Y ARGENTINA SE JUGARA EN EL BERNABEU

Madrid (Alfil). — La junta directiva de la Federación Española de Fútbol, presidida por don José Luis Pérez Payá, se reunió anoche para estudiar varios puntos de cara al comienzo de la temporada 1972-73.

El principal punto a examen, que levantó una oleada de expectación, era el estudio de varios expedientes presentados por diversos clubs sobre sus jugadores "oriundos". La Federación Española hizo público un comunicado sobre este asunto en los términos siguientes: Punto cuarto: jugadores procedentes del extranjero:

"Se han examinado los expedientes presentados por diversos clubs y de acuerdo con las normas vigentes sobre la cuestión, han quedado pendientes de aprobación, por faltarles el cumplimiento de determinados requisitos en orden a la acreditación de la nacionalidad española, en unos casos, y de su internacionalidad o transferencia de la Federación de origen en otros". Este escueto comunicado, no dio el número exacto de los expedientes sometidos a examen ni los nombres de los jugadores a que se referían dichos expedientes.

Anteriormente, se anunció que el encuentro internacional entre las selecciones de España y Argentina, se jugará el día 11 de Octubre, a las 20,30, en el estadio Santiago

## BOXEO

### EL DIA 27 SENIN-SASSARINI EN SAN REMO

Con el título europeo en juego

San Remo (Italia) (Alfil). — El español Agustín Senín defenderá su título de campeón europeo de los pesos gallos el próximo día 27 del actual, en San Remo, frente al italiano, Tony Sassarini (31 años), antiguo campeón nacional de la categoría. Senín (26 años) pondrá en juego la corona que arrebató al inglés Alan Rudkin, a quien batió a los puntos en 15 rounds el 10 de Agosto de 1971, en la plaza de toros de Bilbao.

## EL VALENCIANISTA GRAU, CEDIDO AL ALICANTE

Alicante (Alfil). — El delantero valenciano Grau, que en el pasado año jugó cedido en el Real Murcia, es muy posible que mañana ya pueda alinearse con su nuevo equipo frente al Europa, porque los directivos alcoyanistas han agilizado los trámites para que Grau pueda actuar con el equipo de El Collao, cedido por el Hércules.

A esta cesión es muy probable que siga la de Serrano, otro jugador del Alcoyano se interesa vivamente del Hércules por el que mente.

## El Mirandés podrá contar hoy con Sanz frente al Moscardó

Ayer sábado, a las once de la mañana, el secretario general del Deportivo Mirandés, señor Espallargas, recibió una comunicación de Madrid en la que se hizo saber que el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en sesión de urgencia celebrada momentos antes, había considerado la protesta mirandesa sobre el error cometido por el árbitro señor Extremo, señor el cual, era Sanz y el jugador Arroyabe el expulsado en Vitoria. El error cometido se ha deshecho y será Arroyabe el que cumpla los cuatro cuartos de suspensión, en su ambiente, que también es importante y, sobre todo, saben crecerse ante los migos más fuertes, como es el caso que nos ocupa. Con todo esto, el partido se presenta muy interesante y aunque la hora del encuentro es un poco intempestiva, esperamos de poder jugar Albaina, sería éste el extremo derecho y Navares pasaría al izquierdo. Se espera una gran entrada en Anduva, tanto por ser el primer partido oficial de la temporada, como por el triunfo conseguido en Vitoria, además de coincidir con las fiestas patronales.

Repetimos que el Moscardó es equipo muy peligroso ante el que un exceso de confianza puede ser fatal, por tanto, hay que ir con el ánimo dispuesto que al equipo local no le falte el importante apoyo de los gradados.

HOY COMIENZA EL II TROFEO DEOBRIGA DE JUVENILES

Hoy, a las doce de la mañana, en el estadio municipal de Anduva, comienza el II Trofeo Deobriga de fútbol juvenil, enfrentándose los equipos del Atlético de Bilbao y del G. D. Deobriga. Naturalmente parte como favorito del torneo el equipo bilbaíno, que reúne en sus filas a la flor y nata del fútbol juvenil vizcaíno y que ya el pasado año, con su equipo infantil, consiguió ganar el trofeo. No obstante, los chicos del Deobriga, que entrena el señor Escobar, no serán presa fácil para los rojiblancos de San Ma-

Mañana se jugará el segundo encuentro del torneo, entre el citado Atlético de Bilbao y el C. A. Osasuna de Pamplona y el miércoles lo harán el club navarro y el Mirandés, en último encuentro.

MUY PRONTO  
**MEN'S**  
ROUTIQUE  
Elegancia y buen gusto  
SOLO PARA HOMBRES

## PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

### PRIMERA DIVISION

Zaragoza - BURGOS, Oliva, 17,30.  
Coruña - Granada, Martínez Banegas, 17.  
Real Oviedo - At. Madrid, Franco 17,30.  
Español - Castellón, Santana, 19.  
Real Sociedad - Málaga, Flores, 17,30.

### SEGUNDA DIVISION

Rayo - Osasuna, Congregado, 11,30.  
Pontevedra - Mallorca, Olasagasti, 17.  
Leonesa - San Andrés, Sanz Marrón, 17.  
Tenerife - Elche, López Montenegro, 17.  
Hércules - Sevilla, López Cuadrado, 17,30.  
Murcia - Valladolid, Olalla, 20,30.  
Sabadell - Mestalla, Melero, 17.  
Logroñés - Cádiz, Lorente, 17,30.  
Santander - Córdoba, López Samper, 17.

### TERCERA DIVISION

(Grupo segundo)  
Torrejón - Eibar, Manzano García.  
Ejea - San Sebastián, Soriano Andreu.  
Arechavaleta - Calvo Sotelo (Puertollano), Martínez Hernando.  
Castilla C. F. - Salamanca, Seguí Marqués.  
MIRANDES - Moscardó, Berdonces Ochoa.  
At. Madrileño - Alavés, Gil Pintado.  
Béjar - Pegaso, Baeta París.  
Osasuna - Calvo Sotelo, Andorra, Español Viñas.  
Chantrea - Huesca Echevarría Sarasa.  
Getafe - Tudelano, Luis Granero.

## COMPLEJO DEPORTIVO

## «LOS TOMILLARES»

Comunica que hoy, domingo, a las ONCE de la mañana, quedará abierta al público la cafetería con servicio de restaurante. El jefe de cocina ha preparado para este día, gran surtido de barra, exquisitos platos de la Casa y una carta variada.

NOTA.— Si hoy hace buena temperatura, el autobús hará tres viajes por la mañana: ONCE, DOCE y UNA.

Regreso a convenir.

## NUEVAS MARCAS MUNDIALES FEMENINAS EN 4 x 400 m Y 1.500 m

También cayeron los olímpicos de disco (Argentina Menis) y peso (Wladislaw Komar)

### Los Príncipes de España almorzaron con los atletas españoles

Como un compañero más, D. Juan Carlos comentó con ellos las incidencias de estos Juegos



Munich. — Las triunfadoras en la prueba final femenina de 400 metros, muestran sus respectivas medallas. En el centro, Monika Zehrt, de Alemania del Este; a la izquierda, Rita Wilden, de Alemania Occidental y a la derecha la norteamericana Kathy Hammond, medallas de oro, plata y bronce, respectivamente. — (Telefoto Cifra Gráfica-UPI).

Munich (Alfil). — Jornada importante la de hoy para la delegación olímpica española. Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han sentado a su mesa a atletas y directivos en un gratísimo almuerzo en el comedor de Villa Olímpica.

Don Juan Carlos y doña Sofía charlaron largamente con los deportistas españoles, interesándose vivamente por sus problemas y el desarrollo de las competiciones. Un compañero de equipo, un deportista, el Príncipe de España comentó con los atletas las incidencias de los Juegos Olímpicos y narró con la exactitud y pericia de navegante avezado, los pormenores de las regatas de Kiel, en las que ha compe-

tido al timón del dragón «Fortuna». Antes, los Príncipes de España visitaron el campamento internacional y conversaron con los niños que allí se encuentran con motivo de los Juegos. Niños de todo el Mundo, entre ellos un grupo de españoles.

Don Juan Carlos y doña Sofía llegaron a Munich a primera hora de esta tarde, a bordo de un avión procedente de Kiel, en el que viajó también la Infanta doña Elena, el ayudante del Príncipe, Eduardo Viana, y los duques de Arión. Fueron recibidos en el aeropuerto por Juan Torroba, que ostentaba la representación del embaajador de España en la República Federal de Alemania, por el cónsul en Munich, se-

ñor Suenz de Heredia, y el vicecónsul, señor Perpiñá, por el delegado nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich y señora, por el jefe de la misión olímpica española, Anselmo Pérez, y otras personalidades.

Los Príncipes acudieron al estadio olímpico, donde el canciller alemán, Willy Brandt, mantuvo una cordial conversación con don Juan Carlos y doña Sofía. Después visitaron otros recintos olímpicos. Con ellos, de la mano del Príncipe o de la Princesa, la Infanta Elena, testigo entusiasmado de cuanto ha visto en esta tarde muniquesa.

Los Príncipes han sido testigos hoy de la caída de nuevos récords en el estadio olímpico. Dos del Mundo y dos olímpicos. Porque el equipo de Alemania oriental impuso una nueva marca mundial en las semifinales de 4 por 400 metros lisos, femeninos, en 3-28.5 con Dagmar Kaesling, Rita Kuehne, Helga Seidler y Móni Zehrt. Y poco después, la soviética Ludmila Bragina hizo el récord mundial de los 1.500 metros femeninos, con un crono de 4-01.4, en la final de esa prueba.

Además de los dos mundiales, la rumana Argentina Menis —una atleta poderosa y rápida— hizo el nuevo récord olímpico en lanzamiento de disco, con un tiro de 61,58 metros, cuando el récord anterior lo ostentaba la rumana Manoliu, con 58,28 metros, desde los Juegos de México de 1968.

Y el polaco Wladislaw Komar puso el récord olímpico de lanzamiento de peso en 21,18 metros cuando el anterior era de 20,54 metros, por el norteamericano Randy Matson, en 1968, en México.

El éxito europeo en atletismo es sorprendente y la máquina atlética norteamericana no es en estos Juegos de Munich la apisonadora de otras veces. Han dominado los estadounidenses la natación, esto sí, pero en el atletismo, con excepciones, los europeos han conseguido un éxito que hasta ahora parecía reservado al atletismo norteamericano.

#### INVITACIÓN DE LA DELEGACIÓN NACIONAL DE DEPORTES

Munich (Alfil). — La Delegación nacional española de Educación Física y Deportes, por intermedio de su delegado Juan Gich, ha invitado oficialmente a España a Sabino Aguado, presidente del Comité olímpico de Chile, según ha declarado éste a «Alfil».

Aguado llegará a Madrid el próximo día 13 y permanecerá hasta el día 18. Estudiará las instalaciones deportivas españolas y también cómo está planificado el deporte español.

Además, verá como están instalados los parques de atracciones en España y cree que será una firma española la que lo instale en la capital chilena, ya que se han hecho gestiones en este sentido y van muy adelantadas.

### La actuación de los españoles en la Olimpiada

Victoria en hockey y mala fortuna en atletismo

Se ha superado con mucho el nivel de anteriores intervenciones

Munich. (Por José Meléndez, enviado especial de «Alfil»). — Penúltimo día de los Juegos Olímpicos y participación española en seis deportes. Pero una participación, ya sin ilusiones de algún logro tangible. A falta de lo que pueda ocurrir mañana en los 5.000 metros atléticos, donde tendremos a Mariano Haro y Javier Alvarez Salgado —con esperanzas de buena clasificación solamente—, la representación española en la Olimpiada ha hecho ya todo lo que tenía que hacer, aun reconociendo que lo logrado supera con mucho el nivel de anteriores intervenciones olímpicas.

Comenzó el día con una victoria en Hockey. Por dos a uno sobre Malasia, lo que otorgó al equipo español el séptimo puesto en la clasificación general. En este deporte la clasificación ha podido ser más alta, si los jugadores hubieran tenido el fondo necesario para aguantar la dureza del torneo y no se hubiera comenzado con el tropiezo frente a Argentina y la serie de tres empates, uno de los cuales precisamente ante los malayos que han sido batidos hoy.

El partido fue entretenido, bien jugado, con un excelente primer tiempo español en el que se marcaron los dos goles y una segunda parte acusando el cansancio, cosa que aprovecharon los malayos para marcar su tanto y hasta apretar mucho en los minutos finales en busca de un empate que no llegó y que no hubiera sido justo, porque España jugó más que ellos.

El judoka Santiago Ojeda fue vencido por el japonés Shinomaki en la primera eliminatoria, diluyéndose así sus esperanzas de una buena clasificación. En tiro con arco, María Teresa Romero ha mejorado un puesto al terminar los tiros de hoy, ocupando el doceavo con 1.754 puntos, mientras nuestro representante masculino Emilio Ramos, ha bajado un peldaño, situándose el 49 con 1.611 puntos.

Y, faltando todavía el partido de balonmano contra Túnez, que se juega por la noche, para los puestos 15 y 16 del torneo, queda sólo por comentar la única actuación española en las pruebas atléticas del estadio olímpico: la participación en las

series eliminatorias de los relevos 4 por 100.

Compuesto el equipo español por García López, Luis Sarriá, Sánchez Paraíso y Carballo, corrieron en la cuarta serie, en la que Estados Unidos, Italia y Gran Bretaña parecían tener posibilidades por su mejor historial atlético y su alto nivel en las participaciones en estos Juegos. Pero, sorpresivamente, España corrió magníficamente los tres primeros relevos, saliendo Sánchez Paraíso con mucha fuerza en un codo a codo con el norteamericano y el británico. Pareció Estados Unidos adquirir cierta ventaja en el segundo relevo, pero Sarriá mantuvo el gran ritmo, entregando el testigo a García López que consiguió lo que parecía imposible: ponerse en cabeza en el tercer relevo. Pero entonces surgió el infortunio. Un mal entendimiento entre García López y Carballo, hizo que el testigo cayera y España quedó fuera de carrera cuando había podido dar la campanada de batir al equipo norteamericano y al británico en una serie olímpica. Es difícil predecir lo que hubiera pasado en los últimos metros, pero lo cierto es que cuando el testigo cayó al suelo, España iba la primera. Una lástima y una lección para el futuro, porque en las carreras de relevos la entrega del testigo es primordial y hay que poseer también la técnica precisa para hacerlo.

#### LA SEGURIDAD SOCIAL

El diálogo nace comprender y aproxima. Conviene dialogar con las Entidades Gestoras de la Seguridad Social respecto al cumplimiento de las obligaciones de cotización derivadas de la entrada en vigor de la reciente Ley de Seguridad Social

### INDUSTRIA BOTONERA J. S. M.

#### INAUGURA NUEVA FABRICA



El pasado día 4 de Septiembre, a las 7 de la tarde, tuvo lugar la inauguración de la nueva fábrica de INDUSTRIA BOTONERA J. S. M. en su edificio de la calle Bolívar, 202 y 204 de Barcelona. El acto inaugural fue muy concurrido, debiendo destacar la presencia de autoridades, altos directivos de entidades bancarias, nutrida representación de clientes, proveedores y amigos. Seguidamente se celebró un animado «cocktail». Don Juan Solé Magrané, fundador de la Empresa en 1924, recibió toda suerte de felicitaciones y buenos deseos. Creemos importante destacar el gran servicio que durante estos 48 años lleva prestando INDUSTRIA BOTONERA J. S. M. No dudamos que la nueva fábrica va a responder a las grandes ilusiones depositadas en ella.

### Servicio de asistencia técnica Frigoríficos MORENO

J. OJEDA Teléfono 200882  
Revise sus instalaciones a tiempo.

## REPRESENTANTE

IMPORTANTE EMPRESA DE FABRICACION DE CORSETERIA  
GENEROS DE PUNTO Y ARTICULOS INFANTILES.

Necesita REPRESENTANTE  
para BURGOS

- Residente en Burgos.
- Preferible trabajo exclusivamente capital y provincia.
- Introducido en Mercaderías y Corseterías.

Dirigirse al Apartado 707 de SAN SEBASTIAN

## BARCELONA Y LAS PALMAS VENCIERON EN CAMPO AJENO

### El conjunto catalán derrotó al Valencia en el Luis Casanova por 0-1 y los canarios al Betis, en el Benito Villamarín (0-2)

### En San Mamés otra sorpresa: empate a uno entre el Athletic y el Celta

### Apurado triunfo del Madrid sobre el Sporting de Gijón (1-0) en el último minuto

Bilbao (Alfil). — Con empate a un gol ha terminado el partido de Liga de Primera División Athletic de Bilbao-Celta de Vigo, celebrado esta noche en «San Mamés». Se llegó al descanso con el tanteo de 0-1 a favor del Celta.

Luvia a ratos. Terreno en buenas condiciones y lleno. Antes de iniciarse el partido fue expuesto el «Trofeo Carranza», logrado por el conjunto bilbaíno.

Athletic de Bilbao: Iribar; Sáez, Astrain, Zubiaga; Guisasola, Rojo II; Lasa, Villar, Arieta, Uriarte (Ortuondo) y Rojo I (Carlos).

Ambos cambios se registraron en el minuto 24 del segundo período.

Celta de Vigo: Alarcía; Domínguez, Rivas, Navarro; Amado, Manolo; Lezcano, Juan, Doblas (Villar), Castro y Jiménez.

La sustitución se registró en el minuto 32 de la segunda parte.

Arbitró el colegiado catalán señor Tomeo. Mostró la

tarjeta blanca a Astrain y Lasa, del Athletic de Bilbao y su actuación fue muy protestada por los espectadores.

Se adelantó el Celta en el minuto 23 del primer tiempo. Juan dribló a la zaga bilbaína, muy adelantada y puso el balón ante Lezcano, que, en solitario ante Iribar, le batió.

El gol del empate lo consiguió Carlos, de cabeza, a centro de Sáez, faltando tres minutos para el final del partido.

Mal partido del Athletic de Bilbao. Jugó alocadamente en el primer tiempo, con notorio nerviosismo en sus filas. En la segunda parte, tras producirse las sustituciones, el conjunto bilbaíno enmendó errores y atacó mucho. Sin embargo, sólo pudo materializar un gol por la férrea cobertura céltica, equipo que ha jugado constantemente al contraataque.

Castro y Domínguez fueron los mejores hombres del Celta de Vigo. En el Athle-

tic de Bilbao sobresalieron Lasa y Guisasola.

#### TRIUNFO DEL LAS PALMAS EN EL «BENITO VILLAMARÍN»

Sevilla (Alfil). — La Unión Deportiva Las Palmas ha vencido al Real Betis Balompié por 0-2, en partido disputado esta noche en el estadio «Villamarín».

Casi lleno. Fue estrenada la nueva y flamante iluminación eléctrica del estadio. Temperatura suave y terreno en buenas condiciones.

Real Betis. — Campos; Mellado, Telechía, Cobo; Frigols, Del Sol; Macario, Jenaro, López, Rogelio y Benítez. En la segunda parte, González sustituyó a López, y a los 35 minutos, de este segundo período, Casasas sustituyó a Jenaro.

Las Palmas. — Betancort; Martín, Tonono, Hernández; Carmelín, Castellanos; Fernández, Trona, Soto, Germán y Miguel Ángel. En la segunda parte, Esteve reemplazó a Hernández.

Arbitró el colegiado catalán Molina Segovia. Mostró tarjeta blanca a Rogelio en la primera parte por dirigirse a un linier en tono de reclamación.

A los 28 minutos en un contraataque canario, Germán, tras driblar a dos defensores locales, tiró por alto y marcó el primer gol del partido.

En el segundo tiempo, a los 26 minutos, pasó Tonono a Germán, combinó éste con Soto y centró desde la derecha, para que Soto el delantero centro canario marcara el segundo gol adelantándose a la acción del meta Campos.

Territorialmente ha dominado más el Betis durante todo el partido, y a veces, como en los primeros veinte minutos del segundo tiempo, de forma abrumadora, pero técnicamente, el partido de Las Palmas ha sido impecable, con gran serenidad en la primera mitad para frenar el empuje de los locales, y con la vista siempre puesta en el contraataque.

Destacaron por el Betis, Telechía, Del Sol y Benítez, y en la segunda parte González por la Unión Deportiva Las Palmas Betancort, Tonono, Hernández y después Esteve, Castellanos y Germán.

#### TRIUNFO DEL BARCELONA EN EL «LUIS CASANOVA»

Valencia (Logos). — En partido disputado esta noche en el estadio «Luis Casanova», el Valencia ha sido derrotado por el Barcelona por un gol a cero. El estadio registró un lleno hasta la bandera.

Arbitró el colegiado señor Balaguer, que fue protestado por el público, aunque no puede reputarse parcialidad alguna.

Valencia: Meléndez; Sol, Barrachina, Aníbal; Antón, Claramunt I; Manolete, Lico, Quino, Adorno y Valdez. Barcelona: Reina; Rifé, Gallego, Torres; De la Cruz, Zabalza; Rexach, Martí Filo, Barrios, Asensi y Marcial.

Tras el descanso ambos equipos cubrieron el lote de sustituciones. En el minuto 37 a cargo de plazado por Forment lo rechazó el larguero.

En la segunda mitad, a los cuatro minutos de juego, se produjo un contraataque del Barcelona que culminó Marcial con un remate a puerta. Fue el único gol de la noche, precioso de ejecución y totalmente imparable.

El Valencia tuvo varias ocasiones de gol, en los minutos 15 y 16 a cargo de Manolete y en el minuto 59 de Valdez.

Manolete quedó lesionado a consecuencia de una entrada muy fuerte de Torres, en el minuto 30. A partir de este momento el Valencia se fue a menos, perdiendo el dominio del centro del campo.

A Manolete le fue anulado un gol en la primera parte, en jugada muy discutida, pero el colegiado apreció fuera de juego. En el

segundo tiempo un balón rematado por Forment lo rechazó el larguero.

#### EN EL ÚLTIMO MINUTO VENCIO EL MADRID

Madrid (Alfil). — El Real Madrid ha derrotado por 1-0 a Sporting de Gijón, en encuentro disputado esta noche en el estadio «Santiago Bernabéu». Al descanso se llegó con el resultado de empate a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Canera, que tuvo una deficiente actuación. Amonestó, en la primera parte, a Alonso, por alejar el balón, y a Paredes, por sus constante entradas a Macanás.

Real Madrid: Miguel Ángel; José Luis, Benito, Verdugo; González, Zoco; Amancio (Aguilar), Pirri; Santillana, Velázquez y Macanás.

Sporting de Gijón — Castro; Paredes (Echevarría), Alonso, Fabián; Pascual, José Manuel; Herrero, Quini, Ciriaco, Valdés y Megido.

El único tanto del encuentro fue marcado por Pirri, en el minuto 90 de juego, resolviendo con fuerte disparo una «melée» que se produjo ante la meta de Castro.

Encuentro de escasa calidad, con pocas ideas, por parte del Real Madrid y defensa a ultranza del Gijón que tuvo la virtud de saber mantener su portal prácticamente inexpugnable con orden y acierto. El Real Madrid se mostró muy flojo fallando totalmente su línea media. El equipo local dominó más en la segunda mitad, y, particularmente, en los últimos 15 minutos se volcó sobre la meta defendida, muy bien por cierto, por Castro.

El Sporting de Gijón, que como queda dicho jugó a la contra, se defendió con acierto, y realizó peligrosos contraataques que malogró por lo general, el meta Miguel Ángel que, al igual que su colega gijonés, fue el jugador más destacado de su equipo. Otros hombres sobresalientes en el club madrileño fueron José Luis, Velázquez, Pirri y Macanás. Por el Sporting, además de Castro, Fabián, José Manuel, Quini y Valdés.

En el minuto 34 de la segunda parte, tras una fuerte entrada de Echevarría a Macanás, algunos espectadores arrojaron botas de cerveza y otros objetos al terreno de juego.

**A H E D O**  
CALEFACCION AIRE ACONDICIONADO - FONTANERIA  
**NECESITA APRENDICES**  
C/ Paseo de la Quinta 9 - 1.º  
(R.O.C. 2.260).

### DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA

necesita Empresa Vizcaína dedicada a la fabricación y venta de productos relacionados con el automóvil y electrodomésticos. Patentes nacionales y extranjeras sin competencia y de fuerte impacto en el mercado español.

La zona de influencia sería para BURGOS.  
El candidato elegido deberá poseer garantías morales y solvencia económica total. Por tratarse de los productos que son, sabemos que el porcentaje de beneficios será de sumo interés para la persona que designemos. Habrá de responsabilizarse de un stock.  
Los interesados deberán dirigirse a la mayor brevedad al Apartado n.º 5 de BASAURI (Vizcaya). Inútil si no se detallan referencias bancarias y situación de todo tipo.

**REPRESENTANTE DE MUEBLES**  
Fabricante de mueble auxiliar moderno requiere representante introducido en el gremio. Interesados escribir, con su dirección, especificando plazas que visita, a PUBLICIDAD IRU — García Jiménez, 2. PAMPLONA, poniendo en el sobre «MUEBLES».

Ultima hora, desde Miranda

## KID TANO CONSERVA EL TITULO NACIONAL DE LOS LIGEROS AL VENCER A LOS PUNTOS AL MIRANDES RODOLFO SANCHEZ

### Molledo, en un gran combate, venció al canario Figueroa

Miranda de Ebro (2,15 de la madrugada, por teléfono, de nuestro corresponsal). — Mucho

#### VICTORIA DEL TARRAGONA (2-0)

Tarragona (Alfil). — El Tarragona ha derrotado por dos goles a cero al Baracaldó, en encuentro nocturno disputado en esta ciudad en partido correspondiente a la segunda jornada del campeonato nacional de Liga de la Segunda División de fútbol.

#### OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

GRUPO CUARTO  
Jerez Deportivo, 1; Badajoz, 1.

Pamplona (Logos). — El encuentro de fútbol de Tercera División entre el Chantrea y el Huesca, ha finalizado con el resultado de empate a un tanto.

público en la plaza de toros para presenciar la extraordinaria velada de boxeo montada por la Federación BURGALESA. Tiempo amenazando lluvia. Presidió la «Reina» de las fiestas, Srta. Elofa Trillo Figueroa con las damas de su «Corte de Honor».

Primeró hubo un combate exhibición entre los juveniles mirandeses Mogrovejo y Santamaría, que recibieron diversos trofeos.

Segundo combate. Pesos moscas. Aficionados. Pérez Hidalgo, de Santander, venció a Moreno, de Miranda, a los puntos.

Tercer combate. Pesos moscas. Rustán III, de Miranda e Ibarzábal, de Santander. Después de ser amonestado dos veces por falta de combatividad, el árbitro, Sr. Ruiz, suspendió el combate en el primer asalto, descalificando a ambos pugiles.

Cuarto combate. Superligeros. Sánchez, de Miranda, venció por amplio margen de puntos a León de Santander.

Quinto com'ate. Profesionales. Molledo, de Burgos venció por puntos a Figueroa, de Canarias, después de un extraordinario combate del burgalés.

Sexto combate. Pesos ligeros, valedero para el Campeonato de España. Kid Tano, de Canarias (61.200 kilos) y Rodolfo Sánchez de Miranda (61.900), se enfrentaron a doce asaltos de tres

minutos, actuando de árbitro el señor Zabala, de Santander.

Hasta el séptimo asalto la pelea fue muy igualada. En el octavo, un fuerte golpe al hígado de Sánchez, hizo que le contaran. En el noveno, otro golpe del campeón hizo doblar la rodilla de Sánchez, que pasó por apuros. En el décimo reacción el mirandés y a su vez puso en aprietos a Kid Tano, siguiendo con la misma combatividad en los dos restantes asaltos hasta acortar a su contrario.

El triunfo de Kid Tano por ligero margen de puntos fue acogido con serenidad, pues desde luego demostró ser un gran campeón y, aunque el mirandés ha hecho una gran pelea, tuvo la mala suerte de descuidarse en dos ocasiones, lo que creemos supuso el triunfo del canario.

SOLO PARA HOMBRES de buen gusto  
PROXIMAMENTE  
**MEN'S**  
BOUQUE

# Pasando el rato

## Y VA DE CUENTO...

### MALEVOLA

Terminado el mes de vacaciones han vuelto a sus lares aquellos que comenzaron a disfrutarlas en la primera decena de Agosto. El arribo de los veraneantes ha dado margen a que se animen las tertulias femeninas. En una de estas concentraciones, cierta señora voluminosa anuncia a sus amigas:

—No es cierto que en las capitales haya cambiado la educación ni la galantería. Precisamente en el autobús esta misma mañana, cuatro, fíjate bien, cuatro viajeros, se han levantado para cederme el asiento.

—¿Cuatro? —exclama la acostumbrada amiga malévola— ¡Qué exageración! ¡Con tres había suficiente!

### CONFIDENCIAS

Domingo por la noche. Los conductores de vehículos que hacen una salida semanal han regresado de su excursión dominguera. Y dos de ellos coinciden en otras tantas camas de una clínica donde se hacen confidencias.

—Como el tiempo no estaba muy prometedor, supe que a lo peor llovía y con el agua las carreteras se ponen muy peligrosas, decidí, pues, no sacar el coche. Y ya ve usted, me he caído por las escaleras.

El otro, recubierto de vendajes, manifiesta:

—Pues yo, en cambio, he sacado el coche.

### REGADERA

Digan lo que digan, el encanto más placentero de la playa lo constituyen los niños con sus juegos, sus travесuras y sus iniciativas.

El otro día la pequeña Luchi enviaba agua con un tanque a su hermano menor. Mamá abandonó el parasol bajo el que se defendía de los rayos de Febo y le dijo a la niña:

—Luchi, ¿por qué riegas a tu hermano?

—¡Pero mamá! —contestó la pequeña— le riego, para que crezca!

### SOMBREROS

—Coincidiendo con la embestida del verano salieron a la palestra los sombreros de señora. Una vez más intentan volver a recuperar el prestigio de que alardea-

ron, como complemento de la moda femenina. Precisamente durante una sesión de cine una dama se volvió hacia el ocupante de la butaca posterior, anunciándole:

—Si mi sombrero le molesta o le impide ver el espectáculo, no dude en decirmelo y me lo quitaré.

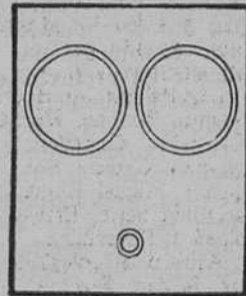
—De ninguna manera, señora —le contestó el otro espectador—, su sombrero es mucho más chistoso que la película.

### POLITICA

En el transcurso de un acto político en Gales, cierto personaje destacado era continuamente interrumpido por sus contrarios, quienes, insatisfechos con ello, empezaron a tirarle hortalizas. Uno de los que más gritaban le lanzó una herradura, que por fortuna no llegó a alcanzarle. Al darse cuenta el orador de lo que le habían arrojado, dijo elevando la voz:

—El entusiasta que me ha tirado su zapato, que venga a recogerlo.

### JEROGLIFICO



¿Os dieron mucho?

Solución al anterior:

Sí, llama a Margarita.

### SE ALQUILAN

LONIA: COMERCIALES Y VENTA DE DOS PISOS (lave en mano) Sombrerera núm 10 Tel 202439

### Fábrica licores

Solicita vendedores o distribuidores para Burgos y provincia. Dirigirse: D. José Luis Cristóbal, calle Limoneros, 39. MADRID-20.

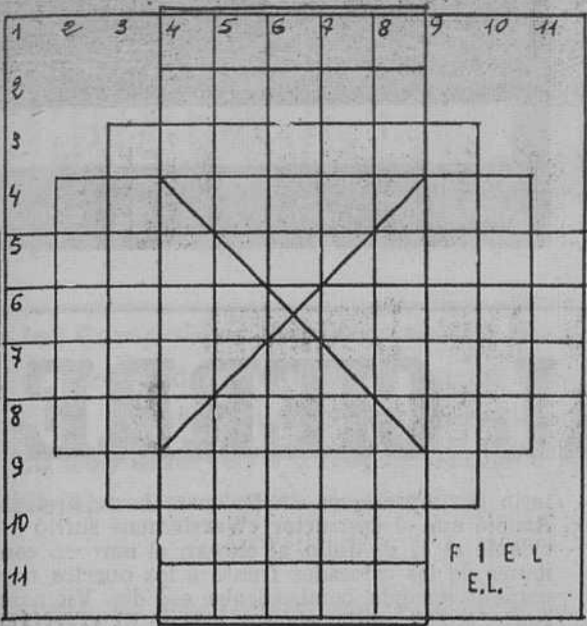
La dirección del BAR HABANA comunica a sus cliente, y amigos la apertura de su nuevo establecimiento

## MESON JUAN XXIII

Donde encontrará Ud como en su propia casa.

¡ESPERAMOS SU VISITA!

ALLE AVADEROS, 11



**HORIZONTALES.** — 1. — Suceso imprevisto. 2. — Terrenos llanos entre montes. 3. — Parté superior del morrion (pl.). 4. — Posesivo. Nombre de mujer. Naípe. 5. — Nación sudamericana. Superior de un monasterio. 6. — Vano, inútil. Valiente. 7. — Garbo. Planta umbelífera de semillas aromáticas. 8. — Neutro. Tueste. Río holandés. 9. — Claros, diáfanos. 10. — Fatuas, simples. 11. — Polo positivo de una pila eléctrica.

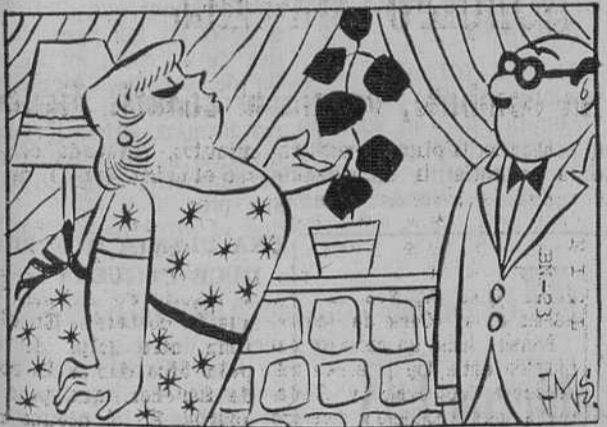
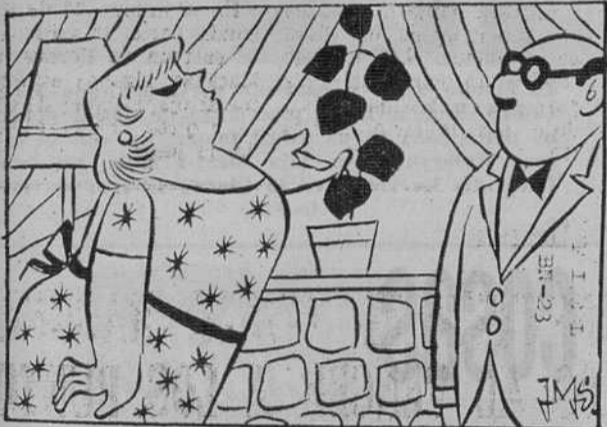
**VERTICALES.** — 1. — Devota. 2. — Relativo a la vejez. 3. — Sanaron. 4. — Ave trepadora americana. Junta. Doncella hindú enamorada de Buda. 5. — Lecho. Sujeten con ligaduras. 6. — Cereal. Hospital de ancianos. 7. — Mujer de Abraham. Años de existencia. 8. — Constelación boreal. Piedra sagrada. Fiera. 9. — Grandes llanuras herbáceas. 10. — Jugo que nutre las plantas. 11. — Número cardinal.

### Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. — Aura. Alas. 2. — ¡Arrel Ecos. 3. — Ucase. Ayuda. 4. — Non. Ras. San. 5. — Ojeriza. 6. — Om. La. 7. — Ubicara. 8. — Son. Tas. Gil. 9. — Apila. Enano. 10. — Saco. Aten. 11. — Sota. Boas.

**VERTICALES.** — 1. — Aúna. Unas. 2. — Arco Opas. 3. — Urano. Unico. 4. — Res. Job. Lot. 5. — Eremita. 6. — Ar. Ca. 7. — Asilase. 8. — Ley. Zar. Nao. 9. — Acusa. Agata. 10. — Soda. Inés. 11. — Sano. Alon.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Si te diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

### Solución al anterior:

1. — Montaña. 2. — Rama. 3. — Nube. 4. — Cuello del jersey. 5. — Arboleda. 6. — Oreja. 7. — Manga.

DON CELES

Por OLMO



## Construcciones MARIANO GARCIA Necesita PEONES

PRESENTARSE EN AVDA. REYES CATOLICOS EDIFICIO ESQUINA (R. O. C. 2.228)

## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

(Semana del 5 al 11 de Septiembre)

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril). — Gastos mayores de lo esperado. Noticia de interés práctico. Cierta tendencia a los celos y violencia. Oscilaciones en los estados de humor. No se anticipe a los acontecimientos. — Sea ágil.

**TAURO** (del 21 de Abril al 21 de Mayo). — Dificultades que tienden a resolver por sí mismas. Motivo de ilusión y satisfacciones íntimas. Importancia de una decisión. Variable. Actúe con un criterio de independencia y autofidelidad. — Con amplitud.

**GEMINIS** (del 2 de Mayo al 21 de Junio). — Gastos relacionados con la vida familiar o social. Dificultades que varían y se resuelven mejor solas. Actúe de acuerdo con la oportunidad. Evite toda clase de discusión y esquivé los problemas. — Hable poco.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio). — Dificultades que se superan fácilmente. Contrariedad de última hora. No se deje llevar por el impulso. Oportunidades recreativas y proyectos de interés. No haga las cosas que desconoce. — Sea prudente.

**LEO** (del 23 de Julio al 22 de Agosto). — Oscilaciones y retrasos de última hora. Motivo de satisfacción. Encuentro grato Mayor de lo habitual. Optimismo predominante. Guíese fundamentalmente por el intento o la lógica y no por las intuiciones. — Sea espontáneo.

**VIRGO** (del 23 de Agosto al 23 de Septiembre). — Facilidades y suerte en la evolución espontánea. Prueba de admiración o simpatía. Oscilaciones de humor con predominio del optimismo. Centralice bien sus propósitos y ocúpese sólo de lo esencial. — No insista.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 23 de Octubre). — Cuidé los primeros y los últimos pasos. Conducta que no será interpretada adecuadamente. Oscilaciones e imprevistos Irregular. Excesos motivos. Trate en lo que pueda de cambiar de ambiente social o recreativo. — No discuta.

**ESCORPION** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre). — Gastos necesarios y bien realizados. Dato útil. Pequeña discusión. Imprevisto. Ciertas dificultades de última hora. No se deje convencer por la opinión de ciertas personas: no pregunte ni pida consejo. — Actúe con independencia.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Contrastes en la suerte; actúe con mucho sentido de la oportunidad. No se deje impresionar por palabras ajenas a los verdaderos sentimientos. Desigual. Proyectos recreativos de interés. — Evite toda discusión y esquivélas.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero). — Facilidades del lado familiar o habitual. Motivo de decepción o disgusto. Dificultades imprevistas. Oscilaciones. No insista si las cosas no se producen con oportunidad para su propósito. — Sea diplomático.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 20 de Febrero). — Favorable para la familia y regular en lo que pudiéramos llamar personal propio. No se deje llevar por la ira ni exagere lo que carece de importancia. Riesgos de vehemencia. Algún error. — Haga de la lentitud su clave, pero sin pereza.

**PISCIS** (del 21 de Febrero al 20 de Marzo). — Gastos que tienden a equilibrarse con los ingresos. Motivo de gran satisfacción sentimental. Proyectos interesantes pero utópicos. Evite cualquier autosuficiencia o exceso de orgullo de su parte. — No regatee preguntas.

(Colaboración FIEL. Servicios Especiales. CFE)



## Carta de MADRID

Por TACHIN

### El Ayuntamiento renueva su voto al servicio de la Patrona de la villa la Virgen de la Almudena

### En Octubre se inaugurará el I Festival Internacional del Libro

**MADRID.** El día 8 de Septiembre de 1646 el Ayuntamiento madrileño adoptó el siguiente acuerdo: «Esta villa vota la asistencia a la festividad de Nuestra Señora de Septiembre, como es dicho día, perpetuamente para siempre jamás, esperando que este servicio le sea muy agradable a la Virgen Santísima y puede esperar muy buen suceso a su intercesión para las armas de Su Majestad y bien público de esta villa». Desde tan lejana fecha —y salvo leves suspensiones de orden extra-religioso—, el Ayuntamiento de Madrid renueva solemnemente tal voto de servicio a la Patrona de Madrid, que es lo hemos escrito varias veces. Nuestra Señora de la Almudena y no la Virgen de La Paloma como creen muchas personas incluso nacidas en la calle del Amparo o en Embajadores. El alcalde con la Corporación Municipal en pleno, bajo mazas, renovó ayer el voto, asistiendo a una misa solemne en la catedral, y por la tarde se celebró la procesión por las calles del viejo Madrid, que recorrió la imagen de la Almudena en medio del fervor popular. Por cierto que el día 4 de Abril de 1883 se colocó la primera piedra de la catedral de la Almudena, y aún, en 1972, no se ha colocado la última y, por lo que se ve —o no se ve— no será colocada en mucho tiempo. Por eso este cronista que tantos golpes ha dado ya a ese asunto, es partidario de que las piedras que se colocan solemnemente, con atendidos elegantes, discursitos y aclamaciones, sean las últimas.

#### LIBROS

El mes próximo, en el Palacio de Cristal de la Feria Internacional del Campo, tendrá lugar el I Festival Internacional del Libro, al que concurrirán ciento cincuenta editoriales españolas y más de doscientas hispanoamericanas. Se presentarán unos 25.000 títulos.

#### INDIME

Así se denomina, contraído, el «Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado» que ha iniciado su gestión sancionadora atizando unos palos fenomenales, que hacen mucha falta y están siendo ovacionados por los consumidores, que empiezan a estar consumidísimos. Desde la multa de cuarenta millones de pesetas a una empresa hidroeléctrica al descubrimiento de un escándalo producido por la adulteración con grasas fundidas, de 30.000 kilos de aceite de oliva, sigue zumbando y, lo que es más sancionador aún, publicando los nombres de los desaprensivos. Aceite, turrón, chocolates, se adulteran que no es un gusto. Recientemente se ha inaugurado la central de control de calidad en un laboratorio, instalado en Barajas, capaz de realizar 50.000 muestras al año. Vamos a ver si se termina, por lo menos, con esta clase de adulteraciones. Pero, ¡hay tantas y tan variadas...!

#### NOTICIAS BREVES

Se habla cada vez más de la creación de un nuevo sistema fiscal.

—Han llegado el ministro soviético de Salud Pública y el presidente de la Cruz Roja de la URSS, que pasarán unos días en España, invitados por la Cruz Roja Española.

—Hoy publica el periódico oficial el decreto creador de la Universidad Nacional de Educación a distancia.

—Han regresado los niños de la Operación Plus Ultra. Se acaba el ensueño...

—Vicente Escrivá prepara una película que titulará, simplemente: «Los niños no vienen de París, ya lo decía yo». También nosotros nos lo figuramos.

—Buen tiempo.

## NOTICIAS AL CIERRE

### • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «B. O. del Estado» publicará el lunes entre otras las siguientes disposiciones. — Presidencia del Gobierno: Corrección de errores del decreto 2121/1972, de 21 de Julio, por el que se aprueba el estatuto de la Caja Postal de Ahorros, previsto en la disposición adicional undécima de la ley 13/1971, de 19 de Junio, sobre organización y régimen del crédito oficial. Orden por la que se aprueba la norma de calidad para cítricos destinados al mercado interior. Orden por la que se aprueba la norma de calidad para peras de mesa destinada al comercio interior. Orden por la que se crea una nueva modalidad de unidades de producción ganadera, dentro del régimen de acción concertada, para vacas reproductoras. — Trabajo: Orden por la que se determina la cuota correspondiente por cada jornada teórica a efectos del pago de la cuota empresarial en el régimen especial agrario de la Seguridad Social durante el año 1972. Orden por la que se fracciona el pago de la cuota empresarial de la Seguridad Social agraria correspondiente al ejercicio de 1972.

### • PRESUNTO NUEVO SEQUESTRO EN ARGENTINA

Buenos Aires (Efe). — Al parecer se ha registrado un nuevo secuestro, según se pudo establecer hoy en fuentes responsables. La víctima es Eden Ronald Bongiovani, argentino, de 31 años, hacendado, quien se domicilia en esta capital. El hecho ha sido consumado por varios individuos, quienes, mediante un pretexto, el miércoles último hicieron salir de su domicilio a Bongiovani, para en seguida reducirlo y tras hacerle subir a un automóvil, huyeron rápidamente. Se dice que el padre del hacendado ha sido informado por los delincuentes del secuestro, exigiéndole —según la fuente informativa— la suma de 250 millones de pesos viejos (15 millones de pesetas) para dejar en libertad a su hijo. Durante la presente semana, produjeron tres secuestros de personas en Argentina, todos los cuales fueron ya liberados.

### • PRESUPUESTO DEL MERCADO COMUN PARA 1973

Bruselas (Efe). — El ante-proyecto de presupuesto de las Comunidades Europeas para el año 1973, que será discutido el próximo 25 de Septiembre por el Consejo de ministros de los «seis», se eleva a un total general de 5.066.701.590 unidades de cuenta y supone un aumento del 21,28 por ciento sobre el año anterior. La unidad de cuenta comunitaria equivale al dólar norteamericano de antes del 15 de Agosto de 1971. Este anteproyecto incluye los gastos ocasionados por el primer año de funcionamiento de la CEE de los «diez», es decir, tras la adhesión de Inglaterra, Irlanda Dinamarca y Noruega.

### • LA ÚNICA «VÍCTIMA» DE LAS MINAS NORTeamERICANAS EN AGUAS DE VIETNAM

Washington (Efe). — La única víctima que se conoce, hasta ahora, de las minas que aviones de los Estados Unidos lanzaron frente a los puertos de Vietnam del Norte, parece que ha sido un barco de guerra norteamericano, dijo ayer el portavoz del Minis-

terio norteamericano de Defensa, Jerry Friedheim. Añadió que el destructor «Warrington» sufrió un accidente el 17 de Julio, al chocar, al parecer, con dos minas de las colocadas frente a los puertos norvietnamitas, cuando bombardeaba ese día, Vietnam del Norte, a seis millas de sus costas. El «Warrington» sufrió daños tan graves en el accidente que, posiblemente, tenga que ser desmantelado.

## BING CROSBY, EN ROMA



El famoso actor y cantante norteamericano Bing Crosby llegó a Roma procedente de Africa donde ha participado en un safari fotográfico, con su esposa Kathryn y su hija Mary-Francis. En esta fotografía les vemos en la Ciudad Eterna. — (Foto-Fiel).

## COSAS VEREDAS

### BUEN SUSTO PARA UNA ANCIANA

Madrid (Cifra). — Una anciana de 72 años fue «tragada» por un socavón que se produjo en el suelo de su domicilio, al parecer debido a unas obras

subterráneas que se llevan a cabo en las proximidades de la casa, en la calle de Infanta Mercedes, 104. La víctima, Juana Pérez Román, sufrió lesiones diversas al hundirse inesperadamente el suelo bajo sus pies.

### UNA PLANTA QUE PRODUCE CEGUERA

Lima (Efe). — El Municipio del distrito limeño de San Miguel, procederá a retirar de sus jardines el arbusto denominado «Umalanta», cuyo latex produce la ceguera, se informa hoy martes en Lima.

Un vecino de dicha comuna indicó que se han dado ya casos de ceguera ocasionados por dicha planta, cuyo nombre científico es «Euforbia caracasana», es de color morado y al ser cortada destila un líquido lechoso que el es que causa la pérdida de la vista.

### BILLETE SIN FIRMA

San Clemente (Cuena) (Cifra). — Un billete de 1.000 pesetas al que falta la firma del cajero, ha aparecido en circulación en esta villa.

Se trata del billete serie G 9.102.998 con fecha 19 de Noviembre de 1965. Pertenece al joven José María Girón Espeso, quien lo recibió de su padre. Al principio, el joven pensó que el billete era falso, pero posteriormente, se comprobó que era de curso legal.

## Kissinger sale para Moscú

### Los ataques a invitados del Gobierno USA serán considerados como «delitos federales»

### George Wallace se reintegra a su trabajo

Washington (Efe). — Con objeto de prevenir ataques terroristas similares al sucedido en Munich, el Comité Judicial del Senado norteamericano aprobó ayer una propuesta del secretario de Estado, William Rogers, según la cual se considerarán como «delito federal» los ataques o asesinatos de «invitados oficiales» del Gobierno.

El proyecto de ley, aprobado ya por la Cámara, garantizará medidas especiales de protección a cualquier persona invitada oficialmente a los Estados Unidos, inclusive los atletas que participarán en los Juegos Olímpicos de invierno de Denver (Colorado) en 1976.

El proyecto de ley considera «delito federal» y estaría sujeto a la máxima pena estipulada en las le-

### WALLACE SE REINCORPORA AL TRABAJO

Washington (Efe). — Por primera vez desde que fue herido el pasado 15 de Mayo cuando hacía la campaña electoral, el gobernador de Alabama y ex-aspirante a la nominación demócrata a la presidencia, George Wallace, se reincorporó ayer a su trabajo normal en el edificio del Gobierno estatal de Montgomery (Alabama).

Paralizado de medio cuerpo hacia abajo y en una silla de ruedas, Wallace se presentó ayer tarde en su oficina y manifestó que se encontraba en perfectas condiciones.

Desde la primera operación quirúrgica, Wallace ha sufrido diversas recaídas y ha sido sometido a cinco operaciones posteriores.

### KISSINGER SALE PARA MOSCÚ

Washington (Efe). — El asesor presidencial norteamericano, Henry Kissinger, salió hoy por vía aérea hacia la ciudad alemana de Munich, en ruta hacia Moscú, para sostener dos días de conversaciones con el canciller alemán Willy Brandt y otras personalidades alemanas gubernamentales y de la oposición.

En la tarde del domingo, Kissinger se dirigirá a Moscú, donde piensa estudiar con los líderes soviéticos «asuntos de interés mutuo» entre los que se encuentra el conflicto vietnamita y el del Oriente Medio.

# MARES MAS TRANQUILOS PARA LOS SUPERMARES

Como las Compañías Navieras saben muy bien, el hecho de construir el barco más rápido de cuantos surcan los mares, no significa que éste vaya a llegar siempre a tiempo a su puerto de destino.

Si el barco se encuentra con mal tiempo, en alta mar, tendrá que reducir su velocidad drásticamente para evitar posibles daños al casco y al cargamento.

Hoy día, sin embargo, una nueva y sorprendente ciencia marina asegura travesías seguras y libres de todo contratiempo serio para unos 200 grandes barcos, por lo menos.

Además, representa la cura anti-mareos más eficaz de todas, ya que asegura que el barco que se guía por ella no se verá jamás atrapado en una tempestad.

Hace dos meses, dos buques porta-contenedores, de gran velocidad y del último modelo, salieron de Inglaterra teniendo por destino el puerto de Nueva York.

Aunque ambos cargueros pertenecían a la misma compañía, uno de ellos iba al mando de un capitán con 30 años de experiencia y que presumía de conocer el Océano Atlántico tan a la perfección, que había llegado a trazar su propio surco en las aguas de dicho mar, en tanto que el otro llevaba en el puente de mando a un capitán con sólo cinco años de carrera, de los cuales la mayoría los había pasado navegando por aguas del lejano Oriente.

Y sin embargo, aunque ambos barcos salieron del puerto inglés a la vez el capitaneado por el oficial más joven llegó a Nueva York cuatro días antes que el que viajaba al mando de su experto rival, ofreciendo así a su Compañía Naviera un ahorro de 1.280.000 pesetas en gastos de operación.

El experimento constituyó un triunfo de una nueva y sorprendente ciencia marina denominada «seguir la ruta del mal tiempo», y que en la actualidad, está siendo utilizada, cuando menos, por 200 barcos transoceánicos de todo el mundo a fin de asegurarse mares tranquilos, independientemente de la zona por la que estén navegando...

## VIAJAR MAS LEJOS Y LLEGAR ANTES

Tales barcos no se limitan a aceptar los temporales en alta mar como uno de los riesgos de la navegación y a hacer lo que los buques han hecho siempre en tales circunstancias: mantener el rumbo y disminuir la velocidad de marcha.

En lugar de ello, y basándose en la información que les transmiten por radio unos «medidores de olas», situados a menudo en la cúspide de las montañas submarinas, esos barcos se abren camino entre las aguas más embravecidas, aprovechando para ello los canales tranquilos que, por lo general, existen incluso en medio de los peores temporales.

Esto, precisamente, es lo que ocurrió durante el viaje de los dos cargueros de contenedores antes mencionados. Uno navegó siguiendo la ruta tradicional, que figura en los mapas de navegación; el otro guiado por los «medidores de olas», recorrió una distancia mayor... pero llegó mucho antes a su punto de destino.

A medida que los barcos se hacen cada vez mayores y más rápidos, sería de esperar que se vieran menos afectados por el mal tiempo, pero de hecho lo que sucede, por lo general, es todo lo contrario.

«Los cargueros modernos», de gran tonelaje, no pueden correr el riesgo de abrirse paso entre olas de 6 ó 7 metros de altura, a gran velocidad», asegura un experto en seguros marítimos. «Los daños que de ello podría resultar, tanto para el barco como para el cargamento, serían desastrosos».



Es necesario que los grandes mercantes naveguen forzosamente por aguas tranquilas. Con los modernos medios y la técnica de la ciencia marina pueden hacerlo por la "ruta del buen tiempo" (Foto Fiel)

## «LA RUTA OPTIMA»

«Las travesías tranquilas son vitales para los cargamentos que tienen que viajar en cubierta, como es el caso de las locomotoras o las tuberías de oeloducto, de gran longitud, y en el pasado, fue necesario aceptar grandes retrasos que resultaron muy costosos».

Ahora y gracias a la técnica consistente en «seguir la ruta del mal tiempo», casi siempre resulta posible asegurar una travesía tranquila.

La tranquilidad y la seguridad, en un viaje transoceánico, dependen casi por completo de la altura de las olas, que es dictada por la fuerza y la dirección del viento y por el tiempo que haga que éste viene soplando.

Sirviéndose tanto de los métodos tradicionales como de las mediciones de las olas, los encargados de anunciar, por anticipado, la trayectoria que seguirá el mal tiempo pueden, en la actualidad, anunciar la altura de las olas con una anticipación de hasta dos semanas, sugiriendo a la vez, una ruta que evitará los mares enfurecidos y que, por lo general, permitirá al barco que la siga navegar a toda velocidad.

Esta «ruta óptima» —una especie de compromiso entre la distancia añadida y la velocidad casi a tope— se transmite oportunamente por radio al capitán del barco en cuestión.

## UN CONTROL CONSTANTE

Así, por ejemplo, un barco que navegue basándose en las cartas de navegación tradicionales y en los anuncios anticipados sobre el estado del tiempo, puede tardar 23 días en realizar un viaje que vaya, digamos, desde Hong Kong hasta el Canal de Panamá.

Mediante la ayuda de los especialistas en establecer la ruta seguida por el mal tiempo, el mismo barco podría realizar el mismo viaje en sólo 20 días.

Mientras todo se vaya desarrollando según el plan previsto, los especialistas no se ponen en contacto con el barco, ¡partiendo de la base de que la mejor noticia es no tener ninguna noticia!

Pero los encargados de seguir la ruta del mal tiempo puede aconsejar al capitán en cuestión que no se preocupe de lo que puede parecer una tormenta que se acerca rápidamente a su nave, si, en realidad, se trata únicamente de un obstáculo sin importancia.

En todo caso, tales especialistas mantienen constantemente un control estricto sobre la trayectoria del barco, y van siguiendo sus movimientos en la carta de navegación especial con que cuentan.

## UN RUMBO REVISADO

Pero, si llegara a producirse algún cambio importante en las condiciones meteorológicas, se prepara un rumbo revisado que se transmite inmediatamente al barco.

Esto último ocurrió precisamente hace po-

co, cuando se descubrió que un navío que realizaba un crucero de placer por el Caribe iba a toparse, de lleno, con una tormenta tropical.

Se consiguió que el trasatlántico se desviara hacia aguas más tranquilas, cuando aún era tiempo, y los pasajeros ni siquiera se enteraron de la suerte que habían tenido.

Los servicios descritos resultan, asimismo, inapreciables para las plataformas dedicadas a la búsqueda y explotación de petróleos en alta mar.

Hace poco, fue preciso trasladar una de tales plataformas desde Malasia a Indonesia, y el capitán del remolcador encargado del traslado necesitaba tener la certeza de que contaría con cuatro días de mares en calma antes de emprender una expedición en la que se iban a arriesgar cientos de millones de pesetas en materiales de perforación submarina.

## PRONOSTICOS MEJORES TODAVIA

Los expertos pronosticaron cuatro días de mar en calma, y así ocurrió. Pero, al día siguiente de la llegada de la plataforma a puerto seguro, una gran tempestad sacudió terriblemente la zona por la que aquella había viajado...

A fin de conseguir una información adelantada, mejor todavía, para los barcos de todo el mundo, el Comité de Usos Marinos de los Estados Unidos acaba de iniciar un programa de investigaciones de dos años de duración, que estudiará la altura de las olas y las tensiones a que éstas someten a la estructura de los cascos de buque.

Las docenas de embarcaciones que participarán en el programa llevarán, a bordo, unos aparatos especiales que medirán la presión y las tensiones a que se vean sometidos sus cascos. Se espera que las investigaciones den por resultado unos buques más seguros y un sistema de planificación adelantada de la ruta que será más eficaz todavía.

Pero, por el momento, los especialistas en la preparación de rutas seguras están realizando bastante bien su labor. Hace poco se les pidió que indicaran la mejor ruta a seguir por un barco que se iba a encargar de transportar, sobre cubierta, a un grupo de jirafas procedentes de Sudáfrica y destinadas a un puerto europeo.

El rumbo fijado hizo que el barco se alejara considerablemente de las rutas tradicionales, pero todos los animales llegaron a su destino felices y en perfectas condiciones.

Mientras que otros barcos que navegaban por la misma zona se veían obligados a hacer frente al temporal y a preparar incluso los salvavidas, las jirafas disfrutaron de mares en calma y de un tiempo cálido y benigno durante todo el viaje...

Por JUDSON BENNETT

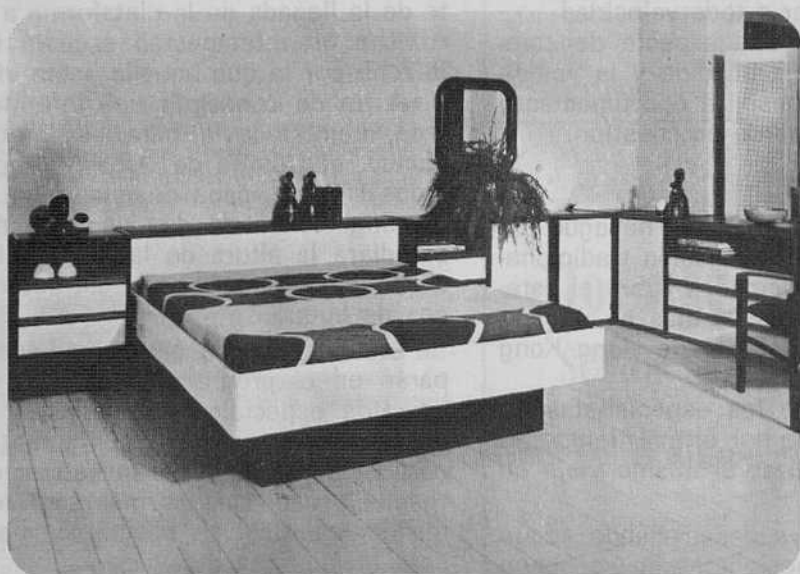
(Copyright FIEL —Servicios Especiales de EFE— Features International).

Pensando...  
en los novios  
pensando...  
en las nuevas viviendas  
pensando...  
en la renovación del hogar  
moban les ofrece  
su gran Campaña-promoción de:

# DORMITORIOS



- Más de 300 dormitorios desde el de gran lujo al popular, en todas las líneas, modelos y medidas
- Desde 750 pesetas al mes
- 18 MESES PARA PAGAR sin entrada, ni recargo
- Al contado gran descuento
- Precios interesantísimos



Avda. Generalísimo, 8  
y Calzadas, 5



**moban**

